



2, 3 października

godzina 19:13  
Duża Scena

Witkacowska projekcja „Lokomotywy” jest szokująca w swoim nowatorstwie. Dziś próbując respektować jego uwagi, odkrywamy świat rozbity, niewyartykułowany do końca, miążgę nie do złożenia elementów przed i po katastrofie; katastrofa wydaje się być zresztą jedynym rozwiązaniem. Co to znaczy dla teatru, reżysera, aktorów? Otóż tu właśnie zaczyna się przygoda!

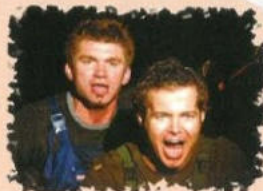
JAN PESZEK

To sztuka o ludziach z gruntu niezadowolonych, szukających wrażeń wyjątkowych starających się uwolnić z ograniczeń codziennego życia. Witkacy opisał stan ludzi jemu współczesnych, ale okazuje się, że jego diagnoza jest nadal aktualna.

MICHAŁ ZADARA

## SZALONA LOKOMOTYWA

autor: Stanisław Ignacy Witkiewicz  
przełożył z francuskiego: Konstanty Puzyna  
reżyseria: Jan Peszek i Michał Zadara  
scenografia: Katarzyna Paciorek  
opracowanie muzyczne: Jan Peszek  
(wykorzystano utwór "Ad Naan" Jacka Grudnia)  
ruch sceniczny: Tomasz Wygoda  
projekcja video: Thomas Harzem



pałacze na lokomotywie:  
Marcel Wiercichowski i  
Albert Osik



zawiadowcy stacji:  
Jan Peszek i  
Michał Zadara

**premiera**  
8 października (piątek)  
godz. 19:13 Mała Scena

8, 9, 10, 22, 23, 24  
października

godzina 19:13  
Mała Scena

NIEBEZPIECZNE ZABAWY to sztuka współczesna, mówiąca o niewinnym żarcie wywołującym lawinę wydarzeń, których nikt nie przewidział. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (Uwaga!)... widz w czasie dyskusji z aktorami.

## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

scenariusz: Jan Machulski  
reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiuk  
obsada: Jan Machulski, Marta Turkowska,  
Marcel Wiercichowski



**JAN MACHULSKI**  
Aktor, reżyser, pedagog, autor sztuk teatralnych. W 1954 roku ukończył Państwową Wyższą Szkołę Aktorską w Łodzi, a w 1971 Państwową Wyższą Szkołę Teatralną (reżyseria) w Warszawie. Zagrał ok. 70 ról teatralnych i ok. 45 ról filmowych.

**premiera**  
29 października (piątek)  
godz. 19:13 Duża Scena

29, 30, 31  
października

godzina 19:13  
Duża Scena

Tematem sztuki młodopolskiej pisarki jest bunt młodych idealistów przeciwko starym konformistom. Bunt nieudany, zwichnięty. Jest to również portret i panorama środowiska, którym rządzi misterna sieć pozorów i przemilczeń. Pani Dulska i jej rodzina to niemal cała epoka w dziejach obyczajowości mieszczańskiej, ukazana fenomenalnie w syntetycznym skrócie.

## MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ

autor: Gabriela Zapolska  
reżyseria: Bogusław Semotiuk  
scenografia: Andrzej Szulc  
muzyka: Marcel Wiercichowski  
obsada: Ewa Andruszkiewicz, Bożena Borek,  
Agnieszka Ćwik, Mirosław Krawczyk,  
Zbigniew Kułagowski, Marta Kumik,  
Albert Osik, Hanna Piotrowska,  
Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski



reżyser:  
Bogusław Semotiuk

5 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13 **PREMIERA**

6 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13

7 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13

12 listopada

**Niebezpieczne Zabawy**  
Mała Scena godz. 19:13

13 listopada

**Niebezpieczne Zabawy**  
Mała Scena godz. 19:13

14 listopada

**Niebezpieczne Zabawy**  
Duża Scena godz. 19:13

18 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 10:13 i 19:13

19 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13

20 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13

20 listopada

**Moralność Pani Dulskiej**  
Duża Scena godz. 19:13

21 listopada

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**  
Mała Scena godz. 19:13

21 listopada

**Moralność Pani Dulskiej**  
Duża Scena godz. 19:13

26 listopada

**Antyгона w Nowym Jorku**  
Duża Scena godz. 19:13

27 listopada

**Antyгона w Nowym Jorku**  
Duża Scena godz. 19:13

29 listopada

**Moralność Pani Dulskiej**  
Duża Scena godz. 9:13

30 listopada

**Moralność Pani Dulskiej**  
Duża Scena godz. 9:13

## AUDIENCJA III CZYLI RAJ ESKIMOSÓW

autor: Bogusław Shaeffer

reżyseria: Bogusław Semotiuik

scenografia: Bogusław Semotiuik

muzyka: Michał Cellmar

obsada: Katarzyna Michalska, Marcel Wiercichowski

To zaskakująca opowieść o spotkaniu dwojga ludzi (Ona gra na fortepianie, on na wiolonczeli). Spotkaniu interesującym, bo zmiennym, tworzącym różne nastroje i relacje - jak to u Shaeffera. Nic tam nie jest stałe, wszystko jest zmienne, płynne i kontrastowe. Zawsze wielostronne, bo jednostronne mogą być tylko plakaty i tapety. Konstrukcja Shaefferowskiej audyencji jak zawsze zaczyna się od wykładu o muzyce, który przekształca się w wariację.

## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

scenariusz: Jan Machulski

reżyseria: Jan Machulski

scenografia: Bogusław Semotiuik

obsada: Jan Machulski, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o niewinnym żarciu wywołującym lawinę wydarzeń, których nikt nie przewidział. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (Uwaga!)... widz, w czasie dyskusji z aktorami.



## MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ

autor: Gabriela Zapolska

reżyseria: Bogusław Semotiuik

scenografia: Andrzej Szulc

muzyka: Marcel Wiercichowski

obsada: Ewa Andruszkiewicz, Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Mirosław Krawczyk, Zbigniew Kułagowski, Marta Kumik, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski



## ANTYAGONA W NOWYM JORKU

autor: Janusz Głowacki

reżyseria: Tomasz Piasecki

obsada: Katarzyna Ulicka-Pyda,

Wojciech Broda-Żurawski, Marian Jaskulski,

Tomasz Piasecki, Edward Żentara, Leszek Żentara

Spektakl BTD z Koszalina. Akcja sztuki jest osadzona w nowojorskim parku, gdzie gromadzą się bezdomni wszystkich narodowości i wegetują z dnia na dzień, zadowolając się coraz mniejszymi odczapami życia. „To taka komedia o rozpacz. Moja sztuka nie jest dokumentalnym zapisem życia w parku, a bohaterowie to nie sportretowani bezdomni. Może ten park jest niczym więcej niż dekoracją. Bezdomni w tej sztuce są tacy, jak my wszyscy. A gdybyśmy jeszcze tak znaleźli się na dzień, albo na rok na ulicy...”



Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II 3.

## SCENA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
22	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	

### PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY

Miejsca na Małej Scenie  
są nienumerowane

**NOWY TEATR**  
ul. Lutosławskiego 1  
76 - 200 Słupsk  
tel. (59) 846 70 00  
<http://www.nowyteatr.pl>

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11:00 - 17:00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 08:00 - 11:00  
telefon: (59) 846 70 00

Bilety rezerwowane prosimy odebrać  
najpóźniej na pół godziny przed  
spektaklem w kasie NOWEGO TEATRU  
Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.

Ceny biletów:  
normalny - 15 PLN  
ulgowy - 11 PLN  
grupy zorganizowane - 8 PLN  
(bilet grupowy - 12 osób i więcej)  
premierowy - 20 PLN  
premierowy ulgowy - 15 PLN

# listopad 04 REPERTUAR

**AUDIENCJA III** CZYLI RAJ ESKIMOSÓW  
premiery

**NIEBEZPIECZNE ZABAWY**

**MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ**

**ANTYAGONA W NOWYM JORKU**

81D z Koszałina

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

## AUDIENCJA III CZYLI RAJ ESKIMOSÓW

**autor:** Bogusław Schaeffer  
**reżyseria:** Bogusław Semotiuk  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Michał Cellmar  
**obsada:** Katarzyna Michalska, Marcel Wiercichowski



To zaskakująca opowieść o spotkaniu dwojga ludzi; ogromna dawka doskonałego, momentami absurdalnego humoru, przepelniona dowcipem zapewniającym doskonałą zabawę godną najwybredniejszych gustów, ukazująca odwieczny konflikt płci i różnice w postrzeganiu spraw prostych i wzniosłych. Nic nie jest tam stałe, wszystko jest zmienne, płynne i kontrastowe. Widzowie są bezpośrednio zaangażowani w spektakl, zaskakiwani nieoczekiwanymi zwrotami akcji i tempa...

3 grudnia

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena, godz. 19.13

4 grudnia

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena, godz. 19.13

5 grudnia

**Audiencja III czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena, godz. 16.13 i 19.13

7 grudnia

**Moralność Pani Dulskiej**

Duża Scena, godz. 19.13

8 grudnia

**Moralność Pani Dulskiej**

Duża Scena, godz. 9.13

11 grudnia

**Ślub** **Premiera**

Duża Scena, godz. 19.13

12 grudnia

**Ślub**

Duża Scena, godz. 19.13

17 grudnia

**Niebezpieczne zabawy**

Mała Scena, godz. 19.13

18 grudnia

**Niebezpieczne zabawy**

Mała Scena, godz. 19.13

19 grudnia

**Niebezpieczne zabawy**

Mała Scena, godz. 19.13

31 grudnia

**Intercity** **Premiera**

Duża Scena, godz. 20.13

## MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ

**autor:** Gabriela Zapolska  
**reżyseria:** Bogusław Semotiuk  
**scenografia:** Andrzej Szulc  
**muzyka:** Marcel Wiercichowski  
**obsada:** Ewa Andruszkiewicz, Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Zbigniew Kułagowski, Barbara Wawrowska, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Marta Kumik, Marta Turkowska



## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

**autor:** Jan Machulski  
**reżyseria:** Jan Machulski  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Marcel Wiercichowski  
**obsada:** Jan Machulski, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski  
Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...



## ŚLUB

**autor:** Witold Gombrowicz  
**reżyseria:** Waldemar Śmigasiewicz  
**scenografia:** Maciej Preyer  
**opracowanie muzyczne:** Waldemar Śmigasiewicz  
**obsada:** Ewa Andruszkiewicz, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuk, Jan Stryjniak, Tadeusz Wasiak, Marcel Wiercichowski, Krzysztof Kluzik  
*Ślub*, to jeden z najtrudniejszych tekstów Gombrowicza - mistrza parodii i groteskowego widzenia świata. *Ślub* to zapisany w formie dramatu sen głównego bohatera. Autor bezlitośnie ubiera go we wszelkie nasze kulturowe obciążenia: narodową megalomanię, Konradowską pychę...



## INTERCITY

**autor:** Leszek Malinowski  
**reżyseria:** Leszek Malinowski, Bogusław Semotiuk  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Jarosław Barów  
**obsada:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jan Stryjniak, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski, Tadeusz Wasiak  
Dwuaktowa komedia autorstwa Leszka Malinowskiego, artyści z kabaretu *Koń Polski*, o trzech nieudacznikach, których przypadkiem *wessala* polityka - i co z tego wynikło. Pierwszy akt rozgrywa się w wagonie restauracyjnym ekspresu Intercity podążającym do stolicy, drugi - już w kancelarii premiera. A tak naprawdę to groteskowy obraz naszej rzeczywistości pokazany w krzywym zwierciadle i poszukiwanie odpowiedzi na pytania: jak rodzą się kariery polityczne, ile warte są hasła wyborcze i czy uczciwość w świecie polityki jest wartością samą w sobie czy tylko narzędziem do zdobywania popularności i władzy?



głos Pomorza





## MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ

autor: Gabriela Zapolska

reżyseria: Bogusław Semotiuk

scenografia: Andrzej Szulc

muzyka: Marcel Wiercichowski

obsada: Ewa Andruszkiewicz, Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Zbigniew Kułagowski, Barbara Wawrowska, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Marta Kumik, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski



## INTERCITY

autor: Leszek Malinowski

reżyseria: Leszek Malinowski, Bogusław Semotiuk

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Jarosław Barów

obsada: Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuk, Jan Stryniak, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski, Tadeusz Wasiak oraz gościnnie Leszek Malinowski.

Dwuczęściowa opowieść pokazująca w swej warstwie fabularnej perypetie trzech ofiar skutków transformacji ustrojowej i gospodarczej kraju zaplątanych przypadkowo w świat wielkiej polityki. Część pierwsza rozgrywa się w wagonie restauracyjnym ekspresu Intecity podążającego do stolicy, zaś druga już w kancelarii premiera. Czym jest uczciwość? Czy jeszcze wartością samą w sobie, cenną i wobec powszechnego odczucia wszechobecnej korupcji powszechnie wyczekiwana czy już tylko trywialnym chwytem wyborczym; narzędziem zdobywania popularności i władzy? „Intecity” to opowieść budząca uśmiech, także wesołość, ale i zadumę. Opowieść skłaniająca do poważnych przemyśleń nad losami polskiej demokracji.



2 NIEDZIELA Intercity Duża Scena - 19<sup>13</sup>

5 ŚRODA Intercity Duża Scena - 19<sup>13</sup>

6 CZWARTEK Moralność Pani Dulskiej Duża Scena - 19<sup>13</sup>

9 NIEDZIELA Intercity Duża Scena - 19<sup>13</sup>

11 WTOREK Ślub Duża Scena - 19<sup>13</sup>

12 ŚRODA Ślub Duża Scena - 9<sup>13</sup>

15 SOBOTA Intercity Duża Scena - 19<sup>13</sup>

18 WTOREK Moralność Pani Dulskiej Duża Scena - 19<sup>13</sup>

19 ŚRODA Moralność Pani Dulskiej Duża Scena - 9<sup>13</sup>

21 PIĄTEK Niebezpieczne zabawy Mała Scena - 19<sup>13</sup>

28 PIĄTEK Romeo i Julia Duża Scena - 19<sup>13</sup> **Premiera!!!**

## ŚLUB

autor: Witold Gombrowicz

reżyseria: Waldemar Śmigasiewicz

scenografia: Maciej Preyer

opracowanie muzyczne: Waldemar Śmigasiewicz

obsada: Ewa Andruszkiewicz, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuk, Jan Stryniak, Tadeusz Wasiak, Marcel Wiercichowski, Krzysztof Kluzik



Ślub, to jeden z najtrudniejszych tekstów Gombrowicza - mistrza parodii i groteskowego widzenia świata. Ślub to zapisany w formie dramatu sen głównego bohatera. Autor bezlitośnie ubiera go we wszelkie nasze kulturowe obciążenia: narodową megalomanię, konradowską pychę...

## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

autor: Jan Machulski

reżyseria: Jan Machulski

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Marcel Wiercichowski

obsada: Jan Machulski, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...



## ROMEO I JULIA

autor: Wiliam Szekspir

reżyseria: Bogusław Semotiuk

scenografia: Andrzej Szulc

muzyka: Andrzej Osada-Sobczyński

„Romeo i Julia” jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Wiliama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi, w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszycielską siłą jest nie licząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.



głos Pomorza

PIZZERIA  
VA BENE  
843 43 00

Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II



### PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY

SCENA

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
22	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
23	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
25	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
26	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
27	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
28	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
29	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
32	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać  
najpóźniej na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

**Kasa czynna:**

od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
oraz na 2 godziny  
przed spektaklem



**Rezerwacja telefoniczna:**

od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

**Ceny biletów:**

normalny: 15 zł.  
ulgowy: 11 zł.  
grupowy: 8 zł.  
(bilet grupowy - 12 i więcej osób)  
premierowy: 20 zł.  
premierowy ulgowy: 15 zł.

**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU

**Styczeń 2005**  
**REPERTUAR**

Moralność Pani Dulskiej

Ślub

Niebezpieczne zabawy

Intercity

Romeo i Julia Premiera!!!

## ROMEO I JULIA

autor: Wiliam Szekspir

reżyseria: Bogusław Semotiuk

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Andrzej Osada-Sobczyński

„Romeo i Julia” jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Wiliama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi, w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczy-cielską siłą jest nie licząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.

6

NIEDZIELA

### Romeo i Julia

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

7

PONIEDZIAŁEK

### Romeo i Julia

Duża Scena - 9<sup>13</sup>

8

WTOREK

### Romeo i Julia

Duża Scena - 9<sup>13</sup>

9

ŚRODA

### Romeo i Julia

Duża Scena - 9<sup>13</sup>

10

CZWARTEK

### Intercity

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

11

PIĄTEK

### Romeo i Julia

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

12

SOBOTA

### Romeo i Julia

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

19

SOBOTA

### Niebezpieczne zabawy

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

20

NIEDZIELA

### Niebezpieczne zabawy

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

24

CZWARTEK

### Intercity

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

25

PIĄTEK

### Szalona Lokomotywa

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

26

SOBOTA

### Szalona Lokomotywa

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



PIZZERIA  
VA BENE  
843 43 00

TELEWIZJA SŁUPSK



STUDIO PRODUKCJI TELEWIZYJNEJ I REKLAMY

głos Pomorza

FotoS  
- TO NAJLEPSZE ZDJĘCIA I UDANE ZAPRETY

## INTERCITY

autor: Leszek Malinowski

reżyseria: Leszek Malinowski, Bogusław Semotiuk

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Jarosław Barów

obsada: Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuk, Jan Stryjniak, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski, Tadeusz Wasiak oraz gościnnie Leszek Malinowski.

Dwuczęściowa opowieść pokazująca w swej warstwie fabularnej perypetie trzech ofiar skutków transformacji ustrojowej i gospodarczej kraju zaplątanych przypadkowo w świat wielkiej polityki. Część pierwsza rozgrywa się w wagonie restauracyjnym ekspresu Intecity podążającego do stolicy, zaś druga już w kancelarii premiera. Czym jest uczciwość? Czy jeszcze wartością samą w sobie, cenną i wobec powszechnego odczucia wszechobecnej korupcji powszechnie wyczekiwana czy już tylko trywialnym chwytym wyboreczym; narzędziem zdobywania popularności i władzy? „Intercity” to opowieść budząca uśmiech, także wesołość, ale i zadumę. Opowieść skłaniająca do poważnych przemyśleń nad losami polskiej demokracji.



## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

autor: Jan Machulski

reżyseria: Jan Machulski

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Marcel Wiercichowski

obsada: Jan Machulski, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...



## SZALONA LOKOMOTywa

autor: Stanisław Ignacy Witkiewicz

reżyseria: Jan Peszek, Michał Zadara

scenografia: Bogusław Semotiuk

opracowanie muzyczne: Jan Peszek (z wykorzystaniem utworu Ad Naan Jacka Grudnia)

obsada: Ewa Andruszkiewicz, Łukasz Bielski, Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Wiesław Dawidczyk, Agnieszka Grzybowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Marta Kumik, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuk, Jan Stryjniak, Marta Turkowska, Tadeusz Wasiak, Marcel Wiercichowski.

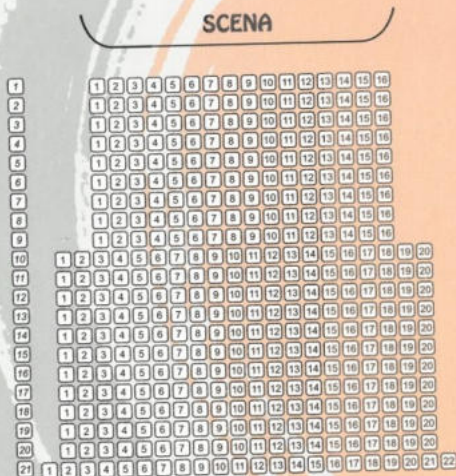
Michał Zadara: „To opowieść o ludziach z gruntu niezadowolonych, szukających wrażeń wyjątkowych, niemal krańcowych, ludzi starających się uwolnić z ograniczeń codziennego życia. Witkacy opisał stan umysłów ludzi jemu współczesnych, ale okazuje się, że jego diagnoza nadal jest aktualna: współczesny człowiek szuka siebie nie w normalności, spokoju i skupieniu, lecz w ekstremalnych doznaniach sportowych, narkotycznych, erotycznych, czy religijnych, a nawet w przestępczych. Szalona lokomotywa jest jak kultura, która tak bardzo się rozpędziła, że nikt jej już nie opanuje, i o której nikt nie wie, gdzie dojedzie. Pewne jest tylko to, że zwyczajność, zastój, refleksja i opanowanie nikogo już nie nasyci”.



Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II



## PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY



Zarezerwowane bilety prosimy odebrać  
najpóźniej na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.

NOWY TEATR  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosałwskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

**Kasa czynna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
oraz na 2 godziny  
przed spektaklem



**Rezerwacja telefoniczna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

### Ceny biletów:

normalny: 15 zł.  
ulgowy: 11 zł.  
grupowy: 8 zł.  
(bilet grupowy - 12 i więcej osób)  
premierowy: 20 zł.  
premierowy ulgowy: 15 zł.

**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU

Luty 2005  
**REPERTUAR**

Romeo i Julia

Niebezpieczne zabawy

Intercity

Szalona Lokomotywa

## ROMEO I JULIA

**autor:** Wiliam Szekspir  
**reżyseria:** Bogusław Semotiuk  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Andrzej Osada-Sobczyński

„Romeo i Julia” jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Wiliama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi, w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony.

Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczycielską siłą jest nie licząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.



6

NIEDZIELA

### Romeo i Julia

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

13

NIEDZIELA

### Intercity

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

18

PIĄTEK

### Niebezpieczne zabawy

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

19

SOBOTA

### Niebezpieczne zabawy

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

20

NIEDZIELA

### Niebezpieczne zabawy

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

## INTERCITY

**autor:** Leszek Malinowski  
**reżyseria:** Leszek Malinowski, Bogusław Semotiuk  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Jarosław Barów

**obsada:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuk, Jan Stryjniak, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski, Tadeusz Wasiak oraz gościnnie Leszek Malinowski.

Dwuczęściowa opowieść pokazująca w swej warstwie fabularnej perypetie trzech ofiar skutków transformacji ustrojowej i gospodarczej kraju zaplątanych przypadkowo w świat wielkiej polityki.

Część pierwsza rozgrywa się w wagonie restauracyjnym ekspresu Intercity podążającego do stolicy, zaś druga już w kancelarii premiera.

Czym jest uczciwość? Czy jeszcze wartością samą w sobie, cenną i wobec powszechnego odczucia wszechobecnej korupcji powszechnie wyczekiwaną czy już tylko trywialnym chwytem wyborczym; narzędziem zdobywania popularności i władzy?



## NIEBEZPIECZNE ZABAWY

**autor:** Jan Machulski  
**reżyseria:** Jan Machulski  
**scenografia:** Bogusław Semotiuk  
**muzyka:** Marcel Wiercichowski  
**obsada:** Jan Machulski, Marta Turkowska, Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart.

O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...



głos Pomorza



PIZZERIA  
VA BENE  
843 43 00

Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II



## PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY

SCENA

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
22	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać  
najpóźniej na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.

## NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

### Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
oraz na 2 godziny  
przed spektaklem



### Rezerwacja telefoniczna:

od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

### Ceny biletów:

normalny: 15 zł.  
ulgowy: 11 zł.  
grupowy: 8 zł.  
(bilet grupowy - 12 i więcej osób)  
premierowy: 20 zł.  
premierowy ulgowy: 15 zł.

# NOWY TEATR

W SŁUPSKU

Marzec 2005  
**REPERTUAR**

Romeo i Julia  
Intercity

Niebezpieczne zabawy



8

PIĄTEK

## PREMIERA Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

9

SOBOTA

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

10

NIEDZIELA

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

21

CZWARTEK

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 9<sup>13</sup>

22

PIĄTEK

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

24

NIEDZIELA

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

25

PONIEDZIAŁEK

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 9<sup>13</sup>

NOWY TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## SKRZYPEK NA DACHU

Zbigniew Macias - Reżyser: „Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwyklej poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Alejchema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Tewiego z BOGIEM Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przethumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Niewiele mamy musicali, w których powiedziane byłoby tak wiele i tak pięknie; wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry'ego Bocka stylizowana na żydowski folklor.

Dyrekcja i Zespół serdecznie zapraszają na ten naprawdę wyjątkowy spektakl.



SKRZYPEK NA DACHU - według opowiadań Szolema Aleichema za specjalnym zezwoleniem Arnolda Perla  
Libretto: JOSEPH STEIN Muzyka: JERRY BOCK  
Teksty piosenek: SHELDON HARNICK.  
Wyprodukowany w New York Stage przez Harolda Prince'a  
Reżyseria i choreografia oryginalnego wystawienia w New York Stage JEROME'A ROBBINSA

„SKRZYPEK NA DACHU” jest wystawiony w uzgodnieniu z i na podstawie autoryzowanych materiałów scenicznych dostarczonych przez Music Theatre International, 421 West 54th Street, New York, NY 10019 Tel.: (212) 541 4684 Fax.: (212) 397 4684 [www.MTIShows.com](http://www.MTIShows.com)



głos Pomorza



PIZZERIA  
VA BENE  
843 43 00

Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II



## PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY

### SCENA

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
22	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać  
najpóźniej na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

**Kasa czynna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
oraz na 2 godziny  
przed spektaklem



**Rezerwacja telefoniczna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godzinach od 11.00 do 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

**Ceny biletów:**  
normalny: 30 zł.  
ulgowy: 20 zł  
grupowy: 15 zł  
(bilet grupowy - 12 i więcej osób)  
premierowy: 40 zł  
premierowy ulgowy: 30 zł

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

**Kwiecień 2005**  
**REPERTUAR**

## Romeo i Julia

autor: *Wiliam Szekspir*

reżyseria: *Bogusław Semotiuk*

scenografia: *Bogusław Semotiuk*

kostiumy: *Andrzej Szulc*

muzyka: *Andrzej Osada-Sobczyński*

„Romeo i Julia” jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Wiliama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczyielską siłą jest nie łącząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.



## Skrzypek na dachu

autor: *Joseph Stein*

reżyseria: *Zbigniew Macias*

scenografia: *Anna Bobrowska-Ekiert*

kierownictwo muzyczne:

*Zbigniew Macias, Monika Zytke*

„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegały niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Aleichema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Tewiego z BOGIEM. Niewiele mamy musicali, w których powiedziane byłoby tak wiele i tak pięknie.



6

piątek

## Romeo i Julia

Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 19<sup>13</sup>

7

sobota

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

8

niedziela

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

9

poniedziałek

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 19<sup>13</sup>

14

sobota

## Intercity

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

15

niedziela

## Intercity

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

26

czwartek

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

27

piątek

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 19<sup>13</sup>

30

poniedziałek

## Jaś i Małgosia

Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>

30

poniedziałek

## Kabaret

Młodzieżowa brygada szturmowa  
czyli absurdalizm socrealistyczny

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

31

wtorek

## Pinokio

Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>

31

wtorek

## Kabaret

Młodzieżowa brygada szturmowa  
czyli absurdalizm socrealistyczny

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

## Intercity

autor: *Leszek Malinowski*

reżyseria: *Leszek Malinowski,*

*Bogusław Semotiuk*

scenografia: *Bogusław Semotiuk*

muzyka: *Jarosław Barów*

Dwuczęściowa opowieść pokazująca w swej warstwie fabularnej perypetie trzech ofiar skutków transformacji ustrojowej i gospodarczej kraju zaplątanych przypadkowo w świat wielkiej polityki. Część pierwsza rozgrywa się w wagonie restauracyjnym ekspresu Intercity podążającego do stolicy, zaś druga już w kancelarii premiera. A tak naprawdę, jest to groteskowy i jakby skondensowany w pigułce obraz naszej rzeczywistości, wprawdzie pokazany w krzywym zwierciadle, budzący jednak pytania niespokojne i ważne. „Intercity” to opowieść budząca uśmiech, także wesołość, ale i zadumę. Opowieść skłaniająca do poważnych przemyśleń nad losami polskiej demokracji.



## Jaś i Małgosia

autor: *Wilhelm i Ludwig Grimm*

reżyseria: *Janusz Hamerszmit*

scenografia: *Magdalena Gajewska*

muzyka: *Krzysztof Dziurma*

choreografia: *Artur Dobrzański*

Już prawie 200 lat minęło od czasu gdy bracia Grimm spisali zasłyszaną w wiejskiej chacie historię Jasia i Małgosi. Tym razem znana i lubiana baśń została przeniesiona przez białostockich aktorów w czasy nam współczesne. „Jaś i Małgosia” to sztuka rozśpiewana i roztańczona, ukazuje świat przyjazny, w którym, na pozór groźne zdarzenia okazują się nie być wcale aż tak straszne. Opowieść ta nie poucza, nie moralizuje, a okazji do strachu i śmiechu daje sporo.



## Pinokio

Autor: *Carlo Collodi*

Reżyseria, choreografia - *Jerzy Wojtkowiak*

Scenografia - *Arkadiusz Chmielewski*

Kostiumy - *Agnieszka Warcholińska*

Muzyka - *Janusz i Maciej Muraszko*

Koszalińska wersja baśni wyreżyserowana przez Jerzego Wojtkowiaka - przy zachowaniu mocno moralizującego przesłania klasycznej opowieści o walce dobra ze złem - wzbogacona została animacją komputerową. Zamiast tradycyjnej scenografii, them przygód drewnianego pajacyka jest więc ekran, na którym wyświetlane są sceny ilustrujące właśnie tę historię.



## Kabaret

Młodzieżowa brygada szturmowa  
czyli absurdalizm socrealistyczny

Sekcja gastronomiczna:

*Arleta Godziszewska, Maciej Sępniak*

Przodownictwo ideowo-artystyczne:

*Piotr Dąbrowski*

Sekcja muzyczna: *Romuald Kozakiewicz*

Okazuje się, że nie trzeba zbyt wiele, by wywołać uśmiech na twarzy widza. Absurd broni się sam! Zaśpiewany z całą powagą i patosem hymn o traktorach już sam w sobie jest zabawny. A kiedy do piosenki doda się np. sportowe wygibasy w rozkosznie staromodnych pontalonych, to nawet zatwardziały ponurak będzie musiał się uśmiechnąć. Lekcja historii w wykonaniu aktorów Dramatycznego, zasługuje zatem na świadectwo z paskiem - czerwonym rzecz jasna.

Jednak największy absurd polega na tym, że w gruncie rzeczy ta kabaretowo wskrzeszana przeszłość okazuje się nad wyraz aktualna.



TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II 3

PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY

SCENA

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
22	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

(Miejsca na Małej Scenie nie są numerowane)

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Romeo i Julia	15 zł	11 zł	8 zł
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Intercity	15 zł	11 zł	8 zł
Kabaret <small>Młodzieżowa brygada szturmowa czyli absurdalizm socrealistyczny</small>	25 zł	20 zł	15 zł
Jaś i Małgosia	15 zł	11 zł	8 zł
Pinokio	15 zł	11 zł	8 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

NOWY TEATR  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

MAJ 2005  
**REPERTUAR**

Skrzypek na dachu  
Jaś i Małgosia  
Kabaret  
Romeo i Julia  
Intercity  
Pinokio

Młodzieżowa brygada szturmowa czyli absurdalizm socrealistyczny

## Skrzypek na dachu

autor: Joseph Stein

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekier

kierownictwo muzyczne:

Zbigniew Macias, Monika Zytke



„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolem Alchicha o Tewie Młeczkarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Alchicha pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Tewiego z BOGIEM. Niewiele mamy musicali, w których powiedziane byłoby tak wiele i tak pięknie.

### CZERWIEC 2005

4

sobota

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

5

niedziela

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

6

poniedziałek

## Skrzypek na dachu

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

11

sobota

## Audienca III

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

12

niedziela

## Audienca III

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

18

sobota

## Łoże

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

19

niedziela

## Łoże

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

## Audienca III

autor: Bogusław Schaeffer

reżyseria: Bogusław Semotik

scenografia: Bogusław Semotik

muzyka: Michał Cellmar



„Audienca III czyli Raj Eskimosów”, to kolejna perełka Bogusława Schaeffera z cyklu „Audienca” małych jednoaktowych utworów, które sam autor nazywał nibyszukami. Tę akurat „Audienca”, numerowaną jako trzecia, sam autor uważa za swój pierwszy naprawdę dojrzały utwór teatralny. Rzecz jest napisana dla dwóch aktorów, kobiety i mężczyzny; oboje co ma kapitalne znaczenie mają też solidne wykształcenie muzyczne.

Sztukę charakteryzuje wartka i zaskakująca akcja, pełna niespodziewanych zwrotów pobudzających śmiech niemal do łez. Swoista, pełna kpin wędrowka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojarzenia doprowadzą aktorów i razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.

## Łoże

autor: Sergi Belbel

reżyseria: Karolina Szymczyk

scenografia: Marcin Mostafa

muzyka i opracowanie muzyczne:

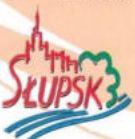
Joanna Kalińska



Przedstawienie dyplomowe studentów IV roku Wydziału Aktorskiego PWSFTv i T, powstało przy współpracy z Instytutem Cervantesa w Warszawie.

Pewna para zamawia sobie do nowego mieszkania łóżko o nietypowych rozmiarach (dwa metry długości na dwa szerokości), które ma im wypełnić sypialnię. Marzą o osiągnięciu komfortu podczas nocnego odpoczynku. Ale łóżko dostarczone zostaje w dniu, kiedy z powodów zawodowych i osobistych żadne z nich nie może zostać w domu na noc. Postanawiają zatem zaprosić na tę „inauguracyjną” noc przyjaciół i jej koleżankę i jego kolegę zupełnie obcych sobie ludzi...

Najlepszy spektakl Festiwalu Przedstawień Dyplomowych Szkół Teatralnych w Polsce. Cały zespół nagrodzony za kreowane role nagrodami jury i publiczności - w sumie sześć nagród aktorskich.



PIZZERIA  
VA BENE  
843 43 00



głos Pomorza

## SCENA LETNIA

NOWEGO TEATRU

LIPIEC 2005

2

sobota

## Romeo i Julia

Ustka - 22<sup>00</sup>

3

niedziela

## Romeo i Julia

Święto ryby - Słupsk - 16<sup>00</sup>

4

poniedziałek

## Romeo i Julia

Ustka - 22<sup>00</sup>

## Romeo i Julia

autor: Wiliam Szekspir

reżyseria: Bogusław Semotik

scenografia: Bogusław Semotik

kostiumy: Andrzej Szulc

muzyka: Andrzej Osada-Sobczynski



„Romeo i Julia” jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Wiliama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczytelką siłą jest nie licząca się z niczym dumą i wypływająca z niej nienawiść.



**Duża i Mała Scena  
mieszczą się przy ulicy  
Jana Pawła II 3**

**PLAN WIDOWNI DUŻEJ SCENY**  
SCENA

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
20	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
21	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

(Miejsca na Małej Scenie nie są numerowane)

	Ceny biletów		
	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Audicjencja III	15 zł	11 zł	8 zł
Łoże	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosałwskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

**CZERWIEC 2005**  
**REPERTUAR**

Audicjencja III

Skrzypek na dachu

Łoże

**SCENA LETNIA lipiec 2005**

Romeo i Julia

## Okno na parlament

autor: Ray Cooney  
reżyseria:  
Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia:  
Bogusław Semotiuł



Już od września wznawiamy działalność słupskiej sceny dramatycznej. Pierwszą premierą nowego sezonu jest farsa wybitnego dramaturga brytyjskiego Ray'a Cooney'a pt. „Okno na parlament”.



Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych

hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday”. Farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls-Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney'owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.



Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów

zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niestychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wyborczej zabawy i niepohamowanego śmiechu.



## Skrzypek na dachu

autor: Joseph Stein  
reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia:  
Anna Bobrowska-Ekier  
kierownictwo muzyczne:  
Zbigniew Macias, Monika Zytke



„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolema



Aleicheama o Twie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwyklej poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Alejchema pełne są zabawnych,

błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Twiego z BOGIEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry'ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor. Niewiele mamy musicali, w których powiedziane byłoby tak wiele i tak pięknie.



## Niebezpieczne zabawy

autor: Jan Machulski  
reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiuł  
muzyka: Marcel Wiercichowski



Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart. O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...

## Moralność pani Dulskiej

autor: Gabriela Zapolska  
reżyseria: Bogusław Semotiuł  
scenografia: Andrzej Szulc  
muzyka: Marcel Wiercichowski



Tematem sztuki młodopolskiej pisarki jest bunt młodych idealistów przeciwko starym konformistom. Bunt nieudany, zwinięty. Jest to również portret i panorama srodzowska, którym rządzi misterna sieć pozorów i przemilczeń. Pani Dulska i jej rodzina to niemal cała epoka w dziejach obyczajowości mieszczańskiej, ukazana fenomenalnie w syntetycznym skrócie.



Bogusław Semotiuł w swej wiernej tekstowi, a jednak na wskroś współczesnej interpretacji „Moralności...” sięga do pierwotnego przesłania Zapolskiej, czyniąc z niego istotny motyw, ale sprawa Hanki wydaje się tylko

fragmentem większej całości. Pytanie, jakie stawia reżyser, nie brzmi: co to jest dulszczyzna? tylko - na jakim gruncie ona wyrasta?

## Romeo i Julia

autor: Wiliam Szekspir  
reżyseria: Bogusław Semotiuł  
scenografia: Bogusław Semotiuł  
kostiumy: Andrzej Szulc  
muzyka: Andrzej Osada-Sobczyński



„Romeo i Julia” to najbardziej znany i najczęściej wystawiany dramat Williama Szekspira, poruszający tragicznie i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Weroni. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczycielską siłą jest nie licząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.



## WRZESIEŃ 2005

- 1** Skrzypek na dachu  
czwartek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 3** Skrzypek na dachu  
sobota Duża Scena - 17<sup>00</sup>
- 3** Romeo i Julia  
sobota Dziedziniec Ratusza - 22<sup>00</sup>
- 4** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 17** Okno na parlament  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup> **PREMIERA**
- 18** Okno na parlament  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 19** Okno na parlament  
poniedziałek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 24** Okno na parlament  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 25** Okno na parlament  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 26** Skrzypek na dachu  
poniedziałek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 27** Skrzypek na dachu  
wtorek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 30** Niebezpieczne zabawy  
piątek Mała Scena - 19<sup>13</sup>

### SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 28** Moralność pani Dulskiej  
środa MGOK Miastko, ul. Kazimierza Wielkiego 3  
godz. 11<sup>00</sup> i 17<sup>00</sup>

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

**Kasa czynna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

**Rezerwacja telefoniczna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

**Dział Promocji:**  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

#### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Niebezpieczne zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



PREMIERA  
VA BENE  
843 43 00

**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU

WRZESIEŃ 2005

REPERTUAR

Skrzypek na dachu  
Niebezpieczne zabawy  
Moralność pani Dulskiej  
PREMIERA Okno na parlament

## Okno na parlament

autor: Ray Cooney  
reżyseria:  
Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia:  
Bogusław Semotiwik  
muzyka:  
Maciej Osada - Sobczyński



Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday”. Farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls-Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney'owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przgyodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepohamowanego śmiechu.

## Sofokles - Edyp i Antygona

autor: Sofokles  
reżyseria:  
Bogusław Semotiwik  
scenografia:  
Anna Bobrowska - Ekiert  
muzyka: Michał Urbaniak



Na początku było słowo „Edyp” i „Antygona” - ten sam jest autor obu arcydzieł, te same postaci je ożywiają, taki sam w obu utworach jest wymiar ich nieszczęścia, mimo że jego istota jest przecież różna. Otóż te dwie tragedie wzięły na warsztat Bogusław Semotiwik, reżyser Projektu „Sofokles”. W jego ujęciu oba dramaty stanowią nie tylko jedną całość, więcej - razem stanowią inscenizacyjną jedność.

„Edyp i Antygona” to teatr klasyczny i najprawdziwszy, teatr, w którym najważniejszy jest aktor, a istotą - Słowo.

Jest to pierwsza realizacja w teatrze dramatycznych naszego kraju gdzie „Król Edyp” jest pierwszym aktem, a „Antygona” drugą częścią jednolitej całości.

## Skrzypek na dachu

autor: Joseph Stein  
reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia:  
Anna Bobrowska-Ekiert  
kierownictwo muzyczne:  
Zbigniew Macias, Monika Zytke



„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Sozema Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pelen czaru koloryt malej żydowskiej wioski przepelnionej niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Aleichema pełne są zabawnych, wulgarnych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, urozyczeń dyskursów Twiego z



BOGIEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry'ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor. niewiele mamy musicali, w których powiedziane byłoby tak wiele i tak pięknie.

## Romeo i Julia

autor: William Szekspir  
reżyseria: Bogusław Semotiwik  
scenografia: Bogusław Semotiwik  
kostiumy: Andrzej Szulc  
muzyka: Andrzej Osada-Sobczyński



„Romeo i Julia” to najbardziej znany i najczęściej wystawiany dramat Williama Szekspira, poruszający tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Werony. Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczycielską siłą jest nie licząca się z niczym duma i wypływająca z niej nienawiść.

## Baśń w poszukiwaniu teatru

autor: Iwona Wernikowska  
reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Jarosław Barów



Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością! Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżę zaklęty w Ząbę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie w dużej mierze zależał kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.

## Niebezpieczne zabawy



autor: Jan Machulski  
reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiwik  
muzyka: Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawiną nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart. O ostatecznym zakoń-

czeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami... W jednej z ról Jan Machulski.

## Dziewictwo

autor: Witold Gombrowicz  
reżyseria i scenografia:  
Przemysław Wiśniewski,  
Alina Czyżewska



Alina Czyżewska nie ma oparcia w nikim. Na scenie sama, niemal bez rekwizytów, przyciąga uwagę sylwetką, ruchem, głosem. To dar, to talent, patrzy się na nią i tylko na nią. Sukiénka w kwiaty, w rękę szmaciana lalka. Prawie nic. I „Dziewictwo” Gombrowicza opowiedane tak, jakby to była jej własna historia. Czyżewska unika wszelkiej dosłowności. Jej przedstawienie w najgłębszej swojej warstwie jest przecież o seksualności, ale ten temat bywa ukryty pod Gombrowiczowską grą. Dzieciństwo spotyka się z przecuciem grzechu.

PAŹDZIERNIK 2005

- 1 **Romeo i Julia**  
sobota Duża Scena - 9<sup>13</sup>
- 1 **Okno na parlament**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 6 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
czwartek Duża Scena - 11<sup>13</sup> **PREMIERA MŁODZIEŻOWA**
- 7 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
piątek Duża Scena - 9<sup>13</sup>
- 7 **Niebezpieczne zabawy**  
piątek Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 8 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup> **PREMIERA**
- 16 **Dziewictwo**  
niedziela Mała Scena - 19<sup>13</sup> **PREMIERA**
- 18 **INAUGURACJA SCENY EDUKACYJNEJ**  
wtorek **Baśń w poszukiwaniu teatru** **PREMIERA** Mała Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>
- 18 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
wtorek Duża Scena - 16<sup>30</sup>
- 19 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
środa Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>
- 20 **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
czwartek Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>
- 21 **Okno na parlament**  
piątek Duża Scena - 16<sup>13</sup> i 19<sup>13</sup>
- 22 **Dziewictwo**  
sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 29 **Skrzypek na dachu**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 29 **Dziewictwo**  
sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 30 **Skrzypek na dachu**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 8 **SPEKTAKLE WYJAZDOWE**  
**Niebezpieczne zabawy** Sławno
- 10-13 **Sofokles - Edyp i Antyгона** Radom, Bytom, Racibórz, Rybnik
- 24-28 **Sofokles - Edyp i Antyгона** Łódź, Częstochowa, Zawiercie, Katowice, Chrzanów

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowy teatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Niebezpieczne zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Dziewictwo	18 zł	14 zł	10 zł
Sofokles - Edyp i Antyгона	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	12 zł	10 zł	8 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

PAŹDZIERNIK 2005  
**REPERTUAR**

**Skrzypek na dachu** **Romeo i Julia**  
**Niebezpieczne zabawy**

**PREMIERY** **Dziewictwo**  
**Sofokles Edyp i Antyгона**

INAUGURACJA SCENY EDUKACYJNEJ

**Baśń w poszukiwaniu teatru**

## Zbrodnia i kara

autor: *Fiodor Dostojewski*  
scenariusz i reżyseria:  
*Edward Żentara*  
scenografia:  
*Bogusław Semotiuł*  
kostiumy:  
*Anna Bobrowska - Ekiert*  
muzyka i opracowanie muzyczne:  
*Jarosław Barów, Ireneusz Kaskiewicz*



Sceniczna wersja jednego z wielkich dzieł literatury rosyjskiej. Bódcem do jej napisania były drastyczne przeżycia autora podczas odbywania katorgi. Główną jej postacią jest biedny student Raskolnikow, niezwykle inteligentny i utalentowany; z powodu ciężkiej sytuacji materialnej musi zrezygnować ze studiów. Jest wyznawcą niebezpiecznej i brutalnej koncepcji o wyższości jednych ludzi nad innymi, i o ich prawie do poświęcania tych słabszych w imię wzniosłych celów, w imię dobra społecznego. Chęć jej sprawdzenia doprowadza Raskolnikowa do tragicznych posunięć...

W utworach Fiodora Dostojewskiego panuje zazwyczaj mroczny klimat budowany przez obraz nędzy, cierpienia, choroby – tak jest i tutaj. „Zbrodnia i kara” przypomina powieść kryminalną. Główny bohater popełnia morderstwo, a proces wykrywania tej zbrodni zajmuje resztę utworu.

W adaptacji Edwarda Żentary – znanego aktora filmowego i teatralnego – „Zbrodnia i kara” to napewno ani zwykły „kryminał” ani prosta sztuka obyczajowa. Temat wielkiej prozy Dostojewskiego zawsze będzie aktualny. Dziś, gdy światem wstrząsają potworne zbrodnie i czasem wydaje się, że wszystko może się zdarzyć, warto o naturze przestępcy czasem dyskutować.

Historia zbrodni studenta Raskolnikowa rozgrywa się na scenie jako dramat wewnętrzny bohatera. Reżyser wybrał z arcydzieła Dostojewskiego fragmenty najlepiej opisujące kondycję człowieka miotającego się tragicznie między własną zuchwałością, a wyrzutami sumienia. Jest to widowisko trzymające w napięciu, bez dłużyzn, ale też skonstruowane bez interpretacyjnej łatwizny. Jego twórcy nie ulegają też pokusie natrętnego uwspółcześniania historii zbrodni rosyjskiego studenta.

## Okno na parlament

autor: *Ray Cooney*  
reżyseria:  
*Ireneusz Kaskiewicz*  
scenografia:  
*Bogusław Semotiuł*  
muzyka:  
*Maciej Osada - Sobczyński*



Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday”, Farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls-Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.



Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale

nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplacone tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i nieopamowanego śmiechu.

## Dziewictwo

autor: *Witold Gombrowicz*  
reżyseria i scenografia:  
*Przemysław Wiśniewski,*  
*Alina Czyżewska*



Alina Czyżewska nie ma oparcia w nikim. Na scenie sama, niemal bez rekwizytów, przyciąga uwagę sylwetką, ruchem, głosem. To dar, to talent, patrzy się na nią i tylko na nią. Sukienka w kwiaty, w rękę szmaciana lalka. Prawie nic. I „Dziewictwo” Gombrowicza opowiadać tak, jakby to była jej własna historia. Czyżewska unika wszelkiej dosłowności. Jej przedstawienie w najgłębszej swojej warstwie jest przeciwieństwem seksualności, ale ten temat bywa ukryty pod Gombrowiczowską grą. Dzieciństwo spotyka się z przeciwieństwem grzechu.

## Baśń w poszukiwaniu teatru

autor: *Iwona Wernikowska*  
reżyseria: *Albert Osik*  
scenografia: *Grzegorz Sujekci*  
muzyka: *Jarosław Barów*



Niezwykle wydarzenie, gdzie historia Książniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością! Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Książę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie w dużej mierze zależał kształt opowiadanej historii.



Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.

## Sofokles - Edyp i Antygona

autor: *Sofokles*  
reżyseria:  
*Bogusław Semotiuł*  
scenografia:  
*Anna Bobrowska - Ekiert*  
muzyka: *Michał Urbaniak*



Na początku było słowo „Edyp” i „Antygona” - ten sam jest autor obu arcydzieł, te same postaci je ożywiają, taki sam w obu utworach jest wymiar ich nieszczęścia, mimo że jego istota jest przeciwieństwem. Odtóż te dwie tragedie wzięły na warsztat Bogusław Semotiuł, reżyser Projektu „Sofokles”. W jego ujęciu oba dramaty stanowią nie tylko jedną całość, więcej - razem stanowią inscenizacyjną jedność.

Edyp i Antygona” to teatr klasyczny i najprawdziwszy, teatr, w którym najważniejszy jest aktor, a istotą - Słowo.

Jest to pierwsza realizacja w teatrach dramatycznych naszego kraju gdzie „Król Edyp” jest pierwszym aktem, a „Antygona” drugą częścią jednolitej całości.

# LISTOPAD 2005

- 5** **Dziwictwo**  
sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 6** **Okno na parlament**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 10** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
czwartek Mała Scena - 9<sup>13</sup>
- 13** **Zbrodnia i kara**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup> **PREMIERA**
- 14** **Zbrodnia i kara**  
poniedziałek Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>
- 15** **Zbrodnia i kara**  
wtorek Duża Scena - 9<sup>13</sup>
- 16** **Zbrodnia i kara**  
środa Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 12<sup>13</sup>
- 17** **Okno na parlament**  
czwartek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 18** **Okno na parlament**  
piątek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 19** **Sofokles - Edyp i Antygona**  
środa Duża Scena - 10<sup>13</sup>

## SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 3-4 **Sofokles - Edyp i Antygona** Grudziądz
- 8-9 **Sofokles - Edyp i Antygona** Łódź, Tarnów
- 21-25 **Sofokles - Edyp i Antygona** Łódź, Wrocław, Częstochowa, Puławy
- 28-30 **Sofokles - Edyp i Antygona** Nowy Targ, Tarnów, Mielec

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowy teatr.pl

## Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Zbrodnia i kara	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Sofokles - Edyp i Antygona	18 zł	14 zł	10 zł
Dziwictwo	15 zł	12 zł	8 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	12 zł	10 zł	8 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

LISTOPAD 2005  
**REPERTUAR**

**PREMIERA!**  
**ZBRODNIA I KARA**

**Okno na parlament**

**SOFOKLES**  
EDYPIANTYGONA

**Dziwictwo**

**Baśń w poszukiwaniu teatru**



## Betlejem polskie

autor: *Lucjan Rydel*

reżyseria: *Zbigniew Kułagowski,  
Bogusław Semotiuł*

scenografia: *Bogusław Semotiuł*

kostiumy: *Anna Bobrowska - Ekiert*

aranżacje i oprac. muzyczne: *Maciej Osada-Sobczyński*

przegotowanie wokalne: *Monika Zytke*

choreografia: *Teresa Chyżewska*

Pelen czaru i świątecznego nastroju spektakl z chórami aniołów, postaciami królów, husarzem i pasterzami oraz Świętą Rodziną, nawiązujący do najspanialszych kart naszej historii.

Lucjan Rydel (1870-1918) z wykształcenia doktor praw UJ, ale z zamiłowania poeta, dramaturg, prozaik i reżyser – na kanwie bożonarodzeniowej opowieści betlejemskiej, wpisanej w polski krajobraz i rzeczywistość historyczną ożywił polską przeszłość. Różne postaci uczynił symbolami walk i cierpienia, kreśląc patriotyczny i barwny fresk narodowych losów. W jego jasełkach biblijna Palestyna nie istnieje. Jezus rodzi się wśród polskiej zimy, a Betlejem leży w Polsce – może gdzieś w Krakowskiem, a może na Kaszubszczyźnie. Nawet betlejemscy Trzej Królowie to nasi władcy: Kazimierz Wielki, Jagiello i Jan III Sobieski.



Ślupska premiera „Betlejem polskiego” to wkład Nowego Teatru w jubileusz stulecia tego widowiska, którego pierwsze wystawienie odbyło się 27 grudnia 1905 roku w Teatrze Miejskim w Krakowie. Brali w nim udział tak wybitni artyści, jak Józef Węgrzyn, Ludwik Solski, Juliusz Osterwa czy Aleksander Zelwerowicz. Widowisko nie schodziło z afisza przez 12 sezonów!

Spektakl jest rozśpiewany i roztańczony – cechuje go rozmach inscenizacyjny. Wzbogacono go rozbudowaną aranżacją kołęd, i pastorałek – usłyszysz ich ponad 20! Jest w nim pełna kolorytu scenografia, bogactwo kostiumów i olbrzymia obsada. Dość powiedzieć, że na scenie pojawia się prawie pół setki wykonawców, że obok artystów zawodowych występują amatorzy, a rozpiętość wieku zaczyna się od lat czterech aż do... no mniejsza z tym...

## Okno na parlament

autor: *Ray Cooney*

reżyseria: *Ireneusz Kaskiewicz, Bogusław Semotiuł*

scenografia: *Bogusław Semotiuł*

muzyka: *Maciej Osada-Sobczyński*

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday”. Farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls-Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney'owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.



ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zapłaconego w miłą przysługę do sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów

z a p e w n i a m y, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplacone tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wyborczej zabawy i niepohamowanego śmiechu.



## Baśń w poszukiwaniu teatru

autor: *Iwona Wernikowska*

reżyseria: *Albert Osik*

scenografia: *Grzegorz Sujceki*

muzyka: *Jarosław Barów*

Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością! Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżką zakłęty w Zabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie w dużej mierze zależał kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.



## Audycja III

autor: *Bogusław Schaeffer*

reżyseria: *Bogusław Semotiuł*

scenografia: *Bogusław Semotiuł*

muzyka: *Michał Cellmar*

„Audycja III czyli Raj Eskimosów”, to kolejna perleka Bogusława Schaeffera z cyklu „Audycji” maleńkich jednoaktowych utworów, które sam autor nazywał nibysztykami. Tę akurat „Audycję”, numerowaną jako trzecia, sam autor uważa za swój pierwszy naprawdę dojrzały utwór teatralny. Rzecz jest napisana dla dwóch aktorów, kobiety i mężczyzny; oboje co ma kapitalne znaczenie mają też solidne wykształcenie muzyczne.

Sztukę charakteryzuje wartka i zaskakująca akcja, pełna niespodziewanych zwrotów pobudzających śmiech niemal do łez. Swoista, pełna kpiny wędrowka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojarzenia doprowadzą aktorów, a razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.



## GRUDZIEŃ 2005

- 2** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
piątek Mała Scena - 9<sup>13</sup>
- 4** **PORANEK NIEDZIELNY W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru** Mała Scena - 11<sup>00</sup>
- 9** **Audiencja III**  
piątek Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 10** **Audiencja III**  
sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 10** **Okno na parlament**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 11** **PORANEK NIEDZIELNY W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru** Mała Scena - 11<sup>00</sup>
- 11** **Audiencja III**  
niedziela Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 11** **Okno na parlament**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 12** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
poniedziałek Mała Scena - 9<sup>00</sup>
- 13** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
wtorek Mała Scena - 9<sup>00</sup>
- 16** **Betlejem polskie PREMIERA**  
piątek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 17** **Betlejem polskie**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 18** **Betlejem polskie**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 19** **Betlejem polskie**  
poniedziałek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 20** **Betlejem polskie**  
wtorek Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 21** **Betlejem polskie**  
środa Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 5-8** **SPEKTAKLE WYJAZDOWE**  
**Zbrodnia i kara** Łódź, Wrocław, Częstochowa, Rybnik

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutostawskiego 1

tel. (59) 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Baśń w poszukiwaniu teatru	14 zł	12 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Betlejem polskie - premiera	25 zł	20 zł	15 zł
Betlejem polskie	20 zł	15 zł	12 zł
Audiencja III	18 zł	14 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelnny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

GRUDZIEŃ 2005  
REPERTUAR

NOWOŚĆ!!!  
NIEDZIELNY PORANEK  
W TEATRZE

PREMIERA!

Betlejem polskie

Okno na parlament

Audiencja III

Baśń w poszukiwaniu teatru



GŁOS SŁUPSKI

Głos Pomorza



DROGI I MOSTY



GRUDZIEŃ 2006

- 2 **Klan wdów**  
sobota Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 2 **Testosteron**  
sobota Mała Scena - 19<sup>00</sup>
- 3 **Klan wdów**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 3 **Testosteron**  
niedziela Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- 4 **O kocie w butach**  
poniedziałek Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>
- 8 **Testosteron**  
piątek Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 9 **Testosteron**  
sobota Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- 10 **Testosteron**  
niedziela Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- 14 **Sceny miłosne dla dorosłych**  
czwartek Mała Scena - 19<sup>00</sup>
- 15 **Sceny miłosne dla dorosłych**  
piątek Mała Scena - 19<sup>00</sup>
- 16 **Betlejem polskie**  
sobota Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 17 **Miasto mania na żywo**  
niedziela **Maria Peszek** - Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 19 **Betlejem polskie**  
wtorek Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 20 **Betlejem polskie**  
środa Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- SPEKTAKL SYLWESTROWY**
- 31 **Sceny miłosne dla dorosłych**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>00</sup>

**BAL SYLWESTROWY**

## SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 1 - **ROMEO I JULIA**  
Warszawa
- 4 - 8 - **FERDYDURKE**  
Częstochowa, Wrocław, Rybnik, Częstochowa

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓŹNIONE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosałwskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

## Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Testosteron	22 zł	17 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	22 zł	16 zł	
Betlejem polskie	18 zł	14 zł	10 zł
Kot w butach	10 zł	10 zł	10 zł
Miasto mania na żywo Maria Peszek	35 zł		

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

## SPONSORZY TEATRU



**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

GRUDZIEŃ 2006

REPERTUAR

SPEKTAKL  
SYLWESTROWY  
Sceny miłosne  
dla dorosłych

Betlejem polskie

KLAN WDÓW

O kocie w butach

Miasto mania  
MARIA PESZEK

TESTOSTERON



# Miasto mania na żywo

## MARIA PESZEK

Maria Peszek - rewelacyjna, charyzmatyczna wokalistka - zaprezentuje na deskach słupskiego Nowego Teatru swoją „Miasto manię” na żywo. „Miasto mania” to widowisko prezentujące jej piosenki ilustrowane przedstawieniem multimedialnym. Album z jej koncertem wciąż rozchodzi się niczym gorące buleczki - mimo że wydano go ponad rok temu - w połowie października 2005 roku. Wciąż zbiera entuzjastyczne recenzje i traktowany jest jako wydarzenie muzyczne roku - i to we wszystkich kategoriach na świecie. Płyta zdobyła już prestiżowe nagrody przyznane przez „Gazetę Wyborczą”, „Przekrój” - a sama wykonawczyni nagrodę Fryderyka w kategorii - „Nowa Twarz w Fonografii”. Maria Peszek to córka znanego i wybitnego aktora Jana Peszka. Na deskach Nowego Teatru ją i jej „Miasto manię” będzie można podziwiać 17 grudnia 2006 r. o godz. 19.00.



**Ginette Beauvais-Garcin i Marie Chevalier**  
tłumaczenie: Barbara Grzegorzewska

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie muzyczne: **Julia Wernio**  
scenografia: **Elżbieta Wernio**



„Klan wdów” to uroczą, „słodko-gorzka” komedia o trzech kobietach, które utraciwszy swoich mężów, muszą na nowo odnaleźć sens swojego życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, zacząć realizować swoje niespełnione marzenia. Główna bohaterka, Róża, (grana w naszym spektaklu przez znakomitą aktorkę, **Emilię Krakowską**) zostaje przez nagłą śmierć męża i ukrywane

przez niego zaskakująco tajemniczo dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzelą absurdalnych sytuacji.

To także sztuka o „babskiej solidarności”, rozrywkach, alkoholowych wścizkach, słowem o losie samotnych kobiet - pokazanym wprawdzie z uśmiechem, ale nie bez nuty współczucia i zrozumienia.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Cwik, Emilia Krakowska, Izabela Kała, Michał Lewandowski, Hanna Piotrowska, Marta Powalowska.

Czas trwania spektaklu 125 min.

Lucjan Rydel

## Betlejem polskie

reżyseria: **Zbigniew Kułagowski, Bogusław Semotruk**  
scenografia: **Bogusław Semotruk**  
aranżacje i oprac. muzyczne: **Maciej Osada-Sobczyński**



*Betlejem polskie* to urocz, utrzymane w swoim klimacie jasełka. Jezus rodzi się wśród polskiej zimy a Betlejem leży w Polsce - może gdzieś w Krakowskim, a może na Kaszubach. Jest to spektakl pełen czaru i świątecznego nastroju, rozśpiewany i roztańczony. Usłyszymy

w nim ponad 20 najpiękniejszych polskich pastorałek i kolęd.  
**W rolach głównych:** Bożena Borek, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jacek Ryś, Bogusław Semotruk, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 120 min.

Andrzeja Saramonowicz

## Testosteron

reżyseria: **Bogusław Semotruk**  
scenografia: **Anna Bobrowska-Ekiert**



„Jak trudno być człowiekiem, kiedy się jest mężczyzną”. Miał być ślub a potem wesele, ale, kiedy przyszło powiedzieć „tak” panna młoda umknęła sprzed ołtarza. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy suto zastawionych stołach i słowem gorzkim a dosadnym dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej...

**Występują:** Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Wojciech Kulicki, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Ryś, Bogusław Semotruk.

Czas trwania spektaklu 150 min.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW DOROSŁYCH**

Jakub i Wilhelm Grimm

tłumaczenie: Jerzy Rochowiak

## O kocie w butach

reżyseria: **Zbigniew Kulwicki**  
scenografia: **Roman Baranowski, Irena i Ryszard Belka**  
muzyka: **Piotr Jan Ulatowski**

Janek i Kot ruszają przed siebie, by szukać szczęścia. Kot jęty dobrocią Janka który poświęca cały swój majątek, na jego wymarzone buty - sprawia, że chłopak poznaje piękną Królowę. Żeby zaskarbić mu jej względy, podejmuje walkę ze złym Czarnoksiężnikiem.

**Występują:** Jonasz Dunajski, Benjamin Koralewski, Zbigniew Kulwicki, Arieta Lemańska, Aleksandra Perz, Edward Ząbek.



Czas trwania spektaklu 105 min.

## SPEKTAKL SYLWESTROWY

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: **Albert Osik**  
scenografia: **Grzegorz Sujekci**  
muzyka: **Leszek Matecki**

Zbigniew Książek - dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu - myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii - sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem - tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają - wiadomo po co! Uroku spektaklowi przysiadaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m. in. z Ryszardem Rynkowskim.

**Występują:** Agnieszka Cwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 90 min.

## BAL SYLWESTROWY W TEATRZE - CZYLI POWRÓT DO MAGICZNYCH LAT 60-tych!!!

Szanowni Państwo serdecznie zapraszamy na Wieczór Sylwestrowy, który rozpocznie się 31 grudnia

o godz. 19.30 spektaklem „Sceny miłosne dla dorosłych”.

Po spektaklu szampańska zabawa w stylu lat 60-tych (scenografia oraz muzyka z tamtych lat). W górnym foyer ucztą sylwestrową, przy bogato zastawionych stołach i pysznych potrawach, przygotowanych przez firmę Va Bene. Do tańca przystąpią będzie orkiestra Brandys Band, która ma na swym koncie liczne sukcesy (m. in. udział w Szansie na sukces, w Drodze do gwiazd, w programie Elżbiety Skretekowskiej „Raz na ludowo” itp.) Gwarantujemy niezapomnianą noc, szampańską zabawę do białego rana w doborowym towarzystwie.

Mile widziane stroje wieczorowe z lat 60-tych!!!

Serdecznie zapraszamy.

WSTĘP 500 zł OD PARY.

Rezerwacja biletów na Bal Sylwestrowy w Dziale Promocji od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-16.00, tel. (59) 846 70 06.

LISTOPAD 2006

3

piątek

**Testosteron** - PREMIERA

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

4

sobota

**Testosteron**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

5

niedziela

**Testosteron**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

10

piątek

**Pokój do zabawy**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

11

sobota

**Pokój do zabawy**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

12

niedziela

**Klan wdów**

Duża Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

16

czwartek

**Lato Muminków**

Duża Scena - 9<sup>30</sup> i 12<sup>00</sup>

18

sobota

**Testosteron**

Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

19

niedziela

**Testosteron**

Duża Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

25

sobota

**Skrzypek na dachu**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

26

niedziela

**Skrzypek na dachu**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

6 - 8 - SOFOKLES - Edyp i Antyгона  
Łódź, Tychy

13 - 17 - SOFOKLES - Edyp i Antyгона  
Częstochowa, Bytom, Oświęcim

20 - 23 - SOFOKLES - Edyp i Antyгона  
Wrocław, Racibórz, Rybnik, Radomsko

28 - 31 - ROMEO I JULIA  
Warszawa

M. G. - Wrota - Polak  
TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Testosteron	22 zł	17 zł	14 zł
Pokój do zabawy	18 zł	14 zł	
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Lato Muminków	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



NORD

Sierpocinacja

Auto Diug  
FIAT

"LOGISTICS"  
ŻURAŃSKI

ENERGA

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



NOWY  
TEATR  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

LISTOPAD 2006

REPERTUAR

PREMIERA  
**Testosteron**  
!!! tylko dla dorosłych !!!

Skrzypek na dachu

KLAN WDÓW

POKÓJ DO ZABAWY

Muminki



Andrzej Saramonowicz

## Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotiuik

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

**PREMIERA**  
3 listopada 2006



Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskość” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach; jest w przygotowaniu jej wersja filmowa.

„Testosteron” to wesoła sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak – umknęła sprzed ołtarza. Miała w tym swoje wyrachowanie. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy suto zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamstwem.

Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne obyczaje i współczesnych mężczyzn, z wierzchu wulgarnych i prostackich, w głębi duszy wrażliwych i skomplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do godniania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko urażoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz właśnie miłości i tęsknoty do rodzinnego ciepła. Bo w końcu obrzuciwszy najgorszymi słowami pleć piękną i wynosząc na pomniki własną, jednak przyczyn podświadomie upatrują w sobie. Być może własne wdzięki nie tak atrakcyjne są, jak sobie o nich myśleli – co nawiasem mówiąc sprawdzono zostaje publicznie – na scenie.

**Występują:** Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kłuzik, Wojciech Kulński, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Ryś, Bogusław Semotiuik.

Czas trwania spektaklu: 150 min.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW  
DOROSŁYCH**

GINETTE Beauvais-Garcin i Marie Chevalier

tłumaczenie: Barbara Grzegorzewska

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie muzyczne: Julia Wernio

scenografia: Elżbieta Wernio

„Klan wdów” to uroczą, „słodko-gorzka” komedia o trzech kobietach, które utraciwszy swoich mężów, muszą na nowo odnaleźć sens swojego życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, zacząć realizować swoje niespełnione marzenia, poradzić sobie z nadmiarem wolności. Główna bohaterka, Róża, (grana w naszym spektaklu przez znakomitą aktorkę, Emilię Krakowską) zostaje przez nagłą śmierć swojego życiowego partnera i ukrywane przez niego zaskakujące tajemnice dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzelą absurdalnych sytuacji. Te tragicomiczne zdarzenia zmuszają naszą bohaterkę do zobaczenia swojej przeszłości i przyszłości na nowo.

To także sztuka o „babskiej solidarności”, rozrywkach, alkoholowych wieczorkach, słowem o losie samotnych kobiet – pokazanym wprawdzie z uśmiechem, ale nie bez nutki współczucia i zrozumienia.

Spektakl ze specjalnym udziałem **Emilii Krakowskiej**.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Cwik, Izabela Kała, Michał Lewandowski, Hanna Piotrowska, Marta Powałowska.

Czas trwania spektaklu: 125 min.

Bartosz Brzeskot

## Pokój do zabawy

reżyseria: Bartosz Brzeskot

scenografia: Grzegorz Sujewski

„Miejsce akcji pokój małej dziewczynki. A treść monodramu to obraz przerażającej samotności dziecka, uwięzionego w swoim własnym malutkim świecie, budowanego na dziecięcym, wyobrażeniu świata dorosłych, karykaturalnym, a przecież wcale nie odbiegającym dalece od rzeczywistości. „Pokój do zabawy” ukazuje rzeczywistość niekochanego dziecka pełną krzywdy, braku miłości, dominacji silniejszego nad słabszym. I jednocześnie jest obrazem dziecięcych marzeń i tęsknot, fotografią dziecięcej psychiki szamoczącej się między bezwolnym poddaniem się tyranii dorosłych, buntem jako próbą ratowania własnej godności aż po agresję. Spektakl to gra nastrojów – od burleski po tragedię, pełen cytatów i odniesień do znanych wydarzeń kultury masowej, kształtujących wrażliwość współczesnego człowieka.

**Występuje:** Agnieszka Cwik.

Czas trwania spektaklu: 70 min.



Joseph Stein

tłumaczenie: Antoni Marianowicz

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

kierownictwo muzyczne: Zbigniew Macias, Monika Zytke

„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Twieie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski, przepięknie niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Aleichema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Twieiego z BOGIEEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata, owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry’ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

**W rolach głównych:** Bożena Borek, Joanna Galka, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Ewa Konstanciak, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuik, Jan Strjyniak, Marta Turkowska.

Czas trwania spektaklu: 150 min.

Tove Jansson

## Lato Muminków

czyli narzeczona Lwa  
adaptacja i reżyseria: Paweł Szumiec

Słynne na całym świecie, inteligentne i zabawne Muminki, to dziwne, ale sympatyczne stwory z baśniowego świata, które wraz z przyjaciółmi wiodą szczęśliwe życie w swojej dolinie. Co prawda z wyglądu bardzo przypominają dwunożne hipopotamy, a na zimę zapadają w sen jak niedźwiedzie, jednak serca mają bardzo ludzkie. Tym razem niezwykła rodzinka przywiera zupełnie niespodziewaną przygodę. Deszczowe i burzowe lato przynosi powódź i wielka fala zatapia Dolinę Muminków. Muminki muszą ratować swój dobytek i uciekać przed wodą. W pewnej chwili... Co było dalej dowiedzie się w teatrze.

**Występują:** Karina Abrahamczyk, Karolina Brat, Zdzisław Derebecki, Sebastian Domagała, Piotr Krótki, Agnieszka Pawlak, Jacek Piotrowski, Helena Tuliszevska, Katarzyna Ulicka-Pyda, Halina Ziemińska.

Czas trwania spektaklu: 90 min.



PAŹDZIERNIK 2006

6  
piątek

**Klan wdów - PREMIERA**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

7  
sobota

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

8  
niedziela

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

13  
piątek

**Sztuka**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

14  
sobota

**Sztuka**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

21  
sobota

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

22  
niedziela

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>13</sup> 16<sup>00</sup>

28  
sobota

**Sceny miłosne - dla dorosłych**

Mała Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

29  
niedziela

**Okno na parlament**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

30

**Okno na parlament** 9<sup>00</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

2 - BAŚŃ W POSZUKIWANIU TEATRU -  
Festiwal Korczakowski - Warszawa

10 - 12 - SOFOKLES - Edyp i Antygona  
Zawiercie, Chrzanów, Tarnów

16 - 19 - SOFOKLES - Edyp i Antygona  
Tarnów, Lublin, Puławy, Radom

20 - SCENY MIŁOSNE DLA DOROSŁYCH  
Sławno, godz. 19.00

24 - 27 - ROMEO I JULIA - 4 pp. x 4500  
Bydgoszcz, Gdynia

TEATR ZASTRZĘGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Sztuka	18 zł	14 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	18 zł	14 zł	
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób)

SPONSORZY TEATRU



NORD

Auto Diug

FIRT

"LOGISTICS" ŻURAŃSKI

ENERGA

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI

PARTNERZY TEATRU



głos Pomorza

GŁOS SŁUPSKI

Auto Diug

FIRT

**NOWY TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

PAŹDZIERNIK 2006

REPERTUAR

PREMIERA  
Klan wdów



Zo specjalnym udziałem  
Emilii Krakowskiej

SZTUKA  
Okno na parlament

Sceny miłosne -  
DLA DOROSŁYCH



Ginette Beauvais-Garcin i Marie Chevalier

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie muzyczne: Julia Wernio  
scenografia: Elżbieta Wernio



**PREMIERA**  
6 października 2006

„Klan wdów” to uroczą, „słodko-gorzka” komedia o trzech kobietach, które utraciwszy swoich mężów, muszą na nowo odnaleźć sens swojego życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, zacząć realizować swoje niespełnione marzenia, poradzić sobie z nadmiarem wolności. Główna bohaterka, Róża, (grana w naszym spektaklu przez znakomitą aktorkę, Emilię Krakowską) zostaje przez nagłą śmierć swojego życiowego partnera i ukrywane przez niego zaskakujące tajemnice dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzelą absurdalnych sytuacji. Te tragicomiczne zdarzenia zmuszają naszą bohaterkę do zobaczenia swojej przeszłości i przyszłości na nowo.

To także sztuka o „babskiej solidarności”, rozrywkach, alkoholowych wieczorkach, słowem o losie samotnych kobiet - pokazanym wprawdzie z uśmiechem, ale nie bez nutki współczucia i zrozumienia.

Jak poradzić sobie w takiej sytuacji, jak nie popaść w depresję i zniechęcenie, jak odszukać w sobie siłę, aby żyć, uśmiechać się i odkryć w sobie miłość i zrozumienie dla świata i innych ludzi? Na takie pytania stara się odpowiedzieć „Klan wdów”, bawiąc i wzruszając jednocześnie. Daje nadzieję, wiarę i siłę wszystkim samotnym i opuszczonym, którym wydaje się, że właśnie teraz nastąpił koniec świata, bo ten „koniec świata” może okazać się początkiem kolejnej pięknej przygody jakim jest, jak się okazuje, całe nasze życie.

Ze specjalnym udziałem

## Emilii Krakowskiej

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Cwik, Izabela Kala, Michał Lewandowski, Hanna Piotrowska, Marta Powałowska, Danuta Sacharczuk-Bach.

Czas trwania spektaklu 125 min

Yasmina Reza

## Sztuka

reżyseria i scenografia: Piotr Dąbrowski  
muzyka: Jerzy Chruściński

Sztuka Yasminy Rezy, komedia rozpięta pomiędzy śmiechem a refleksją, cieszy się olbrzymim powodzeniem na scenach całego świata. Jej akcja – to wydawałoby się – tylko pretekst do ukazania ludzkich postaw wobec sztuki. Czy różnice estetycznych gustów mogą ludzi na tyle poróżnić, by doprowadzić do zerwania wieloletniej przyjaźni? Pytanie, czym jest sztuka, jest także – a może przede wszystkim – pytaniem – czym tak naprawdę jest przyjaźń? I o tym właśnie jest ten spektakl. O tym, jak wiele dzieli bliskich sobie ludzi, o tolerancji i jej braku, o konfliktach wywołanych różnicą zainteresowań i wykształcenia.

Sztukę przetłumaczono już na trzydzieści pięć języków, wystawiano ją na całym świecie, a w renomowanym londyńskim Royal Wyndhams Theatre od wielu lat nie schodzi z afisza. W Nowym Yorku trafiła na Broadway. Wystawili ją dotąd prawie wszystkie ligujące się teatry w Polsce.

**Występują:** Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 95 min

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia:

Grzegorz Sujecki

muzyka:

Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się

w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają – wiadomo po co! Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskim.

**Występują:** Agnieszka Cwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 90 min



Ray Cooney

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiuk  
scenografia: Bogusław Semotiuk  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu

miastach na całym niemal świecie. „Mayday” farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i nieopahamowanego śmiechu.



**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Cwik, Ewa Konstancjak, Hanna Piotrowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuk, Jan Strjnykani.

Czas trwania spektaklu 120 min

WRZESIEŃ 2006

**1** **Ferdydurke** - PREMIERA

piątek Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**2** **Ferdydurke**

sobota Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**3** **Ferdydurke**

niedziela Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**8** **Sceny miłosne** - dla dorosłych

piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>

**9** **Sceny miłosne** - dla dorosłych

sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>

**10** NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE

**Baśń w poszukiwaniu teatru**

Mała Scena - 10<sup>00</sup>

**10** **Sceny miłosne** - dla dorosłych

niedziela Mała Scena - 19<sup>11</sup>

**17** **Ferdydurke**

niedziela Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**18** **Ferdydurke**

poniedziałek Duża Scena - 9<sup>00</sup>

**19** **Ferdydurke**

wtorek Duża Scena - 9<sup>00</sup>

**20** **Ferdydurke**

środa Duża Scena - 9<sup>00</sup>

**21** **Ferdydurke**

czwartek Duża Scena - 9<sup>00</sup> + 11<sup>40</sup>

**22** **Okno na parlament**

piątek Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**23** **Sceny miłosne** - dla dorosłych

sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup> 17<sup>00</sup>

**24** **Sceny miłosne** - dla dorosłych

niedziela Mała Scena - 19<sup>11</sup> 17<sup>00</sup>

**25** **Ferdydurke**

poniedziałek Duża Scena - 9<sup>00</sup>

**29** **Sztuka**

piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>

**30** **Sztuka** *Sceny*

sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup> 17<sup>00</sup>

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty w godz. 11.00 - 17.00 oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna od poniedziałku do soboty w godz. 11.00 - 17.00 tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji: tel. 059 846 70 06 promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Ferdydurke - PREMIERA	20 zł	15 zł	14 zł
Ferdydurke	18 zł	14 zł	10 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	22 zł	16 zł	
Sztuka	18 zł	14 zł	
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób)

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

ROZPOCZĘCIE III SEZONU  
WRZESIEŃ 2006

REPERTUAR

PREMIERA  
Ferdydurke

Sceny miłosne -  
DLA DOROSŁYCH

Okno na parlament  
SZTUKA

Baśń w poszukiwaniu teatru

NOWY  
TEATR  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

SPONSORZY TEATRU

Auto Dług FIRT

NORD

EROSILINOSTY

INTEGRITY

ŻURALSKI

ENERGA

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI

głos Pomorza

GŁOS SŁUPSKI

PARTNERZY TEATRU

WENIE

059 846 70 00

## Witold Gombrowicz Ferdurdurke

reżyseria i opracowanie muzyczne:  
Waldemar Śmigasiwicz  
scenografia: Maciej Preyer

W tej swojej pierwszej nowatorskiej powieści Gombrowicz ryzykownie balansując na pograniczu powagi, hucy i drwiny. Po trosze jak filozof, a trochę jako antropolog przygląda się kulturze i biorąc za punkt wyjścia kulturę polską, bada jej wpływ na jednostkę. Jego Józio w kolejnych rozdziałach powieści — trafia na ukształtowane skostniałe postawy i ludzi próbujących narzucić mu tradycyjny model zachowań (spolegaliwego ucznia, staroświeckiego chłopca i niesforemno siostrzeńca... Gombrowicz uważa, że



człowiek deformowany jest przez współobecność drugiego człowieka. Gombrowicz tak to wyjaśnia w swoim Dzienniku: „(...) proces urabiania człowieka przez ludzi jest w »Ferdurdurce« pojęty nieskończenie szerzej. Nie przeczę, że istnieje zależność jednostki od środowiska — ale dla mnie o wiele ważniejsze, artystycznie bardziej twórcze, psychologicznie bardziej przepracowane, filozoficznie bardziej niepokojące jest to, że człowiek jest stwarzany także przez pojedynczego człowieka, przez inną osobę. W przypadkowym zetknięciu. W każdej chwili. Mocą tego, że ja jestem zawsze »dla niego«, obliczony na cudze widzenie, mogący istnieć w sposób określony tylko dla kogoś i przez kogoś, egzystujący — jako forma — poprzez innego” („Dziennik 1957-1961”, „Dziela” t. VIII, Kraków 1986”).

A oto co sam Waldemar Śmigasiwicz mówi o swojej scenicznej interpretacji Ferdurdurke:

„Novum słupskiej inscenizacji Ferdurke jest przeczytanie jej i strawestowanie przez dalekie echa »Fausta« Goethego — szczególnie mam na myśli fascynację młodością. Reżyserem zdarzeń jest Profesor Pimko, dawny artysta, wypalony kreator i krytyk rzeczywistości. Niczym Faust nie może okiełznać swych gorączkowych pragnień i rusza w poszukiwaniu młodości jako źródła doskonałości cielesnej i zmysłowej. Bohatera Ferdurdurke, Józia, męczyżnę dorosłego — niedoszłego pisarza — umieszcza w szkole. Taką »szkołą« jest również stancja u Młodziaków i pobyt na wsi u Hurlekich. Akcja mojego spektaklu przez cały czas rozgrywa się w szkolnej klasie. Kreacja świata przedstawionego opiera się tu na logice nieświadomości. Podążając się tej logice, wraz z eksperymentatorem i reżyserem zdarzeń, Pimką, docieramy do granic absurdu i głupoty ludzkiej — do pracopłatku naszego istnienia. Cierpienie Józia to pożywką dla samokreacji Pimki. Profesor w swej sennej wędrówce z Józkiem dociera do kresu, do swoistego paradygmatu, gdzie młodość jest ucieczką od tyranii głupoty, bezbrzeżnej i wszechobecnej. Głupoty, która staje się znakiem naszych czasów.

**Występują:** Gracjan Kiejar, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Ryś, Bogusław Semotiw, Jan Stryniak, Marek Cieśluciński (adept).

## Yasmina Reza Sztuka

reżyseria i scenografia: Piotr Dąbrowski  
muzyka: Jerzy Chruściński

Sztuka Yasminy Rezy, komedia rozpięta pomiędzy śmiechem a refleksją, cieszy się olbrzymim powodzeniem na scenach całego świata. Jej akcja — to wydawałoby się — tylko pretekst do ukazania ludzkich postaw wobec sztuki. Czy różnice estetycznych gustów mogą ludzi na tyle poróżnić, by doprowadzić do zerwania wieloletniej przyjaźni? Pytanie, czym jest sztuka, jest także — a może przede wszystkim pytaniem — czym tak naprawdę jest przyjaźń? I o tym właśnie jest ten spektakl. O tym, jak wiele dzieli bliskich sobie ludzi, o tolerancji i jej braku, o konfliktach wywołanych różnicą zainteresowań i wykształcenia.

Sztukę przetłumaczono już na trzydzieści pięć języków, wystawiano ją na całym świecie, a w renomowanym londyńskim Royal Wyndhams Theatre od wielu lat nie schodzi z afisza. W Nowym Yorku trafiła na Broadway. Wystawili ją dotąd prawie wszystkie liczące się teatry w Polsce.

**Występują:** Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.



Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Jarosław Barów



teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykłe dla Widowni tajemnicą. Także do Jego decyzji będzie zależał kształt opowieści o historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.

**Występują:** Bożena Borek, Hanna Piotrowska, Marta Turkowska, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Jan Stryniak.

Ray Cooney

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiw  
scenografia: Bogusław Semotiw  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

„Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przepięknie tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i nieopohamowanego śmiechu.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Ewa Konstanciak, Hanna Piotrowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiw, Jan Stryniak.



Zbigniew Książek

## Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek — dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu — myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii — sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem — tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają — wiadomo po co! Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskiem; jego gitarową muzyką zdobiony jest m.in. prezentowany w TV serial „Rancho”.

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.



CZERWIEC 2006

**1 Baśń w poszukiwaniu teatru**

czwartek Mała Scena - 10<sup>00</sup>

**2 Sztuka**

piątek Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**3 Sztuka**

sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**4 Sztuka**

niedziela Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**7 Baśń w poszukiwaniu teatru**

środa Mała Scena - 10<sup>00</sup>

PREMIERA

**10 Sceny miłosne - dla dorosłych**

sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**11 Sceny miłosne - dla dorosłych**

niedziela Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**16 Sceny miłosne - dla dorosłych**

piątek Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**17 Sceny miłosne - dla dorosłych**

sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**18 Okno na parlament**

niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

8-10 Niebezpieczne zabawy Warszawa

**KONIEC SEZONU 2005/2006**

Zapraszamy na nasze spektakle w sezonie 2006/2007, który rozpoczniemy 02.09.2006 r. premierą "Ferdynand" Witolda Gombrowicza w reżyserii Waldemara Śmigasiewicza.

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosałwskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Sceny miłosne dla dorosłych - PREMIERA	18 zł	14 zł	14 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Sztuka	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

CZERWIEC 2006

REPERTUAR

PREMIERA  
Sceny miłosne  
dla dorosłych

Okno na parlament

SZTUKA

Baśń w poszukiwaniu teatru

**SPONSORZY TEATRU**

**PARTNERZY MEDIALNI**

**PARTNERZY TEATRU**



# Zbigniew Książek Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujceki  
muzyka: Leszek Matecki

**PREMIERA  
10 Czerwca 2006**



Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek (m.in. dla zespołu Brathanki i artystów „Piwnicy pod Baranami”) tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

A kogoż to autor lokuje w tym jednym pomieszczeniu? Raz jest to studentka przychodząca po zaliczenie do swego wykładowcy; innym razem senator RP we wznieśliszej rozmowie w nocnym lokalu z jego stałą bywalczynią. Jest też scena o małżeństwie i jego niecodziennej tęsknocie do odmiany prężnej, czosnkowej codzienności. Mamy też cwane go podrywacza i dobrą duszę litiującą się nad jego „dobrowolną” abstynencją erotyczną, czyli – jego dawną koleżanką ze studiów. Jest też w galerii malarstwa obiecujące spotkanie zafascynowanej seksem pary, która poznała się przypadkiem u seksuologa...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają – wiadomo po co! Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskim; jego gitarową muzyką zdobiony jest m.in. prezentowany w TV serial „Rancho”.

Występują: Agnieszka Cwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Yasmina Reza

## Sztuka

reżyseria i scenografia: Piotr Dąbrowski  
muzyka: Jerzy Chruściński

**Sztuka** Yasminy Rezy, komedia rozpięta pomiędzy śmiechem a refleksją, cieszy się olbrzymim powodzeniem na scenach całego świata. Jej akcja – to wydawałoby się – tylko pretekst do ukazania ludzkich postaw wobec sztuki. Czy różnice estetycznych gustów mogą ludzi na tyle poróżnić, by doprowadzić do zerwania wieloletniej przyjaźni? Pytanie, czym jest sztuka, jest także – a może przede wszystkim pytaniem – czym tak naprawdę jest przyjaźń? I o tym właśnie jest ten spektakl. O tym, jak wiele dzieli bliskich sobie ludzi, o tolerancji i jej braku, o konfliktach wywołanych różnicą zainteresowań i wykształcenia.

Sztukę przetłumaczono już na trzydzieści pięć języków, wystawiano ją na całym świecie, a w renomowanym londyńskim Royal Wyndhams Theatre od wielu lat nie schodzi z afisza. W Nowym Yorku trafiła na Broadway. Wystawiły ją dotąd prawie wszystkie liczące się teatry w Polsce.

Występują: Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.



Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujceki  
muzyka: Jarosław Barów



Niezwykle wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością!

Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Książę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje

teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.

Występują: Bożena Borek, Hanna Piotrowska, Marta Turkowska, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Jan Stryniak.

Ray Cooney

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiuik  
scenografia: Bogusław Semotiuik  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday” farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplacone tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepohamowanego śmiechu.



Występują: Bożena Borek, Agnieszka Cwik, Ewa Konstanciak, Hanna Piotrowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuik, Jan Stryniak.

MAJ 2006

- 5** piątek **Balladyna**  
Duża Scena - 9<sup>13</sup>
- 6** sobota **Balladyna**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 7** niedziela **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
**Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena - 11<sup>00</sup>**
- 12** piątek **Sztuka - PREMIERA**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 13** sobota **Sztuka**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 14** niedziela **Sztuka**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 18** czwartek **Okno na parlament**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>
- 19** piątek **Okno na parlament**  
Duża Scena - 10<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>
- 20** sobota **Sztuka**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 21** niedziela **Sztuka**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 26** piątek **Pokój do zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 27** sobota **Pokój do zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>
- 28** niedziela **Małe zbrodnie małżeńskie**  
Duża Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**Spektakle Wyjazdowe**

15-17 Sofokles - Edyp i Antygona Bydgoszcz

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 842 49 60 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

**Ceny biletów**

normalny ulgowy grupowy

Sztuka - PREMIERA	18 zł	14 zł	14 zł
Sztuka	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Balladyna	18 zł	14 zł	10 zł
Pokój do zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł
Małe zbrodnie małżeńskie	40 zł	35 zł	30 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

**SPONSORZY TEATRU**

**PARTNERZY MEDIALNI**

**PARTNERZY TEATRU**

**NOVY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

MAJ 2006

**REPERTUAR**

**PREMIERA**  
**Sztuka**

**Małe zbrodnie małżeńskie**

**Okno na parlament**

**POKÓJ DO ZABAWY**

**Baśń w poszukiwaniu teatru**

**BALLADYNA**



## Yasmina Reza Sztuka

reżyseria i scenografia:  
Piotr Dąbrowski  
muzyka: Jerzy Chruściński



**Sztuka** Yasminy Rezy, komedia rozpięta pomiędzy śmiechem a refleksją, cieszy się olbrzymim powodzeniem na scenach całego świata. Jej akcja – to wydawałoby się – tylko pretekst do ukazania ludzkich postaw wobec sztuki. Czy różnice estetycznych gustów mogą ludzi na tyle poróżnić, by doprowadzić do zerwania wieloletniej przyjaźni? Pytanie, czym jest sztuka, jest także – a może przede wszystkim pytaniem – czym tak naprawdę jest przyjaźń. I o tym właśnie jest ten spektakl. O tym, jak wiele dzieli bliskich sobie ludzi, o tolerancji i jej braku, o konfliktach wywołanych różnicą zainteresowań i wykształcenia.

Sztukę przetłumaczono już na trzydzieści pięć języków, wystawiano ją na całym świecie, a w renomowanym londyńskim Royal Wyndhams Theatre od wielu lat nie schodzi z afisza. W Nowym Yorku trafiła na Broadway. Wystawili ją dotąd prawie wszystkie liczące się teatry w Polsce.

I słusznie, bo tekst w pełni na to zasługuje.

Ray Cooney

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiuik  
scenografia: Bogusław Semotiuik  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday” farsa rekordzista grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niestychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i nieopamowanego śmiechu.



Bartosz Brzeskot

## Pokój do zabawy

reżyseria: Bartosz Brzeskot  
scenografia: Grzegorz Sujecki

„Miejsce akcji pokój małej dziewczynki. Tekst sztuki jest wprawdzie współczesny, ale za czasów Wincentego Kadłubka też wrzeszczano coś tam o współczesności. (...) I ze sztuki i potrzeby chwili wynika, by aktorka była w średnim wieku... Tylko „dojrzałe jabłko” jest w stanie oddać całą paletę uczuć dziecka...” takim wstępem otwiera tekst monodramu jego autor i reżyser Bartosz Brzeskot. A treść monodramu to obraz przeżającej samotności dziecka, uwięzionego w swoim własnym malutkim świecie, budowanym na dziecięcym, wyobrażeniu świata dorosłych, karykaturalnym, a przecież wcale nie odbiegającym dalece od rzeczywistości. „Pokój do zabawy” ukazuje rzeczywistość niekochanego dziecka pełną krzywdy, braku miłości, dominacji silniejszego nad słabszym. I jednocześnie jest obrazem dziecięcych marzeń i tęsknot, fotografią dziecięcej psychiki szamocącej się między bezwolnym poddaniem się tyranii dorosłych, buntem jako próbą ratowania własnej godności aż po agresję. Spektakl to gra nastrojów od burleski po tragedię pełen cytatów i odniesień do znanych wydarzeń kultury masowej kształtujących wrażliwość współczesnego człowieka.



Juliusz Słowacki

## Balladyna

reżyseria: Jan Machulski,  
Bogusław Semotiuik  
scenografia:  
Bogusław Semotiuik  
muzyka:  
Reneta Przemek  
kostiumy: Zofia de Ines

Scenariusz „Balladyny” powstał ponad półtora wieku temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widza współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmieszających. Jan Machulski, reżyser, skupia się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baszynie, prostoławnym kostiumie. Sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Jest więc to opowieść o prostej dziewczynie, która poddaje się złu dzierżącemu w jej sercu i zaślepią jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie otumanionej chęcią kariery za wszelką cenę. Spektakl – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.



Eric-Emmanuel Schmitt

## Małe zbrodnie małżeńskie

reżyseria: Ewa Marcinkówna  
scenografia: Katarzyna Gabrat-Szymańska

Najnowszy tekst Erica-Emmanuela Schmitta zyskał rozgłos nim jeszcze w postaci książki trafił do księgarń. Dramat z miejsca stał się bestsellerem.

„Małe zbrodnie małżeńskie” to opowieść o kryzysie małżeństwa z 15-letnim stażem. Weryfikacja wzajemnych uczuć zaczyna się w chwili, kiedy ze szpitala do domu wraca Gilles. W tajemniczym wypadku stracił pamięć. Żona, Lisy, próbuje go wprowadzić w stare-nowe życie, ich wspólne życie. Szybko okazuje się jednak, że mamy do czynienia z grą pozorów – małżonkowie prowadzą dziwną rozgrywkę; każde próbuje zrealizować swoją cel. Między małżonkami aż iskrzy od skrywanych emocji. Świetny tekst Schmitta daje pole do prawdziwej wirtuozerii aktorskiej.

Spektakl znakomicie przyjęła krytyka; został także doceniony podczas VIII przeglądu „Małe sztuki z wielkimi aktorami”, organizowanego w Teatrze na Woli im. Tadeusza Łomnickiego w Warszawie.

W roli Lisy wystąpił **Gabriela Kownacka**, w roli Gillesa - **Piotr Dąbrowski**.

Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Jarosław Barów

Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością!

Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżą zaklętą w Żabę, Białą Kruk, prawdziwą Czarownicą, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykłe dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.



KWIECIEŃ 2006

**2** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena - 11.00**

**3** **Balladyna**  
poniedziałek **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

**4** **Balladyna**  
wtorek **Duża Scena - 9<sup>30</sup>**

**7** **Pokój do zabawy - PREMIERA**  
piątek **Mała Scena - 19<sup>30</sup>**

**8** **Pokój do zabawy**  
sobota **Mała Scena - 19<sup>30</sup>**

**8** **Zbrodnia i kara**  
sobota **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

**9** **Pokój do zabawy**  
niedziela **Mała Scena - 19<sup>30</sup>**

**21** **Pokój do zabawy**  
piątek **Mała Scena - 19<sup>30</sup>**

**22** **Okno na parlament**  
sobota **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

**23** **Pokój do zabawy**  
niedziela **Mała Scena - 19<sup>30</sup>**

**28** **Skrzypek na dachu**  
piątek **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

**29** **Skrzypek na dachu**  
sobota **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

**30** **Skrzypek na dachu**  
niedziela **Duża Scena - 19<sup>30</sup>**

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**

**76-200 Słupsk**

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

**Kasa czynna:**  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

**Rezerwacja telefoniczna**  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 842 49 60 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowy teatr.pl

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Zbrodnia i kara	18 zł	14 zł	10 zł
Balladyna	18 zł	14 zł	10 zł
Pokój do zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

**SPONSORZY TEATRU**



**PARTNERZY MEDIALNI**

**PARTNERZY TEATRU**

**NOVY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelnicy i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

**KWIECIEŃ 2006**

**REPERTUAR**

**PREMIERA**  
**Pokój do zabawy**

**Skrzypek na dachu**

**Okno na parlament**

**ZBRODNIA I KARA**

**Baśń w poszukiwaniu teatru**

**BALLADYNA**



Bartosz Brzeskot

## Pokój do zabawy

reżyseria: Bartosz Brzeskot  
scenografia: Grzegorz Sujewski

„Miejsce akcji pokój małej dziewczynki. Tekst sztuki jest wprawdzie współczesny, ale za czasów Wincentego Kadłubka też wrzeszczano coś tam o współczesności. (...) I ze sztuki i potrzeby chwili wynika, by aktorką była w średnim wieku... Tylko „dojrzałe jabłko” jest w stanie oddać całą paletę uczuć dziecka...” – takim wstępem otwiera tekst monodramu jego autor i reżyser Bartosz Brzeskot. A treść monodramu to obraz przerażającej samotności dziecka, uwięzionego w swoim własnym małym świecie, budowanym na dziecięcym, wyobrażeniu świata dorosłych, karykaturalnym, a przecież wcale nie odbiegającym dalece od rzeczywistości. „Pokój do zabawy” ukazuje rzeczywistość niekochanego dziecka pełną krzywdy, braku miłości, dominacji silniejszego nad słabszym. I jednocześnie jest obrazem dziecięcych marzeń i tęsknot, fotografią dziecięcej psychiki szamoczącej się między bezwolnym poddaniem się tyranii dorosłych, buntiem jako próbą ratowania własnej godności aż po agresję. Spektakl to gra nastrojów – od burleski po tragedię pełen cytatów i odniesień do znanych wydarzeń kultury masowej kształtujących wrażliwość współczesnego człowieka.

Juliusz Słowacki

## Balladyna

reżyseria: Jan Machulski,  
Bogusław Semotiwik  
scenografia:  
Bogusław Semotiwik  
muzyka:

Reneta Przemek  
kostiumy: Zofia de Ines

Scenariusz „Balladyny” powstał ponad półtora wieku

temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widza współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmieszających. Jan Machulski, reżyser, skupia się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baśniowym, prasłowiańskim kostiumie. Sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Jest więc to opowieść o prostej dziewczynie, która poddaje się złu drzemiącemu w jej sercu i zaślępiona jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie otumanionej chęcią kariery za wszelką cenę. Spektakl – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.



Ray Cooney

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiwik  
scenografia: Bogusław Semotiwik  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday” farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jey Królowskiej Maści, zaplątanego w miłosną przgydę z sekretarką przyjdącą opozycyjnej Partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepomahowanego śmiechu.

Fiodor Dostojewski

## Zbrodnia i kara

scenariusz i reżyseria: Edward Żentara  
scenografia: Bogusław Semotiwik  
muzyka i opracowanie muzyczne:  
Jarosław Barów, Ireneusz Kaskiewicz

Sceniczna wersja jednego z wielkich dzieł literatury rosyjskiej. Bodźcem do jej napisania były drastyczne przeżycia autora podczas odbywania katorgi. Biedny student Raskolnikow, inteligentny i utalentowany, jest wynawcą niebezpiecznej i brutalnej koncepcji o wyższości jednych ludzi nad innymi o ich prawie do poświęcania tych słabszych w imię wzniosłych celów, w imię dobra społecznego. Chęć jej sprawdzenia doprowadza Raskolnikowa do zbrodni...

W adaptacji Edwarda Żentary „Zbrodnia i kara” to ani zwykły „kryminal” ani prosta sztuka obyczajowa. Historia zbrodni studenta Raskolnikowa rozgrywa się na scenie jako dramat wewnętrzny bohatera. Reżyser wybrał z arcydzieła Dostojewskiego fragmenty najcenniejsze opisujące kondycję człowieka miotającego się tragicznie między własną zuchwałością, a wyrzutami sumienia.



Joseph Stein

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
kierownictwo muzyczne: Zbigniew Macias,  
Monika Zytke

„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolem Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru kolorysty małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Alejchema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskusów Tewiego z BOGIEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry’ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujewski  
muzyka: Jarosław Barów

Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością!

Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykłe dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależało kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.



MARZEC 2006

**10** **Skrzypek na dachu**  
piątek Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**11** **Skrzypek na dachu**  
sobota Duża Scena - 19<sup>11</sup>

**12** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena - 11.00**

**18** **Dziewictwo**  
sobota Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**19** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena - 11.00**

**19** **Okno na parlament**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**25** **Balladyna - PREMIERA**  
sobota Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**26** **Balladyna**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**27** **Balladyna**  
poniedziałek Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 11<sup>13</sup>

**28** **Balladyna**  
wtorek Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 11<sup>13</sup>

**29** **Balladyna**  
środa Duża Scena - 9<sup>13</sup> i 11<sup>13</sup>

**Spektakle Wyjazdowe**

1 - 3 **Romeo i Julia** Rybnik, Tychy, Zawiercie  
6 - 9 **Sofokles - Edyp i Antygona** Warszawa  
13 - 17 **Romeo i Julia** Oświęcim, Chrzanów,  
Nowy Targ, Tarnów,  
Stalowa Wola

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 842 49 60 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

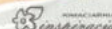
Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowy teatr.pl

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Balladyna - premiera	20 zł	15 zł	15 zł
Balladyna	18 zł	14 zł	10 zł
Dziewictwo	18 zł	14 zł	10 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

**MARZEC 2006**  
**REPERTUAR**

**PREMIERA**  
**BALLADYNA**

Dziewictwo

Skrzypek na dachu

Okno na parlament

Baśń w poszukiwaniu teatru

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK



autor: *Juliusz Słowacki*

## Balladyna

reżyseria: *Jan Machulski*  
scenografia: *Bogusław Semotiuk*  
muzyka: *Reneta Przemyk*  
kostiumy: *Zofia de Ines*



Wprawdzie scenariusz „Balladyny” powstał ponad półtora wieku temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widza współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmieszących. Wypadły też ze scenariusza fragmenty niewiele wnoszące do akcji; Jan Machulski, reżyser spektaklu, skupia się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baśniowym, prasłowiańskim kostiumie. Jest jednak inna niż ta szekspirowska, judząca męża do zbrodni dla zdobycia korony. Ze sceny na scenę sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Słupska Balladyna jest jednak odległa od prasłowiańskiej mentalności, bliższy jest jej współczesny sposób myślenia. Może wydać się jedną z dziewcząt nastawionych jedynie na karierę – cel zasadniczy w naszym dzisiejszym świecie rozchybotanych wartości. Także bliski obrazu współczesności jest Grabiec, ironiczne uosobienie prostactwa, które wychynęło ze społecznych nizin by zmierzać ku wyżynom władzy i dobrobytu.

Jest więc słupska „Balladyna” opowieścią o dziewczynie, która poddaje się złu, drzemiącemu w jej sercu i zaślepiona jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie zaślepionej chęcią kariery za wszelką cenę. Sztuka – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.

Nosi jednak spektakl mgiełkę moralitetu. Jest więc wyraźnie marysowany świat dobra – jego przedstawicielami są: siostra Alina oraz hrabia Kirkor – i świat występku reprezentowany przez tytułową bohaterkę i jej sojusznika – Fon Kostryna. Opatrzność w końcu dokonuje aktu sprawiedliwości. Ale czy oznacza to, iż dobro rzeczywiście zwyciężyło? To ważne pytanie. Pewne jest to, że zło zostało ukarane.

Premiera – 25 marca – 2 dnia słupskim wkładem w obchody Międzynarodowego Dnia Teatru.

autor: *Ray Cooney*

## Okno na parlament

reżyseria: *Ireneusz Kaskiewicz,*  
*Bogusław Semotiuk*  
scenografia: *Bogusław Semotiuk*  
muzyka: *Maciej Osada-Sobczyński*

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie. „Mayday”. Farsa rekordzista grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney’owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomite opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powiklane jest tak niesłychanie i przeplecione tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepohamowanego śmiechu.

autor: *Witold Gombrowicz*

## Dziewictwo

reżyseria i scenografia: *Przemysław Wiśniewski,*  
*Alina Czyżewska*



była jej własna historia. Jej przedstawienie w najgłębszej swojej warstwie jest przecież o seksualności, ale ten temat bywa ukryty pod Gombrowiczowską grą. Dzieciństwo spotyka się z przecieciem grzechu.



autor: *Joseph Stein*

## Skrzypek na dachu

reżyseria: *Zbigniew Macias*  
scenografia: *Anna Bobrowska-Ekiert*  
kierownictwo muzyczne: *Zbigniew Macias,*  
*Monika Zytke*

„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt malej żydowskiej wioski przepełnionej niezwyklej poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Aleichema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, według którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskusyjów Twiego z BOGIEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry’ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

autor: *Iwona Wernikowska*

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: *Albert Osik*  
scenografia: *Grzegorz Sujewski*  
muzyka: *Jarosław Baroń*

Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością!

Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżkę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykłe dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii.

Dawka dobrej zabawy, niezapomnianych przeżyć, a przy tym kilka kropel wiedzy o teatrze.



7.02.2006 LUTY 2006

- 3** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
piątek Duża Scena - 9<sup>00</sup>
- 3** **Audiencja III, czyli Raj Eskimosów**  
piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 4** **Audiencja III, czyli Raj Eskimosów**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 5** **Audiencja III, czyli Raj Eskimosów**  
niedziela Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 7** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
wtorek Mała Scena - 9<sup>00</sup>
- 8** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
środa Mała Scena - 9<sup>00</sup>
- 9** **Niebezpieczne zabawy**  
czwartek Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 10** **Niebezpieczne zabawy**  
piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 11** **Niebezpieczne zabawy**  
sobota Duża Scena - 19<sup>11</sup>
- 18** **Okno na parlament**  
sobota Duża Scena - 19<sup>11</sup>
- 19** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
niedziela **Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena - 11.00**
- 19** **Okno na parlament**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>11</sup>
- 25** **Dziewictwo**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

- 12-16 **Romeo i Julia** Łódź, Radomsko, Wrocław  
26-28 **Romeo i Julia** Bytom, Racibórz

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 842 49 60 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł
Audiencja III, czyli Raj Eskimosów	18 zł	14 zł	10 zł
Niebezpieczne zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Dziewictwo	18 zł	14 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

LUTY 2006  
**REPERTUAR**

**Dziewictwo**

**Baśń w poszukiwaniu teatru**

**Okno na parlament**

**Audiencja III**  
czyli Raj Eskimosów

**Niebezpieczne zabawy**



## Okno na parlament

autor: Ray Cooney  
reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz,  
Bogusław Semotiuik  
scenografia: Bogusław Semotiuik  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Ray Cooney będąc aktorem, reżyserem i producentem szeregu spektakli napisał kilkanaście sztuk, wśród których znajduje się wiele prawdziwych hitów granych z powodzeniem w Londynie, Nowym Jorku i wielu miastach na całym niemal świecie.

„Mayday”. Farsa rekordzistka grana była na West Endzie nieprzerwanie przez dziesięć lat. „Okno na parlament” oprócz entuzjastycznych reakcji widzów i sukcesu frekwencyjnego zostało nazwane „Rolls Roycem farsy”; a także przyniosło Cooney'owi prestiżową nagrodę Oliviera dla najlepszej komedii 1991 roku.

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powikłane jest tak niesłychanie i przeplacone tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepomamowanego śmiechu.



## Baśń w poszukiwaniu teatru

autor: Iwona Wernikowska  
reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Jarosław Barów

Niezwykłe wydarzenie, gdzie historia Księżniczki jest pretekstem do wspólnej zabawy z Publicznością!

Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki - Księżę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, prawdziwa Czarownica, czy ogromniasty Wąż, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Maly Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy



## Niebezpieczne zabawy

autor: Jan Machulski  
reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiuik  
muzyka: Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart.

O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...

W jednej z ról Jan Machulski.



## Dziewictwo

autor: Witold Gombrowicz  
reżyseria i scenografia: Przemysław Wiśniewski,  
Alina Czyżewska

Alina Czyżewska nie ma oparcia w nikim. Na scenie sama, niemal bez rekwizytów, przyciąga uwagę sylwetką, ruchem, glosem. To dar, to talent, patrzy się na nią i tylko na nią. Sukienka w kwiaty, w rękę szmaciana lalka. Prawie nic. I „Dziewictwo” Gombrowicza opowiedane tak, jakby to była jej własna historia. Czyżewska unika wszelkiej dosłowności. Jej przedstawienie w najgłębszej swojej warstwie jest przeciwieństwem seksualności, ale ten temat bywa ukryty pod Gombrowiczowską grą. Dzieciństwo spotyka się z przecuciem grzechu.

## Audycja III, czyli Raj Eskimosów

autor: Bogusław Schaeffer  
reżyseria: Bogusław Semotiuik  
scenografia: Bogusław Semotiuik  
muzyka: Michał Cellmar

„Audycja III czyli Raj Eskimosów”, to kolejna perła Bogusława Schaeffera z cyklu „Audycji” małych jednoaktowych utworów, które sam autor nazywał nibysztukami. Tę akurat „Audycję”, numerowaną jako trzecia, sam autor uważa za swój pierwszy naprawdę dojrzały utwór teatralny. Rzecz jest napisana dla dwóch aktorów, kobiety i mężczyzny; oboje co ma kapitalne znaczenie mają też solidne wykształcenie muzyczne.

Sztukę charakteryzuje wartka i zaskakująca akcja, pełna niespodziewanych zwrotów pobudzających śmiech niemal do lez. Swoista, pełna kiny wdrówka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojarzenia doprowadzą aktorów, a razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.



**STYCZEŃ 2006**

- 5** **Betlejem polskie**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
czwartek
- 6** **Betlejem polskie**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
piątek
- 7** **Betlejem polskie**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
sobota
- 7** **Niebezpieczne zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>11</sup>  
sobota
- 8** **Betlejem polskie**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
niedziela
- 8** **Niebezpieczne zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>11</sup>  
niedziela
- 9** **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
Duża Scena - 9<sup>11</sup>  
poniedziałek
- 15** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
**Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena, godz. 11<sup>00</sup>**  
niedziela
- 15** **Betlejem polskie**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
niedziela
- 16** **Piękna i bestia**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>  
poniedziałek
- 17** **Piękna i bestia**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>  
wtorek
- 18** **Baśń w poszukiwaniu teatru**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup>  
środa
- 18** **Skrzypek na dachu**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
środa
- 19** **Skrzypek na dachu**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
czwartek
- 20** **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
Duża Scena - 9<sup>11</sup> i 19<sup>11</sup>  
piątek
- 21** **Niebezpieczne zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>11</sup>  
sobota
- 22** **Niebezpieczne zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>11</sup>  
niedziela
- 29** **NIEDZIELNY PORANEK W TEATRZE**  
**Baśń w poszukiwaniu teatru - Mała Scena, godz. 11<sup>00</sup>**  
niedziela
- 29** **Zbrodnia i kara**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
niedziela
- 30** **Sofokles - Edyp i Antyгона**  
Duża Scena - 19<sup>11</sup>  
poniedziałek

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

- 12-13 **Sofokles - Edyp i Antyгона** Gdynia  
22-27 **Zbrodnia i kara** Mielec, Tarnów, Stalowa Wola,  
Lublin, Puławy

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. (59) 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. (59) 842 84 34 wew. 334

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. (59) 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

## Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	10 zł
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Niebezpieczne zabawy	18 zł	14 zł	10 zł
Betlejem polskie	20 zł	15 zł	12 zł
Sofokles - Edyp i Antyгона	18 zł	14 zł	10 zł
Zbrodnia i kara	18 zł	14 zł	10 zł
Piękna i bestia	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 12 i więcej osób)

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY**STYCZEŃ 2006**  
**REPERTUAR**

**Skrzypek na dachu**  
**Niebezpieczne zabawy**  
**ZBRODNIA I KARA**

**SOFOKLES**  
EDYPIANTYҐONA

**BETLEJEM POLSKIE**  
**Baśń w poszukiwaniu teatru**



## Betlejem polskie

autor: *Lucjan Rydel*  
reżyseria: *Zbigniew Kułagowski,*  
*Bogusław Semotiuik*  
scenografia: *Bogusław Semotiuik*  
kostiumy: *Anna Bobrowska-Ekiert*  
aranżacje i oprac. muzyczne: *Maciej Osada-Sobczyński*  
przygotowanie wokalne: *Monika Zytke*  
choreografia: *Teresa Czyżewska*

Pelen czaru i świątecznego nastroju spektakl z chórami aniołów, postaciami królów, husarzem i pasterzami oraz Świętą Rodziną, nawiązujący do najwspanialszych kart naszej historii. Lucjan Rydel na kanwie bożonarodzeniowej opowieści betlejemskiej, wpisanej w polski krajobraz i rzeczywistość historyczną ożywił polską przeszłość. W jego jasełkach biblijna Palestyna nie istnieje. Jezus rodzi się wśród polskiej zimy, a Betlejem leży w Polsce – może gdzieś w Krakowskim, a może na Kaszubszczyźnie. Nawet betlejemscy Trzej Królowie to nasi władcy: Kazimierz Wielki, Jagiello i Jan III Sobieski.



Spektakl wzbogacono rezbudowaną aranżacją kołęd, i pastorałek – usłyszymy ich ponad 20! Jest w nim pełna kolorytu scenografia, bogactwo kostiumów.

Na scenie pojawia się prawie pół

setki wykonawców, a obok artystów zawodowych występują amatorzy.

## Niebezpieczne zabawy

autor: *Jan Machulski*  
reżyseria: *Jan Machulski*  
scenografia: *Bogusław Semotiuik*  
muzyka: *Marcel Wiercichowski*

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart.

O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...



W jednej z ról Jan Machulski.

## Skrzypek na dachu

autor: *Joseph Stein*  
reżyseria: *Zbigniew Macias*  
scenografia:  
*Anna Bobrowska-Ekiert*  
kierownictwo muzyczne:  
*Zbigniew Macias, Monika Zytke*



„Skrzypek na dachu” należy do tych wielkich musicali, które obiegły niemal cały świat. Sukces zawdzięcza w dużej mierze walorom libretta. Opierając się na opowiadaniach Szolem Aleichema o Tewie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pelen czaru koloryt małej żydowskiej wioski przepelnionej niezwykłą poetyką i specyficznym humorem. Opowiadania Aleichema pełne są zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, spokojnego filozofowania, wdugów którego każdy problem ma dwie strony, uroczych dyskursów Tewiego z BOGIEM. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry’ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

## Zbrodnia i kara

autor: *Fiodor Dostojewski*  
scenariusz i reżyseria: *Edward Żentara*  
scenografia: *Bogusław Semotiuik*  
kostiumy: *Anna Bobrowska-Ekiert*  
muzyka i opracowanie muzyczne:  
*Jarosław Barów, Ireneusz Kaskiewicz*

Sceniczna wersja jednego z wielkich dzieł literatury rosyjskiej. Główną jej postacią jest biedny student Raskolnikow. Jest wyznawcą niebezpiecznej i brutalnej koncepcji o wyższości jednych ludzi nad innymi, i o ich prawie do poświęcania tych słabszych w imię wzniosłych celów, w imię dobra społecznego. Chęć jej sprawdzenia doprowadza Raskolnikowa do tragicznych posunięć...

„Zbrodnia i kara” przypomina powieść kryminalną. Główny bohater popełnia morderstwo, a proces wykrywania tej zbrodni zajmuje resztę utworu.

W adaptacji Edwarda Żentary nie jest to ani zwykły „kryminal” ani prosta sztuka obyczajowa.



## Baśń w poszukiwaniu teatru

autor: *Iwona Wernikowska*  
reżyseria: *Albert Osik*  
scenografia: *Grzegorz Sujecki*  
muzyka: *Jarosław Barów*



Historia Księżniczki jest pretekstem do zabawy z Publicznością! Bohaterami są nie tylko postaci ze sztuki – Księżę zaklęty w Zabe, Biały Kruk, Czarnaownica, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolor i różne konwencje teatralne przedstawienie, ukazuje sposoby pracy nad spektaklem i kulisy teatru.

## Piękna i bestia

autor: *Laurence Boswell*  
reżyseria: *Zbigniew Kulwicki*  
scenografia:  
*Roman Baranowski, Ryszard Belka*  
muzyka: *Piotr Jan Ulatowski*



Jest to klasyczna baśń o pięknej dziewczynie, która swą miłością obdarzyła zaklętego w bestię księcia. Opowieść rozpoczyna się, gdy w ogrodzie bestii ojciec Róży, zrywa kwiat, nieświadom, że tym samym unicestwia część duszy potwora.

## Sofokles - Edyp i Antyгона

autor: *Sofokles*  
reżyseria: *Bogusław Semotiuik*  
scenografia: *Anna Bobrowska-Ekiert*  
muzyka: *Michał Urbaniak*

Na początku było słowo „Edyp” i „Antyгона” - ten sam jest autor obu arcydzieł, te same postaci je ożywiają, taki sam w obu utworach jest wymiar ich nieszczęścia. Te dwie tragedie wziął na warsztat B. Semotiuik, reżyser Projektu „Sofokles”. W jego ujęciu oba dramaty stanowią nie tylko jedną całość, więcej - razem stanowią inscenizacyjną jedność.

„Edyp i Antyгона” to teatr klasyczny i najprawdziwszy, teatr, w którym najważniejszy jest aktor, a istotą - Słowo.

Jest to pierwsza realizacja w teatrach dramatycznych naszego kraju gdzie „Król Edyp” jest pierwszym aktem, a „Antyгона” drugą częścią jednolitej całości.



Eric-Emmanuel Schmitt

## Małe zbrodnie małżeńskie

Reżyseria i scenografia: Marcel Wiercichowski



„Małe zbrodnie małżeńskie” to sztuka lekka, z elementami komedii, ale zmuszająca do refleksji.

Mamy oto sympatyczną parę małżeńską, która po dwudziestu kilku latach wspólnego życia przeżywa kryzys. On – człowiek ceniony i sławny, autor „kryminałów”, który po urazie głowy wraca do domu, ale niczego tu nie poznaje. Amnezja sprawia, że jest niczym dziecko. Na nowo poznaje życiorys swój i żony. Ona przytacza mu szczegóły ze wspólnej przeszłości, jego ulubione powiedzonka, słabostki, wspólne wloty i wspólne upadki.



Ta współczesna, kameralna sztuka ma wiele niespodziewanych zwrotów akcji. Cała dramaturgia zawiera się głównie w dobrze napisanych, dynamicznych błyskotliwych dialogach, inteligentnych ciętych ripostach i mocno zarysowanych postaciach – z których Ona z uporem kryje pewną tajemnicę, a On konsekwentnie zmierza do tajemnicy jej odsłonięcia.

Czas trwania spektaklu 80 min.

Szolem Aleichem

## Skrzypek na dachu

libretto: Joseph Stein

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

kierownictwo muzyczne: Zbigniew Macias, Monika Zytke

Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść twórczego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema – „Tewie mleczarz”. Istotą tego barwnego

widowiska muzycznego (i tanecznego) jest afirmacja człowieczeństwa, ukazanego na tle codziennego życia małej społeczności żydowskiej zasiedlającej niewielką miasteczkę Anatewka na zachodniej Ukrainie na początku XII wieku - życia, którego rytm wyznacza rygorystyczna żydowska tradycja, rozmywana co i rusz przez ogarniające ówczesną carską Rosję wrzenie rewolucyjne i zmiany obyczajowe, których powiew dotyka również tę małą, zamkniętą społeczność. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacji marzeń ubożego mleczarza ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca

pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzypka na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.



Czas trwania spektaklu 150 min.

Andrzeja Saramonowicz

## Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotruk

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskosc” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach; jest w przygotowaniu jej wersja filmowa.

„Testosteron” to wesoła sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak – umknęła sprzed ołtarza.

Oto siedmiu mężczyzn siedzi przy suto zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamstwem.

Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne obyczaje i współczesnych mężczyzn, z wierzchu wulgarnych i prostackich, w głębi duszy wrażliwych i skomplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do pośmiania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko urażoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz miłości i tęsknoty do rodzinnego ciepła.



Czas trwania spektaklu 120 min.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW DOROSŁYCH**

# LISTOPAD 2007

- 3** **Testosteron**  
sobota Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 4** **Testosteron**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 5** **Dziady**  
poniedziałek Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>
- 16** **Przygody Sindbada Żeglarza**  
piątek Festiwal Teatrów Rodzinnych - Piła
- ~~**17** **Małe zbrodnie małżeńskie**  
sobota Mała Scena - 18<sup>00</sup>~~
- 18** **Małe zbrodnie małżeńskie**  
niedziela Mała Scena - 18<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- 24** **Skrzypek na dachu**  
sobota Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 25** **Skrzypek na dachu**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>

## SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 6-9 **Dziady** Wrocław, Częstochowa, Radom, Lublin
- 10 **Sceny miłosne dla dorosłych** Koszalin
- 12-15 **Edyp i Antygona** Zawiercie, Częstochowa, Radom, Puławy
- 19-22 **Dziady** Częstochowa, Warszawa, Grudziądz
- 27-30 **Dziady** Warszawa

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz w soboty i niedziele  
na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13  
oraz od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00  
dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Małe zbrodnie małżeńskie	25 zł	20 zł	
Testosteron	25 zł	20 zł	15 zł
Dziady	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

LISTOPAD 2007  
**REPERTUAR**

**Skrzypek na dachu**

**Małe zbrodnie małżeńskie**

**Testosteron**

**Dziady**



## SPONSORZY TEATRU



## PARTNERZY MEDIALNI



**Dziady**

Reżyseria:  
Stanisław Miedziewski  
Scenografia:  
Wojciech Stefaniak

Dziady narodowy epos, klasyka polskiego dramatu romantycznego, arcydzieło literackie i dramatyczne. Dramat jakże polski. Z zagranicy jedynie Litwini go docenili tak zresztą, jak doceniają autora. Cóż, wszak to jakby nasz wspólny wieszcz. Sporo czerpał z litewskiego folkloru - nawet tytuł utworu bierze się ze staroliteńskiego obrzędu.

Dziady nie są przeblyskiem genialnego natchnienia to utwór budowany przez lata. Znać jak odkłada się w nich rosnące doświadczenie autora, jego wiedza, wrażliwość. Chronologicznie najwcześniej w latach 1820-1823 powstała część dzisiaj numerowana jako Druga, składająca się wraz z częścią dziś zwaną Czwartą, pisaną w latach 1823-1832 na Dziady Wileńsko-Kowieńskie. Część Druga skupiona jest wokół problematyki związanej z ludowością, tak ukochaną przez romantyków. Część Czwartą to dramat miłosny.

O wiele jednak ważniejsze w polskim doświadczeniu narodowym okazały się Dziady Drezdeńskie, też nazwane tak od miasta, gdzie je Mickiewicz stworzył. Ta część zwana dziś Trzecią to dramat narodowo-rewolucyjny z Wielką Improwizacją i równie słynną zagadkową wróżką: „a imię jego czterdzieści cztery”. Powstanie części Trzeciej datowane jest na rok 1832. Najpóźniej Adam Mickiewicz zabrał się za pisanie części, numerowanej dziś jako Pierwsza. Niedokończona, wykorzystywana jest czasem przez realizatorów dramatu albo jako wstęp, bądź swoisty epilog spektaklu.

Z bogactwa tekstu (jego pełne wystawienie zajęłoby całą noc) wybrano treści uniwersalne, aktualne i dzisiaj i na nich oparto scenariusz. Zapowiada się inscenizacja inna, niż wystawiane dotychczas w teatrach, sprowadzona do kilku ważnych wymownych scen. Przy trosce o wierność tekstowi i szacunku dla romantycznego klimatu utworu, twórcy spektaklu chcą kupić uwagę widzów na wątkach wciąż aktualnych, jak choćby konflikt szlachetnej bezinteresowności młodych ugodowości starszych, na odwiecznej walce uniwersalnych wartości z zaprzaństwem, na odwiecznej walce uniwersalnych wartości z apatyzmem, interesownością, często zdradą.

Twórcy słupskich Dziadów liczą, że spektakl wzbudzi ekleksję nad tym, czym jest polskość, co składa się dziś na kanon podstawowych wartości, jaki powinien być współczesny ształ patriotyzmu, i co powinniśmy oczekiwać od polskiej inteligencji, elit politycznych i wreszcie artystów animatorów uchowce strony życia narodu.

**DZIADY****PREMIERA**

Eric-Emmanuel Schmidt

**Małe zbrodnie małżeńskie**

Reżyseria i scenografia: Marcel Wiercichowski

„Małe zbrodnie małżeńskie” to sztuka lekka, z elementami komedii, ale zmuszająca do refleksji.

Mamy oto sympatyczną parę małżeńską, która po dwudziestu kilku latach wspólnego życia przeżywa kryzys. On – człowiek ceniony i sławny, autor „kryminałów”, który po urazie głowy wraca do domu, ale niczego tu nie poznaje. Amnezja sprawia że jest niczym dziecko. Na nowo poznaje życiorys swój i żony. Ona przytacza mu szczegóły ze wspólnej przeszłości, jego ulubione powiedzonka, słabostki. wspólne wloty i wspólne upadki.

Ta współczesna, kameralna sztuka ma wiele niespodziewanych zwrotów akcji. Cała dramaturgia zawiera się głównie w dobrze napisanych, dynamicznych błyskotliwych dialogach, inteligentnych ciętych ripostach i mocno zarysowanych postaciach – z których Ona z uporem kryje pewną tajemnicę, a On konsekwentnie zmierza do tajemnicy jej odsłonięcia.

Zbigniew Książek

**Sceny miłosne - dla dorosłych**

reżyseria:  
Albert Osik

scenografia:  
Grzegorz Sujecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek

tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.

**PREMIERA**SPEKTAKL GOŚCINNY - BTD Koszalin  
Cezary Domagala**Cafe Sax**

Reżyseria:  
Cezary Domagala  
Scenografia:  
Tatiana Kwiatkowska

Spektakl muzyczny, podczas którego będzie można usłyszeć, w nowej aranżacji, największe, najbardziej lubiane i znane niemal każdemu piosenki Agnieszki Osieckiej.

Akcją spektaklu rozgrywa się w kawiarni Cafe Sax, której pierwowzorem jest lokal mieszcząca się na warszawskiej Saskiej Kępie. To tam autorka spędziła długie godziny na obserwacji ludzi i świata, to tam rodziły się pomysły nowych tekstów. Przenosząc się na półtorej godziny w tamtą rzeczywistość, staniemy się świadkami opowieści o ludzkich uczuciach i namiętnościach...

SPEKTAKL GOŚCINNY - BTD Koszalin  
Juliusz Słowacki**Kordian**

Reżyseria: Jan Skotnicki  
Scenografia: Małgorzata Treutler

„Kordian” to wielki dramat romantyczny ukazujący losy typowego romantycznego marzyciela - słabego, niedojrzałego, poszukującego bezskutecznie życiowego celu. Reżyser spektaklu Jan Skotnicki pokazuje bohatera, który ma głębokie poczucie bezsensu życia, który targany jest sprzecznymi emocjami, zagubiony, osamotniony, zawiedziony miłością. „Kordian” jest utworem o dojrzeniu, poszukiwaniu ideału, konfrontacji marzeń z rzeczywistością.

Elmer Rice

**Maszyna do liczenia**

Spektakl zorganizowany w ramach warsztatów teatralnych  
Scenografia i reżyseria: Albert Osik

Zdecydowaliśmy się na „Maszynę do liczenia” przede wszystkim dlatego, że jest to tekst niezwykle „teatralny”, dający ogromne możliwości zabawy konwencją, jednocześnie pozwalający każdemu z aktorów wcielenia się w kilka postaci. Umowność towarzyszy nam od samego początku. Oto w pierwszej scenie główny bohater - pan Zero - wysłuchuje tyrały swojej - od 25 lat - żony. W naszej adaptacji panią Zero gra jednocześnie pięć aktorek. Wszystko jest tu zdeformowanym symbolem.



PAŹDZIERNIK 2007

- 5** piątek **Dziady** - PREMIERA  
Duża Scena - 19<sup>00</sup>
- 6** sobota **Dziady**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 7** niedziela **Dziady**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 8** poniedziałek **Dziady**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>
- 9** wtorek **Maszyna do liczenia**  
Spektakl w ramach warsztatów teatralnych  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 10** środa **Maszyna do liczenia**  
Spektakl w ramach warsztatów teatralnych  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 12** piątek **PREMIERA**  
**Małe zbrodnie małżeńskie**  
Mała Scena - 19<sup>00</sup>
- 13** sobota **Małe zbrodnie małżeńskie**  
Dolina Charlotty - 18<sup>00</sup> \*
- 13** sobota **Cafe Sax**  
Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>, spektakl gościnny - BTD Koszalin
- 14** niedziela **Małe zbrodnie małżeńskie**  
Dolina Charlotty - 18<sup>00</sup> \*
- 14** niedziela **Dziady**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 18** czwartek **Małe zbrodnie małżeńskie**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 19** piątek **Małe zbrodnie małżeńskie**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 26** piątek **Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 27** sobota **Dziady**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>
- 28** niedziela **Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>
- 30** wtorek **Kordian**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>, spektakl gościnny - BTD Koszalin
- 11-12 **Dziady** Koszalin, Warszawa  
16-19 **Edyp i Antygona** Nowy Targ, Tarnów, Chrzanów  
20-21 **Skrzypek na dachu** Chrzanów, Rybnik  
22-25 **Edyp i Antygona** Bytom, Racibórz, Rybnik, Wrocław  
29-30 **Dziady** Warszawa

\* TEATR ZAPEWNIĄ PRZEJAZD AUTOKAREM.  
WYJAZD Z POD TEATRU O GODZ. 17.30.

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowy teatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13

oraz od poniedziałku do piątku  
dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy

odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed

spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowy teatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Dziady	25 zł	20 zł	15 zł
Małe zbrodnie małżeńskie	25 zł	20 zł	15 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Maszyna do liczenia	5 zł	5 zł	
Kordian	20 zł	15 zł	10 zł
Cafe Sax	25 zł	20 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**NOVY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

PAŹDZIERNIK 2007

REPERTUAR

PREMIERY:

Dziady

Małe zbrodnie  
małżeńskie

Sceny miłosne  
dla dorosłych

Maszyna do liczenia

Kordian

THE  
SŁUPSK

SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert



„Szalone nożyczki” to salon fryzjerski o wymienniejszej renomie. Rządzi nim para znakomicie władających nożyczkami fachowców: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska od koafur pań. I są – jak to zwykle w takim salonie – stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami dla zabicia czasu. Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo,

A jak jest morderstwo – to są i policjanci. I pojawia się klasyczne pytanie kryminalu: kto zabił wybitną pianistkę, panią Richter? I jak to zdarza się w klasycznym kryminalu: podejrzanymi są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Lecz tu do akcji wkraczają... widzowie.

Tempo i treść tego spektaklu wyznaczają widzowie. Przez reżysera traktowani są oni na takich samych prawach jak aktorzy. A może?... Może właśnie publiczność jest tu ważniejsza niż aktorzy. To pytania widzów mają zasadniczy wpływ na treść sztuki i na jej zakończenie. Słowem – to dzięki dociekliwości widzów policjanci próbują odtworzyć feralne zdarzenie z najdrobniejszymi szczegółami. A każdy przecież może być mordercą...

Spektakl ulokowano w słupskich realiach. Jest prześmieszna zabawa, w której można brać udział wielokrotnie, by siedząc na widowni i bawiąc się dowcipnymi dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce. Jak wtedy aktorzy i reżyser wyjdą z takiego pojedynku?

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Rozalia Mierzicka, Jerzy Karnicki, Krzysztof Kluzik, Albert Osik i Jacek Ryś.  
Czas trwania spektaklu 135 min.



Esther Vilar  
tłumaczenie: Bożena Intrator

## Zazdrość

reżyseria i opracowanie muzyczne:  
Grażyna Barszczewska  
scenografia: Zofia de Ines



Esther Vilar to z wykształcenia lekarka, ale świat ją zna jako autorkę dzieł z pogranicza filozofii, socjologii i etyki oraz powieści i dramatów. To ważna i ceniona postać światowych dyskusji i polemik; w 1975 roku prasa hiszpańska wybrała ją – na równo z Andriejem Sacharowem, radzieckim dysydem – osobowością roku. Urodziła się w 1935 roku w Buenos Aires, w rodzinie niemieckich emigrantów; studiowała

medycynę na tamtejszym Uniwersytecie. Zawsze jednak pisała po niemiecku. Świat jej twórczości – to przede wszystkim świat kobiet.

Oto nowoczesny, wielopiętrowy apartamentowiec w dużym mieście, a w nim, pośród setek anonimowych lokatorów, mieszkają na różnych kondygnacjach, trzy różne kobiety. Pierwsza to Helen, mężatka, najstarsza z tej trójki. Ma 55 lat, u szczytu sławy i zawodowej kariery. Tuż po czterdziestce jest samotna Yana, wzięty architekt. Najmłodsza to zafascynowana buddyzmem 25-letnia Iris. Właściwie się nie znają; twarzą w twarz nigdy się nie zetknęły, a jednak wymieniają między sobą wiele słów. Cóż jest tematem ożywionej korespondencji, burzącej ich spokój i rozpętującej emocje. Otóż wszystkie trzy kobiety łączy miłość do jednego mężczyzny. W tym komediodramacie wiele się mówi o miłości, ale jest to właściwie rzecz o wzajemnych relacjach kobiet: o samotności, o pożądaniu, o piekle, jakie potrafią sobie stwarzać w imię przeświadczenia o własnej kobiecej atrakcyjności. Czym się zakończy historia tego czworokąta – to niespodzianka.

Spektakl reżyseruje gościnnie wybitna artystka Grażyna Barszczewska – fanom teatru znana z kreacji na tyle licznych, że nie sposób je tu wymienić; dla miłośników telewizyjnych seriali jest to wciąż niezapomniana Nina w „Karierze Nikodemu Dyzmy”. Gościnnie zagra ona w roli Heleny.

**Występują:** Grażyna Barszczewska, Agnieszka Ćwik, Anna Rusiecka.

Czas trwania spektaklu 90 min.

opracowanie i adaptacja tekstu:  
Dorota Metwaly

## Przygody Sindbada Żeglarza

reżyseria: Hanaa Abdel Fattah Metwaly  
scenografia: Dalia Fouad  
muzyka: Sherif el Wesaimy

Polski Czytelnik zna „Przygody Sindbada Żeglarza” z bajki Bolesława Leśmiana pod tym samym tytułem, będącej dość swobodną trawestacją jednej z opowieści Szeherazady z arabskich baśni „Z tysiąca i jednej nocy”. Do słupskiego



spektaklu adaptacji tekstu dokonała Dorota Metwaly wraz z mężem Hanaa Abdel Fattah Metwaly, egipskim dramaturgiem i reżyserem od dawna związanym z Polską i współpracującym z wieloma polskimi teatrami. On też spektakl słupski reżyseruje. „Przygody Sindbada Żeglarza” to przeurocza opowieść, bogata w niezwykłe wydarzenia, kolorowa egzotyka kostiumów, rozedrgana tańcem i piosenką – słowem bardzo teatralna, przenosząca polskiego widza w mało znany świat arabskich klechd, podań i mitów.

**Występują:** Bożena Borek, Zbigniew Kułagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Grzegorz Pacanowski, Hanna Plotrowska, Jan Stryniak, Marek Cieśluciński (adept).  
Czas trwania spektaklu 80 min.

Elmer Rice

## Maszyna do liczenia

Spektakl zorganizowany w ramach warsztatów teatralnych  
Scenografia i reżyseria: Albert Osik

Zdecydowaliśmy się na „Maszynę do liczenia” przede wszystkim dlatego, że jest to tekst niezwykle „teatralny”, dający ogromne możliwości zabawy konwencją, jednocześnie pozwalający każdemu z aktorów wcielenia się w kilka postaci. Umowność towarzyszy nam od samego początku. Oto w pierwszej scenie główny bohater – pan Zero – wysłuchuje tyrały swojej – od 25 lat – żony. W naszej adaptacji panią Zero gra jednocześnie pięć aktorek. Wszystko jest tu zdeformowanym symbolem.

**Występują:** Anna Bonio, Alicja Namysłowska, Justyna Dymter, Justyna Karol, Maria Pardo, Michalina Szumde, Ewa Piestrak, Łukasz Komorowski, Bartek Olejnik, Marek Cieśluciński, Maciej Werbiński, Kiril Haharew.

WRZESIEŃ 2007

**1-11** **Ferdynand** Witold Gombrowicz  
Międzynarodowy Festiwal Teatrów  
Eksperymentalnych, Egipt - Kair 2007

**15** **Szalone nożyczki**  
sobota Duża Scena - 18<sup>00</sup>

**16** **Maszyna do liczenia**  
niedziela Spektakl w ramach warsztatów teatralnych  
Mała Scena - 16<sup>00</sup>

**16** **Szalone nożyczki**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>

**17** **Maszyna do liczenia**  
poniedziałek Spektakl w ramach warsztatów teatralnych  
Mała Scena - 16<sup>00</sup>

**21** **Zazdrość**  
piątek Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**22** **Zazdrość**  
sobota Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**23** **Zazdrość**  
niedziela Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**25** **Przygody Sindbada Żeglarza**  
wtorek Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>

**26** **Przygody Sindbada Żeglarza**  
środa Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>

**28** **Zazdrość**  
piątek Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**29** **Zazdrość**  
sobota Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓŹNIE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od wtorku do soboty

w godz. 9.00 - 13.00 oraz 15.00 - 18.00

oraz na dwie godziny

przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna

poniedziałek w godz. 9.00 - 15.30

tel. 059 846 70 06

od wtorku do soboty

w godz. 9.00 - 13.00 oraz 15.00 - 18.00

tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Szalone nożyczki	25 zł	20 zł	15 zł
Przygody Sindbada Żeglarza	15 zł	10 zł	10 zł
Zazdrość	25 zł	20 zł	
Maszyna do liczenia	5 zł	5 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU

WRZESIEŃ 2007

REPERTUAR

Zazdrość

Szalone nożyczki

Przygody

Sindbada Żeglarza

Maszyna

do liczenia



SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



opracowanie i adaptacja: Dorota Metwaly

# Przygody Sindbada Żeglarza

reżyseria: Hanaa Abdel Fattah Metwaly (Egipt)  
scenografia: Dalia Fouad (Egipt)  
muzyka: Sherif el Wesaimy (Egipt)



Tym razem z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka (choć dedykujemy spektakl nie tylko dzieciom) wystawiamy „Przygody Sindbada Żeglarza”.

Polski Czytelnik zna je z bajki Bolesława Leśmiana pod tym samym tytułem, będącej dość swobodną trawestacją jednej z opowieści Szeherazady z arabskich baśni „Z tysiąca i jednej nocy”. Do słupskiego spektaklu adaptacji tekstu dokonała Dorota Metwaly wraz z mężem Hanaa Abdel Fattah Metwaly, egipskim dramaturgiem i reżyserem od dawna związanym z Polską i współpracującym z wieloma polskimi teatrami. On też spektakl słupski reżyseruje. „Przygody Sindbada Żeglarza” to przeurocza opowieść, bogata w niezwykle wydarzenia, kolorowa egzotyka kostiumów, rozedrgana tańcem i piosenką - słowem bardzo teatralna, przenosząca polskiego widza w mało znany świat arabskich klechd, podań i mitów.

**Występują:** Bożena Borek, Zbigniew Kulagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Grzegorz Pacanowski, Hanna Piotrowska, Jan Stryniak, Marek Cieśluciński (adept).  
Czas trwania spektaklu 90 min.

## Zbigniew Książek Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

**Występują:** Agnieszka Cwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.  
Czas trwania spektaklu 90 min.

**PREMIERA**  
1 czerwca 2007

Esther Vilar  
tłumaczenie: Bożena Intrator

# Zazdrość

reżyseria: Grażyna Barszczewska  
scenografia: Zofia de Ines



**PREMIERA**  
15 czerwca 2007

Esther Vilar to z wykształcenia lekarka, ale świat ją zna jako autorkę dzieł z pogranicza filozofii, socjologii i etyki oraz powieści i dramatów. To ważna i ceniona postać światowych dyskusji i polemik; w 1975 roku prasa hiszpańska wybrała ją - na równi z Andriejem Sacharowem, radzieckim dysydem - osobowością roku. Urodziła się w 1935 roku w Buenos Aires, w rodzinie niemieckich emigrantów; studiowała medycynę na tamtejszym Uniwersytecie. Zawsze jednak pisała po niemiecku. Świat jej twórczości - to przede wszystkim świat kobiet.

Oto nowoczesny, wielopiętrowy apartamentowiec w dużym mieście, a w nim, posród setek anonimowych lokatorów, mieszkają na różnych kondygnacjach, trzy różne kobiety. Pierwsza to Helen, mężatka, najstarsza z tej trójki. Ma 55 lat, u szczytu sławy i zawodowej kariery. Tuż po czterdziestce jest samotna Yara, wzięty architekt. Najmłodsza to zafascynowana buddyzmem 25-lletnia Iris. Właściwie się nie znają; twarzą w twarz nigdy się nie zetknęły, a jednak wymieniają między sobą wiele słów.

Cóż jest tematem ożywionej korespondencji, burzącej ich spokój i rozpułtającej emocje. Otóż wszystkie trzy kobiety łączą miłość do jednego mężczyzny. W tym komediodramacie wiele się mówi o miłości, ale jest to właściwie rzecz o wzajemnych relacjach kobiet: o samotności, o pożądaniu, o piekle, jakie potrafią sobie stwarzać w imię przeświadczenia o własnej kobiecej atrakcyjności. Czym się zakończy historia tego czworokąta - to niespodzianka.

Spektakl reżyseruje gościnnie wybitna artystka Grażyna Barszczewska - fanom teatru znana z kreacji na tyle licznych, że nie sposób je tu wymienić; dla miłośników telewizyjnych seriali jest to wciąż niezapomniana Nina w „Kariere Nikodema Dyzmy”. Gościnnie zagra ona w roli Heleny.

**Występują:** Grażyna Barszczewska, Agnieszka Cwik, Anna Rusiecka  
Czas trwania spektaklu 90 min.

Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

# Szalone nożyczki



reżyseria: Jacek Łuczaj  
scenografia  
Anna Bobrowska-Ekier

„Szalone nożyczki” to salo fryzjerski o wyśmienitej renomie. Rządzi nim para znakomicie władający nożyczkami fachowców: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbari Markowska od koafuri pań. I są – jak to zwykle w takim salonie – stali klienci wymieniający się lokalnymi plotkami dla zabicia czasu. Ale oto w mieszkaniu na salonem zdarza się morderstwo. A jak jest morderstwo – to są i policjanci. pojawia się klasyczne pytanie kryminalu: kto zabił wybitną pianistkę, pani Richter? I jak to zdarza się w klasycznym kryminalu: podejrzanymi są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Lecz tu do akcji wkraczają... widzowie.

Tempo i treść tego spektaklu wyznaczają widzowie. Przez reżysera traktowani są oni na takich samych prawach jak aktorzy. A może?... Może właśnie publiczność jest tu ważniejsza niż aktorzy. To pytania widzów mają zasadniczy wpływ na treść sztuki i na jej zakończenie. Słowem – to dzięki docieklivości widzów policjanci próbują otworzyć feralne zdarzenie z najbardziej intrygującymi szczegółami. A każdy przecież może być mordercą...

Spektakl ulokowany w słupskich realiach. Jest prześmieszna zabawa, w której można brać udział wielokrotnie, bijąc siedząc na widowni i bawiąc się dowcipnymi dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce. Jak wtedy aktorzy i reżyser wyjdą z takiego pojedyunku?

**Występują:** Agnieszka Cwik, Rozalia Mierzicka, Jerzy Karnicki, Krzysztof Kluzik, Albert Osik i Jacek Rys.  
Czas trwania spektaklu 135 min.

## Zakończenie III sezonu artystycznego

Premierą „Zazdrości” Esther Villar Nowy Teatr zakończy sezon artystyczny 2006-2007. Można go uznać za bardzo pracowity. Otworzyliśmy go we wrześniu ub. roku premierą „Ferdynand” W. Gombrowicza w reż. W. Śmigajewicza. Powodzeniem cieszyła się komedia „Klan Wdów” z Emilią Krakowską w roli głównej. Przy pełnej widowni wciąż grany jest „Testosteron” A. Saramonowicza w reż. B. Semotijuka. Stulecie urodzin Samuela Becketta upamiętniliśmy dramatem „Czekając na Godota” w reż. Jana Machulskiego. Kolejną premierą była „Obrona Sokratesa” według Platona uświetniająca jubileusz 40-letnia pracy artystycznej Ireneusza Kaskiewicza. W miesiąc później na afiszu pojawiła się komedia kryminalna „Szalone nożyczki” Paula Pörtnera w reż. J. Łuczaja. Zaś prezentem na Międzynarodowy Dzień Dziecka stała się baśń „Przygody Sindbada Żeglarza”, w reż. egipskiego artysty Hanaa Abdel Fatah Metwaly. Można bez przesady tak to podsumować: „dla każdego, coś milego”.

CZERWIEC 2007

**PREMIERA**

**Przygody Sindbada Żeglarza**

Duża Scena - 10<sup>00</sup> i 17<sup>15</sup>

1  
piątek

2  
sobota

**Przygody  
Sindbada Żeglarza**

Duża Scena - 10<sup>00</sup>

2  
sobota

**Sceny miłosne  
DLA DOROSŁYCH**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

3  
niedziela

**Sceny miłosne  
DLA DOROSŁYCH**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

4  
poniedziałek

**Przygody  
Sindbada Żeglarza**

Duża Scena - 10<sup>00</sup>

9  
sobota

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

11  
poniedziałek

**Przygody  
Sindbada Żeglarza**

Duża Scena - 10<sup>00</sup>

15  
piątek

**PREMIERA  
Zazdrość**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

16  
sobota

**Zazdrość**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

17  
niedziela

**Zazdrość**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk

ul. Lutosałwskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty w godz. 11.00 - 17.00 oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna od poniedziałku do soboty w godz. 11.00 - 17.00 tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

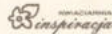
Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Szalone nożyczki	24 zł	18 zł	14 zł
Zazdrość	24 zł	19 zł	
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	
	indywidualny	rodzinny	grupowy
Przygody Sindbada Żeglarza	14 zł	12 zł	10 zł

(bilety grupowy - 20 i więcej osób (nie obowiązują na Małej Scenie oraz spektaklach premierowych); bilety ulgowe przysługują uczniom, studentom, emerytom i rencistom po okazaniu stosownej legitymacji.)



**SPONSORZY TEATRU**



**PARTNERZY MEDIALNI**



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

CZERWIEC 2007

**REPERTUAR**

**PREMIERY  
PRZYGODY  
SINDBADA ŻEGLARZA  
ZAZDROŚĆ**

**Szalone nożyczki**

**Sceny miłosne -  
DLA DOROSŁYCH**

**Zakończenie  
III sezonu artystycznego**



PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓZNIONE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## Szalone nożyczki



reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia:

Anna Bobrowska-Ekiert

„Szalone nożyczki” to salon fryzjerski o wymyślniej renomie. Rządzi nim para znakomicie władających nożyczkami fachowców: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska od koafiuir pań. I są – jak to zwykle w takim salonie – stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami dla zabicia czasu. Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. A jak jest morderstwo – to są i policjanci. I pojawia się klasyczne pytanie kryminalu: kto zabił wybitną pianistkę, panią Richter? I jak to zdarza się w klasycznym kryminalu: podejrzanymi są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Leczą tu do akcji wkraczają... widzowie.

Tempo i treść tego spektaklu wyznaczają widzowie. Przez reżysera traktowani są oni na takich samych prawach jak aktorzy. A może?... Może właśnie publiczność jest tu ważniejsza niż aktorzy. To pytania widzów mają zasadniczy wpływ na treść sztuki i na jej zakończenie. Słowem – to dzięki dociekliwości widzów policjanci próbują odtworzyć feralne zdarzenie z najdrobniejszymi szczegółami. A każdy przecież może być mordercą...

Spektakl ulokowano w słupskich realiach. Jest prześmieszna zabawa, w której można brać udział wielokrotnie, by siedząc na widowni i bawiąc się dowcipnymi dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce. Jak wtedy aktorzy i reżyser wyjdą z takiego pojedynku?

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Rozalia Mierzicka, Jerzy Karnicki, Krzysztof Kluzik, Albert Osik i Jacek Rys.  
Czas trwania spektaklu 135 min.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujceki  
muzyka: Leszek Matecki



Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.  
Czas trwania spektaklu 90 min.

Andrzej Saramonowicz

## Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotiw  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskość” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach.

„Testosteron” to wesola sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak – umknęła sprzed ołtarza. Miała w tym swoje wyrachowanie. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy stołu zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamsstwem.



Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne obyczaje i współczesnych mężczyzn, z wierzchu wulgarnych i prostactkich, w głębi duszy wrażliwych i skomplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do pośmiania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko urażoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz własnie miłości i tęsknoty do rodzinnego ciepła. Bo w końcu obrzuciwszy najgorszymi słowami płec piękną i wynosząc na pomniki własną, jednak przyczyn podświadomie upatrują w sobie. Być może właśnie wdzięki nie tak atrakcyjne są, jak sobie o nich myśleli – co nawiasem mówiąc sprawdzone zostaje publicznie – na scenie.

**Występują:** Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Wojciech Kuliński, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Rys, Bogusław Semotiw.  
Czas trwania spektaklu 150 min.

**SPEKTAKL TYLKO  
DLA WIDZÓW DOROSŁYCH**

Bartosz Brzeskot

## Pokój do zabawy

reżyseria:  
Bartosz Brzeskot  
scenografia:  
Grzegorz Sujceki



„Miejsce akcji pokój małej dziewczynki. Tekst sztuki jest wprawdzie współczesny, ale za czasów Wincentego Kadłubka też wrzeszczało coś tam o współczesności. (...) I ze sztuki i potrzeby chwili wynika, by aktorka był w średnim wieku... Tylko „dojrzałe jabłko” jest w stanie oddać całą paletę uczuć dziecka...” takim wstępem otwiera tekst monodramu jego auto i reżyser Bartosz Brzeskot. A treść monodramu to obraz przerażające samotności dziecka, uwięzionego w swoim własnym malutkim świecie budowanym na dziecięcym, wyobrażeniu świata dorosłych, karykaturalnym, a przecież wcale nie odbiegającym dalece od rzeczywistości. „Pokój do zabawy” ukazuje rzeczywistość niekochanego dziecka pełną krzywdy, braku miłości, dominacji silniejszego nad słabszym. I jednocześnie jest obrazem dziecięcych marzeń i tęsknot, fotografią dziecięcej psychiki szamocącej się między bezwolnym poddaniem się tyranii dorosłych, buntem jako próbą ratowania własnej godności aż po agresję. Spektakl to gra nastrojów od burleski po tragedię pełen cytatów i odniesień do znanych wydarzeń kultury masowej kształtujących wrażliwość współczesnego człowieka.

**Występuje:** Agnieszka Ćwik.

Czas trwania spektaklu 60 min.

Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujceki  
muzyka: Jarosław Barów

Bohaterami baśni są nie tylko postaci ze sztuki - Księżniczka, Król, Książę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, czy prawdziwa Czarownica, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiedzianej historii.

**Występują:** Bożena Borek, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Jan Stryliński.  
Czas trwania spektaklu 60 min.



MAJ 2007

**5**  
sobota **Testosteron**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**6**  
niedziela **Testosteron**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**12**  
sobota **Szalone nożyczki**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**13**  
niedziela **Pokój do zabawy**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**18**  
piątek **Szalone nożyczki**  
Duża Scena - 10<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

**19**  
sobota **Sceny miłosne**  
**DLA DOROSŁYCH**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**20**  
niedziela **Sceny miłosne**  
**DLA DOROSŁYCH**  
Mała Scena - 19<sup>13</sup>

**21**  
poniedziałek **Baśń**  
**w poszukiwaniu teatru**  
Mała Scena - 10<sup>00</sup>

**26**  
sobota **Testosteron**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**27**  
niedziela **Testosteron**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

4 - **TESTOSTERON** - Sławno

11 - **BALLADYNA** - Grudziądz

25 - **TESTOSTERON** - Darłowo

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓŹNIONE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty

w godz. 11.00 - 17.00

oraz na dwie godziny

przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna

od poniedziałku do soboty

w godz. 11.00 - 17.00

tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Szalone nożyczki	24 zł	18 zł	14 zł
Testosteron	22 zł	17 zł	14 zł
Pokój do zabawy	18 zł	14 zł	
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

MAJ 2007

**REPERTUAR**

**TESTOSTERON**

**Pokój do zabawy**

**Szalone nożyczki**

**Baśń w**  
**poszukiwaniu teatru**

**Sceny miłosne -**  
**DLA DOROSŁYCH**



SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia:  
Anna Bobrowska-Ekiert

„Szalone nożyczki” to salon fryzjerski o wymiennej renomie. Rządzi nim para znakomicie władających nożyczkami fachowców: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska od koafur pań. I są – jak to zwykle w takim salonie – stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami dnia zabicia czasu. Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. A jak jest morderstwo – to są i policjanci. I pojawia się klasyczne pytanie kryminału: kto zabił wybitną pianistkę, panią Richter? I jak to zdarza się w klasycznym kryminale: podejrzaniymi są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Lecz tu do akcji wkracza... widzowie.

Tempo i treść tego spektaklu wyznaczają widzowie. Przez reżysera traktowani są oni na takich samych prawach jak aktorzy. A może?... Może właśnie publiczność jest tu ważniejsza niż aktorzy. To pytania widzów mają zasadniczy wpływ na treść sztuki i na jej zakończenie. Słowem – to dzięki dociekliwości widzów policjanci próbują odtworzyć feralne zdarzenie z najdrobniejszymi szczegółami. A każdy przecież może być mordercą...

Spektakl ulokowano w słupskich realiach. Jest prześmieszną zabawą, w której można brać udział wielokrotnie, by siedząc w widowni i bawiąc się dowcipnymi dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce. Jak wtedy aktorzy i reżyser wyjdą z takiego pojedynku?

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Rozalia Mierzicka, Jerzy Karnicki, Krzysztof Kluzik, Albert Osik i Jacek Ryś.

Czas trwania spektaklu 135 min.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych



reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujekci  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym

pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 90 min.

Jan Machulski

## Niebezpieczne zabawy

reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiuk  
muzyka: Marcel Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart.

O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...  
**Występują:** Jan Machulski, Albert Osik, Agnieszka Zdźdużyk.



Czas trwania spektaklu: 60 min.

Platon

tłumaczenie: Władysław Witwicki

## Obrona Sokratesa

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Niewiele dzieł tak oparło się próbie czasu jak „Obrona Sokratesa”. Wciąż, ten proces, spisany przez Platona, ucznia Sokratesa, ponad 23 wieki temu, toczy się nieprzerwanie, z pokolenia na pokolenie – wciąż w poszukiwaniu odpowiedzi na wciąż aktualne, a pozoru paradoksalne pytanie: kto jest prawdziwym obywatelem i demokratą? Czy jest nim ten, który – korzystając z ludzkiego prawa do wolności – głosi wprost, że zwolnieniem tego stroju nie jest, a jednak w chwili, kiedy waży się jego los, przeświadczony o niewinności, w imię szacunku dla prawa i woli większości – jaka by nie była – przyjmuje niesprawnie

wiedliwy wyrok i z pokorą mu się poddaje? A może prawdziwymi demokratami są jednak jej żarliwi orędownicy, nawet jeśli w intencji obrony jej praw gwałcą ich ducha, skazując filozofa na śmierć. Spór wciąż aktualny, dziś może bardziej niż kiedykolwiek.

Obrona Sokratesa to dramat człowieka broniącego prawa do wierności własnym poglądom nawet za cenę najwyższą.

Konflikt Sokratesa z Atenami stał się ważnym symbolem historii naszego człowieczeństwa, historii zmagania o dobro i szacunek dla ludzkiej myśli, inności. I w ten sposób proces Sokratesa będzie trwał i trwał tak długo, jak długo istnieje będzie ludzkość. I każde pokolenie jest skazane na udział w nim i opowiedzenie się po jednej ze stron.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kułagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jan Stryjniak

Czas trwania spektaklu 60 min.

Bogusław Schaeffer

## Audycja III, czyli Raj Eskimosów

reżyseria i scenografia: Bogusław Semotiuk

„Audycja III czyli Raj Eskimosów” – swoista, pełna kpiny wędrowka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojarzenia doprowadzą aktorów, a razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.

**Występują:** Katarzyna Michalska, Marcel Wiercichowski.



Czas trwania spektaklu 100 min

Juliusz Słowacki

## Balladyna

reżyseria: Jan Machulski, Bogusław Semotiuk  
scenografia: Bogusław Semotiuk  
muzyka: Reneta Przemek  
kostiumy: Zofia de Ines

Scenariusz „Balladyny” powstał ponad półtora wieku temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widza współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmieszających. Jan Machulski, reżyser, skupia się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baśniowym, prastawiańskim kostiumie. Sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Jest więc to opowieść o prostej dziewczynie, która poddaje się złu drzemącemu w jej sercu i zaślepiena jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie otumanionej chęcią kariery za wszelką cenę. Spektakl – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.



**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kułagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jacek Ryś, Jan Stryjniak

Czas trwania spektaklu 125 min.

KWIECIEŃ 2007

**1** **Niebezpieczne zabawy**

niedziela

Mała Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>15</sup>

**Wesołych Świąt Wielkanocnych**  
**Drogim Widzom życzy**

**Dyrekcja i Zespół Nowego Teatru w Słupsku**

**20** **Audycja III,**  
**czyli Raj Eskimosów**

piątek

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**21** **Audycja III,**  
**czyli Raj Eskimosów**

sobota

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**22** **Obrona Sokratesa**

niedziela

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**23** **Obrona Sokratesa**

poniedziałek

Mała Scena - 17<sup>00</sup>

**23** **Szalone nożyczki**

poniedziałek

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

**24** **Obrona Sokratesa**

wtorek

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**25** **Balladyna**

środa

Mała Scena - 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

**26** **Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**

czwartek

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**27** **Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**

piątek

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**28** **Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**

sobota

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

**29** **Szalone nożyczki**

niedziela

Duża Scena - 15<sup>00</sup> i 19<sup>15</sup>

**30** **Szalone nożyczki**

poniedziałek

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

15-20 - **BALLADYNA** - Warszawa

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓŹNIONE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk

ul. Lutosałwskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Szalone nożyczki	24 zł	18 zł	14 zł
Niebezpieczne zabawy	18 zł	14 zł	
Audycja III, czyli Raj Eskimosów	18 zł	14 zł	
Obrona Sokratesa	22 zł	16 zł	
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	
Balladyna	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



**NORD**

**Auto Diug**  
FIRT

"LOGISTICS"  
ŻURAŃSKI

**ENERGA**

Współpraca z  
**Świętynię**

PARTNERZY MEDIALNI



www.102.20.00



**NOWY**  
**TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
**BOGUSŁAW SEMOTIUK**

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

KWIECIEŃ 2007

**REPERTUAR**

**BALLADYNA**

*Niebezpieczne zabawy*

**AUDIENCJA III,**  
*czyli Raj Eskimosów*

*Sceny miłosne -*

**DLA DOROSŁYCH**

**Obrona Sokratesa**

*Szalone nożyczki*



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia:  
Anna Bobrowska-Ekiert

„Szalone nożyczki” to salon fryzjerski o wysmienitej renomie. Rządzi nim para znakomicie władających nożyczkami fachowców: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska od koafiurowania. I są – jak to zwykle w takim salonie – stałi klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami dla zabicia czasu. Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. A jak jest morderstwo – to są i policjanci. I pojawia się klasyczne pytanie kryminalu: kto zabił wybitną pianistkę, panią Richter? I jak to zdarza się w klasycznym kryminalu: podejrzani są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Leczą tu do akcji wkraczają... widzowie.

Tempo i rytm tego spektaklu wyznaczają widzowie. Przez reżysera traktowani są oni na takich samych prawach jak aktorzy. A może?... Może właśnie publiczność jest tu ważniejsza niż aktorzy. To pytania widzów mają zasadniczy wpływ na treść sztuki i na jej zakończenie. Słowem – to dzięki dociekliwości widzów policjanci próbują odtworzyć feralne zdarzenie z najdrobniejszych szczegółami. A każdy przecież może być mordercą...

Spektakl ułożony w słupskich realiach. Jest prześmieszną zabawą, w której można brać udział wielokrotnie, by siedząc na widowni i bawiąc się dopięciami dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce. Jak wtedy aktorzy i reżyser wyjdą z takiego pojedynku?

**Premiera dla uczczenia Międzynarodowego Dnia Teatru – 23 marca 2007 roku.**

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Rozalia Mierzicka, Jerzy Karnicki, Krzysztof Kluzik, Albert Osik i Jacek Rys.

Czas trwania spektaklu 135 min.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych



reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym

pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 90 min.

## Jan Machulski Niebezpieczne zabawy

reżyseria: Jan Machulski  
scenografia:  
Bogusław Semotiuk  
muzyka: M. Wiercichowski

Sztuka współczesna, mówiąca o tym, jaką lawinę nieprzewidywalnych wydarzeń może wywołać niewinny żart.

O ostatecznym zakończeniu może zdecydować także (uwaga!) widz w czasie dyskusji z aktorami...

**Występują: Jan Machulski, Marcel Wiercichowski, Agnieszka Zdunczyk**

Czas trwania spektaklu: 60 min.

Fiodor Dostojewski

tłumaczenie: Czesław Jastrzębiec-Kozłowski

## Zbrodnia i kara

scenariusz i reżyseria:

Edward Żentara

scenografia:

Bogusław Semotiuk

kostiumy: Anna Bobrowska-Ekiert

Sceniczna wersja jednego z wielkich dzieł literatury rosyjskiej. Główną jej postacią jest biedny student Raskolnikow. Jest wyznawcą niebezpiecznej i brutalnej koncepcji o wyższości jednych ludzi nad innymi, i o ich prawie do poświęcania tych słabszych w imię wzniosłych celów, w imię dobra społecznego. Chęć jej sprawdzenia doprowadza Raskolnikowa do tragicznych posunięć...

**Występują:** Bożena Borek, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 120 min.

Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru



reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Jarosław Barów

Bohaterami baśni są nie tylko postaci ze sztuki - Księżniczka, Król, Książę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, czy prawdziwa Czarownica, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowiędzie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii.

**Występują:** Bożena Borek, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kulagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu 60 min.

Ginette Beauvais-Garcin i Marie Chevalier  
tłumaczenie: Barbara Grzegorzewska

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie muzyczne: Julia Wernio  
scenografia: Elżbieta Wernio

„Klan wdów” to uroczą, „słodko-gorzka” komedia o trzech kobietach, które utraciwszy swoich mężów, muszą na nowo odnaleźć sens swojego życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, zacząć realizować swoje niespełnione marzenia, poradzić sobie z nadmiarem wolności. Główna bohaterka, Róża (grana w naszym spektaklu przez znakomitą aktorkę, Emilię Krakowską) zostaje przez nagłą śmierć swojego życiowego partnera i ukrywane przez niego zaskakujące tajemnice dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzelą absurdalnych sytuacji. Te tragikomiczne zdarzenia zmuszają naszą bohaterkę do zobaczenia swojej przeszłości i przyszłości na nowo.



Spektakl ze specjalnym udziałem  
Emilii Krakowskiej

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Izabela Kała, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Hanna Piotrowska.

Czas trwania spektaklu 125 min.

Joseph Stein

tłumaczenie: Antoni Marianowicz

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
kierownictwo muzyczne: Zbigniew Macias,  
Monika Zytka



Opierając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Towie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru kolorysty małej żydowskiej wioski. Musical pełen jest zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, uroczych dyskursów Twiego z Bogiem. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata, owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry'ego'ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

**W rolach głównych:** Bożena Borek, Joanna Gałka, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Ewa Konstanciak, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuk, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 150 min.

MARZEC 2007

2  
piątek

**Zbrodnia i kara**

Duża Scena - 10<sup>00</sup>

3  
sobota

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

17  
sobota

**DLA DOROSŁYCH**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

18  
niedziela

**Skrzypek na dachu**

Duża Scena - 15<sup>00</sup> i 19<sup>13</sup>

23  
piątek

**Szalone nożyczki**

**PREMIERA**  
Duża Scena - 19<sup>13</sup>

24  
sobota

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

25  
niedziela

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

28  
środa

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

28  
środa

**Baśń  
w poszukiwaniu teatru**

Mała Scena - 10<sup>00</sup>

30  
piątek

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

31  
sobota

**Niebezpieczne zabawy**

Mała Scena - 19<sup>13</sup>

31  
sobota

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 19<sup>13</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

1 - **ZBRODNIA I KARA** - Bydgoszcz

5-9 - **ROMEO I JULIA** - Łódź, Częstochowa, Nowy Targ,  
Tarnów, Oświęcim

12-16 - **ROMEO I JULIA** - Bytom, Tychy, Rybnik, Chrzanów,  
Częstochowa

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓŹNIE  
NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIE

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk  
ul. Lutosałwskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Szalone nożyczki	24 zł	18 zł	14 zł
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Zbrodnia i kara	18 zł	14 zł	10 zł
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	
Baśń w poszukiwaniu teatru	8 zł	8 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



NORD



Auto Diug  
FIRT

"LOGISTYCZNY"  
ŻURALSKI

ENERGA

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU

**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

MARZEC 2007

REPERTUAR

PREMIERA  
Szalone nożyczki

KLAN WDÓW

Zbrodnia i kara

Sceny miłosne -

DLA DOROSŁYCH

Skrzypek na dachu

Baśń w poszukiwaniu teatru



tolmaczenie: Władysław Witwicki

## Obrona Sokratesa

Przedstawienie uświetniającej 40-lecie pracy artystycznej Ireneusza Kaskiewicza

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Niewiele dzieł tak oparło się próbie czasu jak „Obrona Sokratesa”. Więcej, ten proces, spisany przez Platona, ucznia Sokratesa, ponad 23 wieki temu, toczy się nieprzerwanie, z pokolenia na pokolenie – wciąż w poszukiwaniu odpowiedzi na wciąż aktualne, z pozoru paradoksalne pytanie: kto jest prawdziwym obywatelem i demokratą? Czy jest nim ten, który – korzystając z ludzkiego prawa do wolności – głosi wprost, że zwolennikiem tego ustroju nie jest, a jednak w chwili, kiedy waży się jego los, przesławił się o niewinność, w imię szacunku dla prawa i woli większości – jaka by nie była – przyjmuje niesprawiedliwy wyrok i z pokorą mu się poddaje? A może prawdziwymi demokratami są jednak jej żarliwi obrońcy, nawet jeśli w intencji obrony jej praw gwałcą ich ducha, skazując filozofa na śmierć. Spór wciąż aktualny, dziś może bardziej niż kiedykolwiek.

Obrona Sokratesa to dramat człowieka broniącego prawa do wierności własnym poglądom nawet za cenę najwyższą.

Konflikt Sokratesa z Atenami stał się ważnym symbolem historii naszego człowieczeństwa, historii zmagania o dobro i szacunek dla ludzkiej myśli, inności. I w ten sposób proces Sokratesa będzie trwał i trwał tak długo, jak długo istnieć będzie ludzkość. I każde pokolenie jest skazane na udział w nim i opowiedzenie się po jednej ze stron.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jan Stryniak

Czas trwania spektaklu 60 min.

Andrzej Saramonowicz  
**Testosteron**



reżyseria:  
Bogusław Semotiuik  
scenografia:

Anna Bobrowska-Ekiert

„Jak trudno być człowiekiem, kiedy się jest mężczyzną”. Miał być ślub a potem wesele, ale kiedy przyszło powiedzieć „tak” panna

młoda umknęła sprzed ołtarza. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy suto zastawionych stołach i słowem gorzkim a dosadnym wydawuje o zdradliwej naturze płci pięknej...

**Występują:** Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Wojciech Kulafiński, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Ryś, Bogusław Semotiuik.

Czas trwania spektaklu 150 min.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW DOROSŁYCH**

**PREMIERA**  
2 lutego 2007



Ray Cooney  
tolmaczenie: Elżbieta Woźniak

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz, Bogusław Semotiuik

scenografia: Bogusław Semotiuik

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w miłosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powiklane jest tak niesłychanie i przepłeczone tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepohamowanego śmiechu.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Ewa Konstanciak, Hanna Piotrowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 120 min.

Bogusław Schaeffer

## Audycja III, czyli Raj Eskimosów

reżyseria i scenografia: Bogusław Semotiuik



„Audycja III czyli Raj Eskimosów” - swoista, pełna kipy wędrówka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojarzenia doprowadzą aktorów, a razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.

**Występują:** Katarzyna Michalska, Marcel Wierlichowski.

Czas trwania spektaklu 100 min.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.

Czas trwania spektaklu 90 min.



Ginette Beauvais-Garcin i Marie Chevalier  
tolmaczenie: Barbara Grzegorzewska

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie muzyczne: Julia Wernio

scenografia: Elżbieta Wernio

„Klan wdów” to uroczą, „słodko-gorzka” komedia o trzech kobietach, które utraciwszy swoich mężów, muszą na nowo odnaleźć sens swojego życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, zacząć realizować swoje niespełnione marzenia, poradzić sobie z nadmiarem wolności. Główna bohaterka, Róża (grana w naszym spektaklu przez znakomitą aktorkę, Emilię Krakowską) zostaje przez nagłą śmierć swojego życiowego partnera i ukrywana przez niego zaskakujące tajemnicę dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzelą absurdalnych sytuacji. Te tragikomiczne zdarzenia zmuszają naszą bohaterkę do zobaczenia swojej przeszłości i przyszłości na nowo.

Spektakl ze specjalnym udziałem Emilii Krakowskiej

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Izabela Kała, Rozalia Merzicka, Albert Osik, Hanna Piotrowska.

Czas trwania spektaklu 125 min.

Jan Christian Andersen  
tolmaczenie: Krystyna Wodnicka

## Czarodziejskie krzesiwo

reżyseria: Zbigniew Kulwicki

scenografia: Roman Baranowski

muzyka: Mateusz Świącicki



„Czarodziejskie Krzesiwo” to bajka sceniczna oparta na motywach baśni Jana Chrystiana Andersena. Jej fabuła snuje się wokół trzech kluczowych postaci: Żołnierza-chwata, złej Czarownicy i zakłętego Psa, który zjawia się po potarciu krzesiwa niczym Dżinn z lampy Allady-ni, gotowy na rozkaz spełnić każde życzenie - dobre lub złe.

Po wielu zaskakujących perypetiach Żołnierz pokonuje Czarownicę, poślubia piękną królową, a Czarodziejskie Krzesiwo staje się odtąd, za sprawą fortelu Żołnierza, wykonawcą rozkazów służących wyłącznie dobru. W treść sztuki wmontowano, całkiem zresztą udanie kilka ciekawych i podnoszących atrakcyjność widowiska elementów scenicznych.

**Występują:** Zbigniew Kulwicki, Aleksandra Perz, Benjamin Koralewski, Arieta Lemańska, Grzegorz Piotr Kolodziej.

Czas trwania spektaklu 60 min.

LUTY 2007

PREMIERA

**Obrona Sokratesa** - godz. 19<sup>00</sup>

2  
piątek

3  
sobota

**Obrona Sokratesa**

Mała Scena - 18<sup>00</sup>

3  
sobota

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

4  
niedziela

**Obrona Sokratesa**

Mała Scena - 18<sup>00</sup>

4  
niedziela

**Klan wdów**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

10  
sobota

**Okno na parlament**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

11  
niedziela

**Okno na parlament**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

13  
wtorek

**Czarodziejskie krzesiwo**

Duża Scena - 9<sup>30</sup> i 11<sup>30</sup>

16  
piątek

**Sceny miłosne dla dorosłych**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

17  
sobota

**Testosteron**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

18  
niedziela

**Testosteron**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

22  
czwartek

**Testosteron**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

23  
piątek

**Testosteron**

Duża Scena - 19<sup>15</sup>

23  
piątek

**Audycja III, czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

24  
sobota

**Audycja III, czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

25  
niedziela

**Audycja III, czyli Raj Eskimosów**

Mała Scena - 19<sup>15</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

15 - FERDYDURKE - Warszawa

27-28 - ZBRODNIA I KARA - Warszawa

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓZNIONE

NIE BĘDĄ WPUSZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Obrona Sokratesa	22 zł	16 zł	
Audycja III, czyli Raj Eskimosów	18 zł	14 zł	
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	
Testosteron	22 zł	17 zł	14 zł
Czarodziejskie krzesiwo	7 zł	7 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
promocyjnych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



NORD

LOGISTICS  
ZURALSKI

ENERGA

Auto Diug  
FIAT

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



NOWY  
TEATR  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

LUTY 2007

REPERTUAR

PREMIERA  
**Obrona Sokratesa**  
40-lecie pracy artystycznej  
Ireneusza Kaskiewicza

Okno na parlament

KLAN WDÓW

Audycja III, czyli Raj Eskimosów

Sceny miłosne -  
DLA DOROSŁYCH

TESTOSTERON  
Czarodziejskie krzesiwo



Samuel Beckett  
tłumaczenie: Antoni Libera

## Czekając na Godota

reżyseria: Jan Machulski  
scenografia: Bogusław Semotiuik

„Czekając na Godota” Samuela Becketta, laureata literackiej nagrody Nobla w 1969 roku - sztuka reprezentująca teatr absurdu, a więc teatr, który cechuje pozornie bezsensowna fabuła, powtarzające się dialogi i brak logicznej konsekwencji wydarzeń, co razem często tworzy nastrój jak ze snu. Becketta fascynowała sentencja św. Augustyna: „Nie rozpaczaj: jeden z lotrów został zabwiony. Nie pozwalaj sobie: jeden z lotrów został potępiony”. Bohaterami są tu dwie postaci: Estragon i Vladimir, bezdomni włóczędzy. Ich jedyną nadzieją jest nadejście Godota - Ale Godot to postać nierzeczywista, oczekiwana, lecz nigdy nie nadchodząca, jedynie bohater przyszłości o tej samej tematyce.

Prapremierę tą Nowy Teatr chce uczcić jubileusz stulecia urodzin tego wybitnego dramaturga.

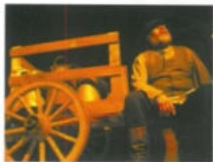
**Występują:** Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 65 min.

Joseph Stein  
tłumaczenie: Antoni Marianowicz

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
kierownictwo muzyczne: Zbigniew Macias,  
Monika Zytke



Opirając się na opowiadaniach Szolema Aleichema o Twieie Mleczarzu, utrzymano w musicalu pełen czaru koloryt małej żydowskiej wioski. Musical pełen jest zabawnych, błyskotliwych powiedzonek, uroczych dyskursów Twieiego z Bogiem. Zachował to Joseph Stein w dialogach, Sheldon Harnick uzupełnił znakomitymi tekstami piosenek, a całość cudownie przetłumaczył Antoni Marianowicz. Jednocześnie jest „Skrzypek” obrazem przemian, upadku starego świata, owej „tradycji” o której tak wiele się mówi i śpiewa. Wszystko to ozdobione jest wspaniałą muzyką Jerry’ego Bocka stylizowaną na żydowski folklor.

**W rolach głównych:** Bożena Borek, Joanna Galka, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Ewa Konstanciak, Rozalia Mierzicka Albert Osik, Hanna Piotrowska, Bogusław Semotiuik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 150 min.

Ray Cooney  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Okno na parlament

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz, Bogusław Semotiuik  
scenografia: Bogusław Semotiuik

Jest to znakomicie opowiedziana farsa. Pokazuje perypetie ministra rządu Jej Królewskiej Mości, zaplątanego w milosną przygodę z sekretarką przywódcy opozycyjnej partii. Czego tam nie ma!!! Ale nie zdradzając szczegółów zapewniamy, że wszystko powiklane jest tak niesłychanie i przepłonięte tyłoma nieprawdopodobnymi wydarzeniami, iż możemy Państwu zagwarantować dwie godziny wybornej zabawy i niepohamowanego śmiechu.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Ewa Konstanciak, Hanna Piotrowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Zbigniew Kulagowski, Albert Osik, Bogusław Semotiuik, Jan Stryniak.

Czas trwania spektaklu: 120 min.

William Shakespeare  
tłumaczenie: Stanisław Barańczak

## Romeo i Julia

reżyseria i scenografia:  
Bogusław Semotiuik

„Romeo i Julia” to najbardziej znany i najczęściej wystawiany dramat Williama Szekspira. Już sam tytuł stał się synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powiklane losy ukazują jak bezmyślną i niszczycielską siłą jest nie licząca się z niczym



duma i wypływająca z niej nienawiść.

**W rolach głównych:** Bożena Borek, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Ewa Konstanciak, Zbigniew Kulagowski, Rozalia Mierzicka, Albert Osik, Hanna Piotrowska, Jacek Ryś, Jan Stryniak, Marcel Wiercichowski.

Czas trwania spektaklu: 110 min.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...  
**Występują:** Agnieszka Ćwik, Hanna Piotrowska, Ireneusz Kaskiewicz, Albert Osik.



Czas trwania spektaklu 90 min.

Ginette Beauvais-Garcin i Marie Chevalier  
tłumaczenie: Barbara Grzegorzewska

## Klan wdów

reżyseria i opracowanie  
muzyczne: Julia Wernio  
scenografia: Elżbieta Wernio

„Klan wdów” to uroczą komedia o trzech kobietach, które utraciwszy mężów, muszą na nowo odnaleźć sens życia, nauczyć się samotności, odkryć wartość przyjaźni, realizować swoje niespełnione marzenia. Główna bohaterka, Róża, (Emilia Krakowska) zostaje przez nagłą śmierć męża i ukrywane przez niego tajemnice dotknięta podwójnie boleśnie, a jej życie staje się karuzellą absurdalnych sytuacji.

**Występują:** Bożena Borek, Agnieszka Ćwik, Emilia Krakowska, Izabela Kala, Michał Lewandowski, Rozalia Mierzicka, Hanna Piotrowska, Marta Powalowska.

Czas trwania spektaklu 125 min.

Witold Gombrowicz

## Ferdydurke

reżyseria i opracowanie  
muzyczne:  
Waldemar Śmigajewicz  
scenografia: Maciej Preyer

Gombrowicz uważa, że człowiek deformowany jest przez współobecność drugiego człowieka. Tak to wyjaśnia w swoim Dzienniku: „(...) Nie przeczę, że istnieje zależność jednostki od środowiska – ale dla mnie o wiele ważniejszą, artystycznie bardziej twórczą, psychologicznie bardziej przepaścistą, filozoficznie bardziej niepokojącą jest to, że człowiek jest stwarzany także przez pojedynczego człowieka, przez inną osobę. (...)”



**Występują:** Gracjan Kielar, Krzysztof Kluzik, Zbigniew Kulagowski, Michał Lewandowski, Albert Osik, Tomasz Piątkowski, Jacek Ryś, Bogusław Semotiuik, Jan Stryniak, Marek Cieśluchński (adept).

Czas trwania spektaklu: 100 min.

Bogusław Schaeffer

## Audycja III, czyli Raj Eskimosów

reżyseria i scenografia: Bogusław Semotiuik

„Audycja III czyli Raj Eskimosów” - swoista, pełna kpiny wędrowka po świecie muzyki, literatury i samego teatru. Nie sposób przewidzieć dokąd kolejne skojazżenia doprowadzą aktorów, a razem z nimi nas, widzów i jaka będzie pointa.

**Występują:** Katarzyna Michalska, Marcel Wiercichowski.



Czas trwania spektaklu 100 min.

STYCZEŃ 2007

- 5 **Czekając na Godota** - PREMIERA  
piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 6 **Czekając na Godota**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 7 **Skrzypek na dachu**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup> i 19<sup>11</sup>
- 13 **Audiencja III, czyli Raj Eskimosów**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 14 **Audiencja III, czyli Raj Eskimosów**  
niedziela Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 19 **Czekając na Godota**  
piątek Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 20 **Czekając na Godota**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 21 **Klan wdów**  
niedziela Duża Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>11</sup>
- 21 **Czekając na Godota**  
niedziela Mała Scena - 19<sup>11</sup>
- 22 **Romeo i Julia**  
poniedziałek Duża Scena - 9<sup>30</sup> i 11<sup>30</sup>
- 25 **Ferdydurke**  
czwartek Duża Scena - 9<sup>30</sup> i 11<sup>30</sup>
- 27 **Sceny miłosne dla dorosłych**  
sobota Mała Scena - 19<sup>11</sup> + 17<sup>00</sup>
- 28 **Okno na parlament**  
niedziela Duża Scena - 19<sup>11</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 9-10 - FERDYDURKE - Częstochowa, Wrocław  
12 - AUDIENCJA III, czyli Raj Eskimosów - Sławno  
26 - FERDYDURKE - Koszalin

PO ROZPOCZĘCIU SPEKTAKLU OSOBY SPÓZNIONE  
NIE BĘDĄ WPU SZCZANE NA WIDOWNIĘ

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny  
przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna  
od poniedziałku do soboty  
w godz. 11.00 - 17.00  
tel. 059 846 70 13

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych  
terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Czekając na Godota	22 zł	16 zł	
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Audiencja III, czyli Raj Eskimosów	18 zł	14 zł	
Klan wdów	22 zł	17 zł	14 zł
Okno na parlament	18 zł	14 zł	10 zł
Sceny miłosne - DLA DOROSŁYCH	22 zł	16 zł	
Ferdydurke	10 zł	10 zł	10 zł
Romeo i Julia	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



NORD

ramperenergia

Auto Diug  
FIAT

"J. LOGISTICS"  
ŻURAWSKI

ENERGA

MZK SŁUPSK

PARTNERZY MEDIALNI

głos Pomorza

GŁOS SŁUPSKI

PARTNERZY TEATRU

głos Pomorza

głos Pomorza



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
BOGUSŁAW SEMOTIUK

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

STYCZEŃ 2007  
REPERTUAR  
PREMIERA  
Czekając na Godota

Okno na parlament  
Romeo i Julia  
Skrzypek na dachu

KLAN WDÓW  
Audiencja III, czyli Raj Eskimosów  
Sceny miłosne -  
DLA DOROSŁYCH

FERDYDURKE



**Lucjan Rydel**

## Betlejem polskie

reżyseria: **Zbigniew Kulagowski, Bogusław Semotiuk**  
scenografia: **Bogusław Semotiuk**  
kostiumy: **Anna Bobrowska - Ekiert**  
aranżacja i oprac. muzyczne: **Maciej Osada-Sobczyński**  
przygotowanie wokalne: **Monika Zytke**  
choreografia: **Teresa Czyżewska**



Pełen czaru i świątecznego nastroju spektakl z chórami aniołów, postaciami królów, husarzem i pasterzami oraz Świętą Rodziną, nawiązujący do najwspanialszych kart naszej historii.

Lucjan Rydel (1870-1918) z wykształcenia doktor praw UJ, ale z zamiłowania poeta, dramaturg, prozaik i reżyser – na kanwie bożonarodzeniowej opowieści betlejemskiej, wpisanej w polski krajobraz i rzeczywistość historyczną ożywił polską przeszłość. Różne postaci uczynił symbolami walk i cierpień, kreśląc patriotyczny i barwny fresk narodowych losów. W jego jasełkach biblijna Palestyna nie istnieje. Jezus rodzi się wśród polskiej zimy, a Betlejem leży w Polsce – może gdzie w Krakowskiem, a może na Kaszubszczyźnie. Nawet betlejemscy Trzej Królowie to nasi władcy: Kazimierz Wielki, Jagiełło i Jan III Sobieski.

Słupska premiera „Betlejem polskiego” to wkład Nowego Teatru w jubileusz stulecia tego widowiska, którego pierwsze wystawienie odbyło się 27 grudnia 1905 roku w Teatrze Miejskim w Krakowie. Brali w nim udział tak wybitni artyści, jak Józef Węgrzyn, Ludwik Solski, Juliusz Osterwa czy Aleksander Zelwerowicz. Widowisko nie schodziło z afisza przez 12 sezonów!

Spektakl jest rozpiewany i roztaczony – cechuje go rozmaite inscenizacyjne. Wzbogacono go rozbudowaną aranżacją kołęd, i pastorałek – usłyszymy ich ponad 20! Jest w nim pełna kolorystyka scenografii, bogactwo kostiumów i olbrzymia obsada. Dość powiedzieć, że na scenie pojawia się prawie pół setki wykonawców, że obok artystów zawodowych występują amatorzy, a rozpiętość wieku zaczyna się od lat czterech aż do... no mniejsza z tym...

**Paweł Rydel**

Mało kto wie, że Lucjana Rydla, twórcy „Betlejem polskiego” jest pomorzanie. Urodził się już w Gdańsku. W Gdańsku kończył studia w Akademii Muzycznej w klasie fortepianu. Dziś sam kształcił młodych muzyków – jest adiunktem w Katedrze Fortepianu gdańskiej Akademii. Jednocześnie koncertuje – jako solista i kameralista – w Polsce i innych krajach Europy – m.in. w Rosji, Niemczech, Norwegii, na Ukrainie i we Włoszech.

Paweł Rydel jest laureatem najwyższych nagród w konkursach pianistycznych m.in.: I Ogólnopolskiego Konkursu o Stypendia im. F. Liszta we Wrocławiu, III Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. I.J. Paderewskiego w Bydgoszczy, I Konkursu Muzyki Kameralnej w Zakopanem (ze skrzypkiem A. Kacprzakiem) oraz nagrody Jury na Konkursie Pianistycznym w Bremen (Niemcy) w 1999 r.).

Oto co sam Paweł Rydel mówi o drodze, która tę gałąź rodu Rydlów związała z Pomorzem: „*Dziadek mój, bratanek poety Lucjana Rydla, mieszkał przed i w czasie II Wojny Światowej we dworze w podkrakowskich Doluszczech. Tam przyszli na świat wszyscy trzej jego synowi, a więc i mój ojciec. Po wojnie, w związku z zasiedlaniem tak zwanych wówczas Ziemi Odzyskanych, najpierw na Pomorze przybył dziadek,*



*który był z zawodu geodeta, a potem w ślad za nim – cała jego rodzina. Początkowo zamieszkali w Pruszczu Gdańskim, później przenieśli się do Gdańska. Tu poznali się moi rodzice i tak właśnie Gdańsk stał się moim miastem rodzinnym.”*

**21 grudnia** Paweł Rydel będzie gościem uroczystego przedstawienia „Betlejem polskie”, co więcej – uświetni je koncertem. Zagra Scherzo h-moll Fryderyka Chopina – to właśnie scherzo ze słynnym tematem z kołеды „Lulajże Jezuniu”. Tego samego wieczoru w spektaklu gościnnie weźmie udział Katedralny Chór „Cantate Deo” z Koszalina.

**Zbigniew Książek**

## Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

reżyseria: **Albert Osika**  
scenografia: **Grzegorz Sujewski**  
muzyka: **Leszek Matecki**



Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek (m.in. dla zespołu Brathanki i artystów „Piwnicy pod Baranami”) tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

A kogoś to autor lokuje w tym jednym pomieszczeniu? Raz jest to studentka przychodząca po zaliczenie do swego wykładowcy; innym razem senator RP we wzniosłej rozmowie w nocnym lokalu z jego stałą bywalczynią. Jest też scenka o małżeństwie i jego niecodziennej tęsknocie do odmiany prężnej, czosnkowej codzienności. Mamy też cwane go podrywacza i dobrą duszę litującą się nad jego „dobrowolną” abstinencją erotyczną, czyli – jego dawną koleżanką ze studiów. Jest też w galerii malarstwa obiecujące spotkanie zafascynowanej seksem pary, która poznała się przypadkiem u seksuologa...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają – wiadomo po co! Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskim; jego gitarową muzyką zdobiony jest m.in. prezentowany w TV serial „Rancho”.

GRUDZIEŃ 2007

1  
sobota

Sceny miłosne  
dla dorosłych

Mała Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

15-17 **Betlejem polskie**  
Szwecja, Malmö

19 **Betlejem polskie**

środa Duża Scena - 10<sup>00</sup>

20 **Betlejem polskie**

czwartek Duża Scena - 10<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

21 **Betlejem polskie**

piątek

Wyjątkowy spektakl z udziałem  
zaproszonych artystów

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

3-7 **Dziady** Puławy, Bytom, Chrzanów, Tarnów, Rybnik

13-14 **Dziady** Warszawa, Bydgoszcz

*Białych i zdrowych  
Świąt Bożego Narodzenia,  
pełnych pogody ducha  
i cudownych prezentów,  
oraz  
Szczęśliwego Nowego Roku,  
życzy  
Dyrekcja i Zespół  
Nowego Teatru*

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13

oraz od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00

dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy

odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed

spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Betlejem polskie 25 zł 20 zł 15 zł

Sceny miłosne dla dorosłych 25 zł 20 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

NOVY  
TEATR  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

GRUDZIEŃ 2007  
REPERTUAR  
BETLEJEM  
POLSKIE  
SCENY MIŁOSNE  
DLA  
DOROSŁYCH



SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



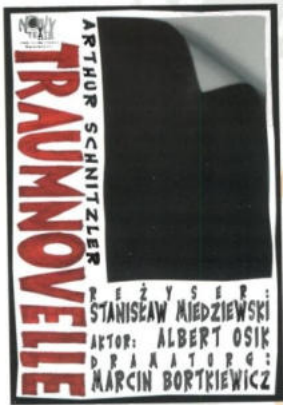
Arthur Schnitzler

## Traumnovelle

reżyseria: Stanisław Miedziewski

dramaturg: Marcin Bortkiewicz

opracowanie muzyczne: Stanisław Miedziewski,  
Albert Osik



„Traumnovelle” to pierwsza propozycja powstałej przy Nowym Teatrze Sceny Studyjnej. Aktor Albert Osik tym razem w zaskakującym monodramie, w którym ujawnia nieznane jeszcze Publiczności oblicze...

„Traumnovelle” to historia małżeństwa poddanego próbie wzajemnej lojalności w sytuacji toczącej ich życie nudy. Spowiedź męża-Frida, który podczas jednej nocy podnieony zazdrością, tratując miłość, zbliża się niebezpiecznie do granic zdrady. Czy je

przekracza?

Frido stwarza przestrzeń dla swojej fantazji, ucieka w zabawę, w grę. Igra z losem stając się przy tym ofiarą własnej wyobraźni. Czyni to przetykając swoją opowieść humorem i groteską.



**INAUGURACJA SCENY STUDYJNEJ**

**PREMIERA**

**9 LISTOPADA 2008r.**

Wykonanie: Albert Osik.

Philip King

## O co biega?

(See How They Run)

reżyseria: Marcin Sławiński

scenografia: Małgorzata Treutler

Klasyczna brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i odtąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowocześnie, dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdewociała stara panna, zakochana w pastorzku. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wujka młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Spektakl reżyseruje Marcin Sławiński, jeden z niekwestionowanych specjalistów od farsy.



Obsada: Agnieszka Peplińska, Hanna Piotrowska, Marta Powalowska-Tafejko, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Albert Osik, Wojciech Rogowski, Jacek Ryś.

Andrzej Saramonowicz

## Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotik

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert



Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskość” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach.

„Testosteron” to wesola sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak - umknęła sprzed ołtarza. Miała w tym swoje wyrachowanie. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy suto zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamsstwem.

Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne obyczaje i współczesnych mężczyzn, z wierzchu wulgarnych i prostackich, w głębi duszy wrażliwych i komplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do pośmiania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko tylko urażoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz właśnie miłość i tęsknoty do rodzinnego ciepła. Bo w końcu obrzuciwszy najgorszymi słowy pleć piękną i wynosząc na pomniki własną, jednak przyczyn podświadomie upatrują w sobie. Być może własne wdzięki nie tak atrakcyjne są, jak sobie o nich myśleli – co nawiasem mówiąc sprawdzone zostaje publicznie - na scenie.

Obsada: Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Marcel Wierciński, Michał Lewandowski, Albert Osik, Grzegorz Pacanowski, Jacek Ryś.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW  
DOROSŁYCH**

## LISTOPAD 2008

9  
niedziela  
**Traumnovelle**  
PREMIERA  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>

10  
poniedziałek  
**Traumnovelle**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>

22  
sobota  
**O co biega?**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

23  
niedziela  
**O co biega?**  
Duża Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>15</sup>

28  
piątek  
**Testosteron**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

29  
sobota  
**Testosteron**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

### SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 4-7 **Dziady** Rybnik, Wrocław, Dąbrowa Górnicza, Chrzanów  
 12-14 **Dziady** Oleśnica, Lubin, Bolesławiec  
 17-20 **Dziady** Stalowa Wola, Radom, Puławy, Lublin  
 21 **Traumnovelle** OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL JEDNEGO  
 AKTORA WE WROCŁAWIU

## GRUDZIEŃ 2008

13  
sobota  
**O co biega?**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

14  
niedziela  
**O co biega?**  
Duża Scena - 16<sup>00</sup> i 19<sup>15</sup>

### SPEKTAKLE WYJAZDOWE

- 1-5 **Zemsta** Bytom, Rybnik, Wrocław, Oświęcim,  
 Dąbrowa Górnicza  
 12-14 **Dziady** Częstochowa, Zawiercie, Bytom, Oświęcim

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

### NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele  
na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13

oraz od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00

dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Traumnovelle	25 zł	20 zł	
O co biega?	25 zł	20 zł	15 zł
Testosteron	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

### SPONSORZY TEATRU



### PARTNERZY MEDIALNI



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

LISTOPAD-GRUDZIEŃ 2008  
REPERTUAR

PREMIERA  
Traumnovelle

Testosteron  
O co biega?



## Philip King O co biega?

(See How They Run)  
reżyseria: Marcin Sławiński  
scenografia: Malgorzata Treutler



Klasyk brytyjskiej farsy. Premierę miała w 1945 roku i odtąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowocześnie, dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdewociąta stara panna, zakochana w pastorzku. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wuja młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Spektakl reżyseruje Marcin Sławiński, jeden z niekwestionowanych specjalistów od farsy.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria:  
Albert Osik  
scenografia:  
Grzegorz Sujewski

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.



## Szołem Aleichem Skrzypek na dachu

libretto: Joseph Stein  
reżyseria: Zbigniew Macias  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert



Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacją marzeń ubogiego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzyпка na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

Aleksander Fredro

## Zemsta

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

„Jeśli nie chcesz mojej zguby, krokodyla daj mi luby” - to zapewne najczęściej cytowany dwuwiersz z „Zemsty” - najchętniej grywanej komedii hrabiego Aleksandra Fredry. „Zemsta” to od pokoleń także żelazna pozycja kanonu lektur w polskiej szkole. Nie bez powodu - to utwór znakomicie napisany, odwołujący się do sarmackiej przeszłości wciąż jeszcze żywej w obyczajowości także współczesnych Polaków.

Aleksander Fredro to nie była jaka postać w polskiej dramaturgii. Czasem przyrównuje się go do francuskiego Moliere'a. O ile jednak Moliere był wyrazicielem etosu mieszczaństwa - z jego zaletami i wadami - to Fredro jest nieodrodnym synem Polski szlacheckiej, piewą jej tradycji



i kultu staropolskiego obyczaju, choć nie bezkrytycznym - wyśmiewa także jej przywary, czego wyrazisty przykład znajdujemy właśnie w „Zemście”.

Dwukrotnie przenoszono „Zemstę” na duży ekran - ostatnio zrobił to Andrzej Wajda obsadzając Janusza Gajosa w roli Czesnika, a Romana Polańskiego w roli Papkina.

Reżyserem słupskiego spektaklu jest Ireneusz Kaskiewicz. Sądząc po nieustającym sukcesie komedii „Okno na parlament” w jego reżyserii, możemy również w „Zemście” spodziewać się brawurowego aktorstwa i niezłego tempa spektaklu.

Adam Mickiewicz

## Dziady

Reżyseria: Stanisław Miedziewski  
Scenografia: Wojciech Stefaniak

„Dziady” narodowy epos, klasyka polskiego dramatu romantycznego, arcydzieło literackie i dramatyczne. Dramat jakże polski. Z zagranicy jedynie Litwini go docenili tak zresztą, jak doceniają autora. Cóż, wszak to jakby nasz wspólny wieszak. Sporo czerpał z litewskiego folkloru - nawet tytuł utworu bierze się ze starolitewskiego obrzędu.

Mickiewiczowski „Dziady” składają się z czterech części. Najważniejszą w polskim doświadczeniu narodowym są „Dziady Drezdeńskie”, nazwane tak od miasta, gdzie je Mickiewicz stworzył. Ta część zwana dziś Trzecią to dramat narodowo-rewolucyjny z Wielką Improwizacją i równie słynną zagadkową wróżbą: „a imię jego czterdzieści cztery”. Powstanie części Trzeciej datowane jest na rok 1832.

Z bogactwa tekstu wybrano treści uniwersalne, aktualne i dzisiaj i na nich oparto scenariusz. Przy trosce o wierność tekstowi i szacunku dla romantycznego klimatu utworu, twórcy spektaklu skupiają uwagę widzów na wątkach wciąż aktualnych, jak choćby konflikt szlachetnej bezinteresowności młodych z ugodowością starszych, na odwiernej walce uniwersalnych wartości z zaprzaństwem, interesownością, często zdradą.

Twórcy słupskich „Dziadów” liczą, że spektakl wzbudzi refleksje nad tym, czym jest polskość, co składa się dziś na kanon podstawowych wartości, jaki powinien być współczesny kształt patriotyzmu, i co powinniśmy oczekiwać od polskiej inteligencji, elit politycznych i wreszcie artystów animatorów duchowej strony życia narodu.



PAŹDZIERNIK 2008

4  
sobota

**Sceny miłosne**  
**DLA DOROSŁYCH**  
Mała Scena - 18<sup>00</sup>

14  
wtorek

**Zemsta**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup>

15  
środa

**Zemsta**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>

17  
piątek

**Dziady**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup>

18  
sobota

**O co biega?**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

20  
poniedziałek

**O co biega?**  
Duża Scena - 9<sup>00</sup>

25  
sobota

**Skrzypek na dachu**  
Duża Scena - 18<sup>00</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

- 7-10 **Sofokles - Edyp i Antygona** Zawiercie, Puławy, Radom, Lublin
- 11-12 **Romanca** Piła, Bytów
- 21-24 **Sofokles - Edyp i Antygona** Warszawa
- 26 **Skrzypek na dachu** Stargard Szczeciński
- 27-30 **Sofokles - Edyp i Antygona** Wrocław, Rybnik, Bytom, Częstochowa

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR**  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00 oraz w soboty i niedziele na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13  
oraz od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00  
dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru. Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

**Ceny biletów**  
normalny ulgowy grupowy

Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Zemsta	25 zł	20 zł	10 zł
Dziady	25 zł	20 zł	10 zł
O co biega?	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**SPONSORZY TEATRU**



**PARTNERZY MEDIALNI**



**PARTNERZY TEATRU**



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

PAŹDZIERNIK 2008

**REPERTUAR**

**Skrzypek na dachu**

**Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**

**Zemsta**

**O co biega?**

**Dziady**

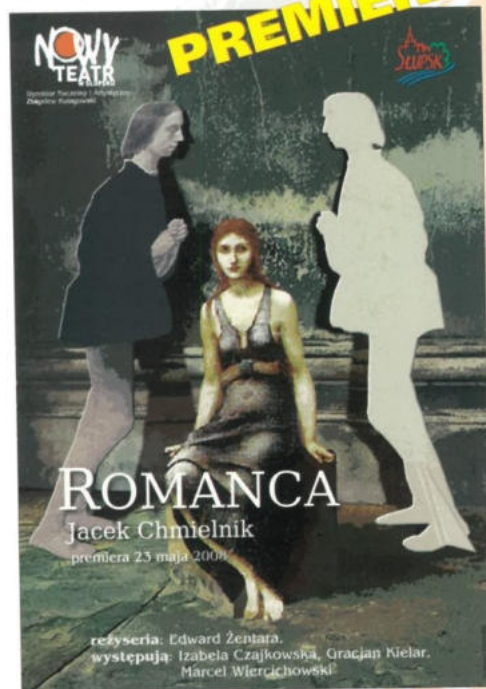


Dr. Barbara Kozłowska - Białka, tel. 48 86 642 071, e-mail: baro@post.pl, www.kozlo.pl

Jacek Chmielnik

## Romanca

reżyseria: Edward Żentara  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
kostiumy: Aleksandra Chrzan



Na scenie trwa przedstawienie, opiewające miłosne wzloty: młody szlachcic, Lorenzo spotyka się o północy z piękną Bianką, w której jest zakochany, choć ona akurat swe uczucia ulokowała w jakimś Euzebio. Lorenzo jednak twierdzi, że Euzebia schwytało w Neapolu, gdy przez balkon opuszczał sypialnię najmłodszej córki możnego neapolitańskiego arystokraty. I kiedy dano mu do wyboru śmierć lub ślub wybrał to drugie. Zrozpaczona Bianka pyta: „sen to więc, czy jawa? Nie wiem, może śnimy...” odpowiada Lorenzo i zaraz chytrze wyznaje kolejną wiadomość: słynny w Neapolu ślepy wróżbita przepowiedział, że Bianka na wieki jest przeznaczona nie Euzebio, lecz jemu, Lorenzowi...

Szołem Aleichem

## Skrzypek na dachu

reżyseria:  
Zbigniew Macias  
scenografia:  
Anna Bobrowska-Ekiert



Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema - „Tewie mleczarz”. Istotą tego barwnego widowiska muzycznego (i tanecznego) jest afirmacja człowieczeństwa, ukazanego na tle codziennego życia małej społeczności żydowskiej zasiedlającej niewielką miasteczkę Anatewka na zachodniej Ukrainie na początku XII wieku - życia, którego rytm wyznacza rygorystyczna żydowska tradycja, rozmywana co i rusz przez ogarniające ówczesną carską Rosję wrzenie rewolucyjne i zmiany obyczajowe, których powiew dotyka również tę małą, zamkniętą społeczność. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacji marzeń ubożego mleczarza ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzypka na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick. Czas trwania spektaklu 150 min.

Iwona Wernikowska

## Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki



Bohaterami baśni są nie tylko postaci ze sztuki - Księżniczka, Król, Książę zaklęty w Żabę, Biały Kruk, czy prawdziwa Czarownica, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykle dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii. Czas trwania spektaklu 60 min.

# Amadeus

15-16 sierpnia  
2008 Słupsk  
wielkie widowisko plenerowe  
TEATRALNO-OPEROWE

MAJ 2008

**8** **Baśń**  
czwartek **w poszukiwaniu teatru**  
Mała Scena - 9<sup>30</sup> i 11<sup>00</sup>

**10** **Skrzypek na dachu**  
sobota **Duża Scena - 18<sup>00</sup>**

**11** **Skrzypek na dachu**  
niedziela **Duża Scena - 18<sup>00</sup>**

**12** **Skrzypek na dachu**  
poniedziałek **Duża Scena - 10<sup>00</sup>**

**23** **Romanca - PREMIERA**  
piątek **Duża Scena - 19<sup>00</sup>**

**25** **Romanca**  
niedziela **Duża Scena - 18<sup>00</sup>**

**26** **Romanca**  
poniedziałek **Duża Scena - 10<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>**

### SPEKTAKLE WYJAZDOWE

3 **Zemsta** Płoty

4 **Zemsta** Gniezno

17 **Testosteron** Grudziądz

### NOWY TEATR

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz w soboty i niedziele  
na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13  
oraz od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00  
dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej na dwa dni przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

10 min. przed rozpoczęciem spektaklu istnieje  
możliwość zakupu wejściówki  
na wolne miejsca w cenie 5 zł

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Romanca	25 zł	20 zł	15 zł
Skrzypek na dachu	30 zł	20 zł	15 zł
Baśń w poszukiwaniu teatru	10 zł	10 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

### SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



Dyrektor.  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

MAJ 2008  
**REPERTUAR**

**PREMIERA  
ROMANCA**

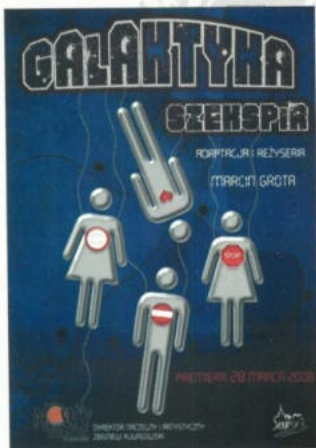
**Skrzypek na dachu**  
**Baśń w poszukiwaniu  
teatru**

**ZAPOWIEDŹ PREMIERY**



## Wiliam Szekspir Galaktyka Szekspira

reżyseria: Marcin Grota  
scenografia: Katarzyna Paciorek  
choreografia: Alexandr Azarkevitch  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński



Czy miłość jest chorobą? Może urojeniem? Czym jest to uczucie? Czy mieści ono pierwiastek destrukcji, czy też wręcz przeciwnie - to miłość właśnie wyzwala w nas cele szlachetne i wzniosłe? Co sprawia, że jako obiekt miłości wybieramy tę czy inną osobę? Dlaczego tak wiele jest bólu w jej przeżywaniu? Czy każda historia miłosna to opowieść o miłości kata do swojej ofiary? Czym jest miłość małżeńska - czy to klęska prawdziwej miłości, czy też jej ukoronowanie? Dlaczego tak często siła ta czyni z nami zamiast aniołów - potwory? Mało jest autorów potrafiących na te pytania dać wyjaśnienia równie szczerze i mądre, jak William Szekspir. Stąd też autorzy „Galaktyki...” z całej twórczości Szekspira wybrali te sceny i utwory poetyckie, które szczególnie pięknie rzecz ilustrują - i złożyli je w spektakl, łączący w jedno słowo, śpiew, choreografię i znak plastyczny... Spektakl ten jest bogato zdobiony tańcem i piosenką, ma też oryginalną muzykę. Nie tracąc nic z ducha twórczości Szekspira, pokazuje ją w zupełnie nowym świetle.

Reżyserem „Galaktyki” jest Marcin Grota, on jest też autorem scenariusza. Scenografię przygotowuje Katarzyna Paciorek, tworząc choreografię jest Alexandr Azarkevitch, a muzyki Maciej Osada-Sobczyński.

Premiera planowana jest na 28 marca br. - dla uświetnienia Międzynarodowego Dnia Teatru.

Czas trwania spektaklu 150 min.

## Zbigniew Książek Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek - dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek (m.in. dla zespołu Brathanki i artystów „Piwnicy pod Baranami”) tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdą się w jednym pomieszczeniu - myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

A kogoż to autor lokuje w tym jednym pomieszczeniu? Raz jest to studentka przychodząca po zaliczenie do swego wykładowcy; innym razem senator RP we wzniosłej rozmowie w nocnym lokalu z jego stałą bywalczynią. Jest też scenka o małżeństwie i jego niecodziennej tęsknocie do odmiany prężnej, czosnkowej codzienności. Mamy też cwane podrywacza i dobrą duszę litującą się nad jego „dobrowolną” abstynencją erotyczną, czyli - jego dawną koleżankę ze studiów. Jest też w galerii malarstwa obiecujące spotkanie zafascynowanej seksem pary, która poznała się przypadkiem u seksuologa...



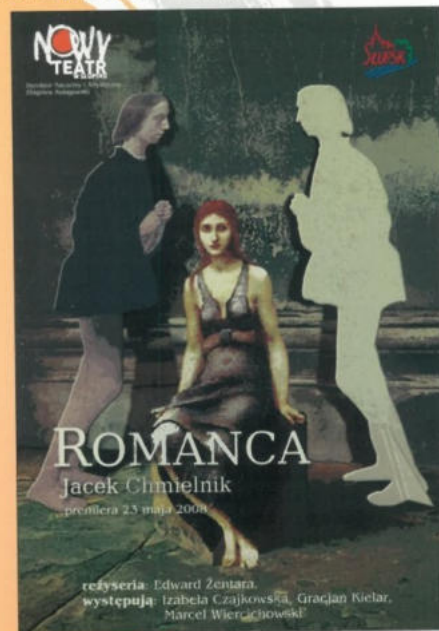
W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii - sceny są tu równie nasyczone dwuznacznością jak erotyzmem - tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskim; jego gitarową muzyką zdobiony jest m.in. serialu „Rancho”.

Czas trwania spektaklu 100 min.

## ZAPOWIEDŹ PREMIERY

Jacek Chmielnik  
Romanca

reżyseria: Edward Żentara  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
kostiumy: Aleksandra Chrzan



Na scenie trwa przedstawienie, opiewające miłosne wzloty: młody szlachcic, Lorenzo spotyka się o północy z piękną Bianką, w której jest zakochany, choć ona akurat swe uczucia ulokowała w jakimś Euzebio. Lorenzo jednak twierdzi, że Euzebio schwymano w Neapolu, gdy przez balkon opuszczał sypialnię najmłodszej córki możnego neapolitańskiego arystokraty. I kiedy dano mu do wyboru śmierć lub ślub wybrał to drugie. Zrozpaczona Bianka pyta: „sen to więc, czy jawa? Nie wiem, może śnimy...” odpowiada Lorenzo i zaraz chytrze wyznaje kolejną wiadomość: słynny w Neapolu ślepy wróżbita przepowiedział, że Bianka na wieki jest przeznaczona na nie Euzebio, lecz jemu, Lorenzowi...

KWIECIEŃ 2008

5 **Galaktyka Szekspir**  
sobota Duża Scena - 18<sup>00</sup>

6 **Galaktyka Szekspir**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>

19 **Galaktyka Szekspir**  
sobota Duża Scena - 18<sup>00</sup>

20 **Galaktyka Szekspir**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>

26 **Sceny miłosne dla dorosłych**  
sobota Mała Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

27 **Galaktyka Szekspir**  
niedziela Duża Scena - 18<sup>00</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

- 1-4 **Ferdynand** Wrocław, Częstochowa, Radom, Tarnów
- 8-11 **Zemsta** Warszawa, Bydgoszcz
- 12-13 **Testosteron** Pila, Walcz
- 23 **Przygody Sindbada Żeglarza** St. Szczeciński
- 24 **Szalone nożyczki** Stargard Szczeciński
- 29-30 **Balladyna** Bolesławiec, Lubin

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00 oraz w soboty i niedziele na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13 oraz od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00 dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwa dni przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

10 min. przed rozpoczęciem spektaklu istnieje możliwość zakupu wejściówki na wolne miejsca w cenie 5 zł

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Galaktyka Szekspir	25 zł	20 zł	15 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**SPONSORZY TEATRU**



**PARTNERZY MEDIALNI**



**PARTNERZY TEATRU**



Dyrektor Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

**KWIECIEŃ 2008**  
**REPERTUAR**

**Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH**

**GALAKTYKA SZEKSPIR**

**ZAPOWIEDŹ PREMIERY**



William Szekspir

## Galaktyka Szekspir

reżyseria: Marcin Grot

scenografia: Katarzyna Paciorek

choreografia: Alexandr Azarkevitch

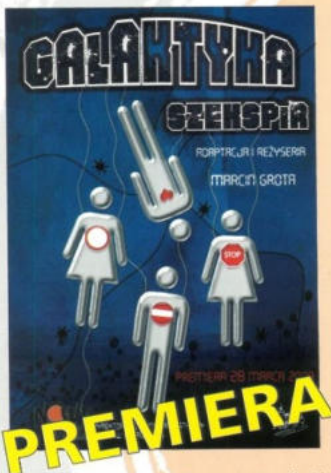
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Czy miłość jest chorobą? Może urojeniem? Czym jest to uczucie? Czy mieści ono pierwiastek destrukcji, czy też wręcz przeciwnie - to miłość właśnie wyzwala w nas cele szlachetne i wzniosłe? Co sprawia, że jako obiekt miłości wybieramy tę czy inną osobę? Dlaczego tak wiele jest bólu w jej przeżywaniu? Czy każda historia miłosna to opowieść o miłości kata do swojej ofiary? Czym jest miłość małżeńska - czy to kłęska prawdziwej miłości, czy też jej ukoronowanie? Dlaczego tak często siła ta czy z nas - zamiast aniołów - potwory? Mało jest autorów potrafiących na te pytania dać wyjaśnienia równie szczerze i mądre, jak William Szekspir. Stąd też autorzy „Galaktyki...” z całej twórczości Szekspira wybrali te sceny i utwory poetyckie, które szczególnie pięknie rzecz ilustrują - i złożyli je w spektakl, łączący w jedno słowo, śpiew, choreografię i znak plastyczny... Spektakl ten jest bogato zdobiony tańcem i piosenką, ma też oryginalną muzykę. Nie tracąc nic z ducha twórczości Szekspira, pokazuje ją w zupełnie nowym świetle.

Reżyserem „Galaktyki.” jest Marcin Grot, on jest też autorem scenariusza. Scenografię przygotowuje Katarzyna Paciorek, twórcą scenografii jest Alexandr Azarkevitch, a muzyki Maciej Osada-Sobczyński.

Premiera planowana jest na 28 marca br. - dla uświetnienia Międzynarodowego Dnia Teatru.

Czas trwania spektaklu 150 min.



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Akcja „Szalonych nożyczek” dzieje się w salonie fryzjerskim. Rządzi nim para: Antoni Wzięty - mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska - koafiury pań. I są - jak to zwykle w takim salonie - stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami.

Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. Podejrzani są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Tu do akcji wkraczają... widzowie, którzy przez reżysera traktowani są jak równoprawni aktorzy.



Spektakl ułokowany w słupskich realiach, jest prężniejszą zabawą, której finał zależy wyłącznie od publiczności.

Czas trwania spektaklu 135 min.

## Zbigniew Książek Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sukecki

muzyka: Leszek Matecki



Zbigniew Książek - dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek (m.in. dla zespołu Bratanki i artystów „Piwnicy pod Baranami”) tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu - myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

A kogoż to autor lokuje w tym jednym pomieszczeniu? Raz jest to studentka przechodząca po zaliczenie do swego wykładowcy; innym razem senator RP we wzniosłej rozmowie w nocnym lokalu z jego stałą bywalczynią. Jest też scenka o małżeństwie i jego niecodziennej tęsknocie do odmiany prężnej, czosnkowej codzienności. Mamy też cwane go podrywacza i dobrą duszę litującą się nad jego „dobrowolną” abstynencją erotyczną, czyli - jego dawną koleżankę ze studiów. Jest też w galerii malarstwa obiecujące spotkanie zafascynowanej seksem pary, która poznała się przypadkiem u seksuologa...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii - sceny są tu równie nasycone dwuznacznością jak erotyzmem - tak jak flirt kobiety i mężczyzny, kiedy się spotykają - wiadomo po co! Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskim; jego gitarową muzyką zdobiony jest m.in. prezentowany w TV serial „Rancho”.

Czas trwania spektaklu 100 min.

MARZEC 2008

8

sobota

Sceny miłosne  
DLA DOROSŁYCH

Mała Scena - 18<sup>00</sup>

10

poniedziałek

Szalone nożyczki

Duża Scena - 10<sup>00</sup>

15

sobota

Szalone nożyczki

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

16

niedziela

Szalone nożyczki

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

28

piątek

Galaktyka Szekspir

PREMIERA  
Duża Scena - 19<sup>00</sup>

29

sobota

Galaktyka Szekspir

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

30

niedziela

Galaktyka Szekspir

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

5-7 **Romeo i Julia** Radom, Puławy, Tarnów

9 **Sceny miłosne dla dorosłych** Dębница Kaszubska

31 **Ferdynand** Wrocław

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13

oraz od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00

dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej na dwa dni przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

10 min. przed rozpoczęciem spektaklu istnieje  
możliwość zakupu miejsca wejściówki  
na wolne miejsca w cenie 5 zł

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Galaktyka Szekspir	25 zł	20 zł	15 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Szalone nożyczki	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



NOWY  
TEATR  
W SŁUPSKU

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

MARZEC 2008

REPERTUAR

PREMIERA  
GALAKTYKA  
SZEKSPIR

Sceny miłosne  
DLA DOROSŁYCH

SZALONE NOŻYCZKI

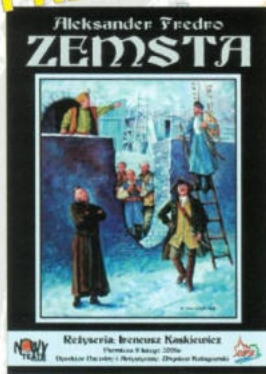


Aleksander Fredro

# Zemsta

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

## PREMIERA



„Jeśli nie chcesz mojej zguby, krokodyla daj mi luby” - to zapewne najczęściej cytowany dwuwiersz z „Zemsty” - najchętniej grywanej komedii hrabiego Aleksandra Fredry. „Zemsta” to od pokoleń także żelazna pozycja kanonu lektur w polskiej szkole. Nie bez powodu - to utwór znakomicie napisany, odwołujący się do sarmackiej przeszłości wciąż jeszcze żywej w obyczajowości także współczesnych Polaków.

Aleksander Fredro to nie był jaka postać w polskiej dramaturgii. Czasem przyrównuje się go do francuskiego Moliera. O ile jednak Molier był wyrazicielem etosu mieszczaństwa - z jego zaletami i wadami - to Fredro jest nieodrodnym synem Polski szlacheckiej, piewą jej tradycji i kultu staropolskiego obyczaju, choć nie bezkrytycznym - wyśmiewa także jej przyzwany, czego wyrazisty przykład znajdujemy właśnie w „Zemście”.

Warto przypomnieć, że w komediach Aleksandra Fredry grali wszyscy wybitni aktorzy XIX i XX wieku, żeby wymienić takie nazwiska, jak: Antoni Benza, Jan Nowakowski, Apolonia Kamińska, Adam Żółtowski, Józef Rychter, Bolesław i Jerzy Leszczyński, Antoni Hoffman, Stefan Jaracz, Józef Węgrzyn, Mieczysława Ćwiklińska. Do historii teatru przeszła rola Anieli w wykonaniu Heleny Modrzejewskiej, i Łatki - kreowana przez Ludwika Sołskiego. Spokrotnie przenoszono „Zemstę” na duży ekran - ostatnio zrobił to Andrzej Wajda obsadzając Janusza Gajosa w roli Cześnika, a Romana Polańskiego w roli Papkina.

Reżyserem słupskiego spektaklu jest Ireneusz Kaskiewicz. Sądząc po nieustającym sukcesie komedii „Okno na parlament” w jego reżyserii, możemy również w „Zemście” spodziewać się brawurowego aktorstwa i niezłego tempa spektaklu.

Czas trwania spektaklu 120 min.

Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

# Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Akcja „Szalonych nożyczek” dzieje się w salonie fryzjerskim. Rządzi nim para: Antoni Wzięty - mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska - koafiuery pań. I są - jak to zwykle w takim salonie - stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami.

Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. Podejrzani są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Tu do akcji wkraczają... widzowie, którzy przez reżysera traktowani są jak równoprawni aktorzy.



Spektakl ulokowany w słupskich realiach, jest prześmieszną zabawą, której finał zależy wyłącznie od publiczności.

Czas trwania spektaklu 135 min.

Eric-Emmanuel Schmidt

# Małe zbrodnie małżeńskie

Reżyseria i scenografia: Marcel Wiercichowski

„Małe zbrodnie małżeńskie” to sztuka lekka, z elementami komedii, ale zmuszająca do refleksji.

Mamy oto sympatyczną parę małżeńską, która po dwudziestu kilku latach wspólnego życia przeżywa kryzys. On - człowiek ceniony i sławny, autor „kryminałów”, który po urazie głowy wraca do domu, ale niczego tu nie poznaje. Amnezja sprawia że jest niczym dziecko. Na nowo poznaje życiorys swój i żony. Ona przytacza mu szczegóły ze wspólnej przeszłości, jego ulubione powiedzonka, słabostki. wspólne wzloty i wspólne upadki.



Ta współczesna, kameralna sztuka ma wiele niespodziewanych zwrotów akcji. Cała dramaturgia zawiera się głównie w dobrze napisanych, dynamicznych błyskotliwych dialogach, inteligentnych ciętych ripostach i mocno zarysowanymi postaciami - z których Ona z uporem kryje pewną tajemnicę, a On konsekwentnie zmierza do jej odsłonięcia.

Czas trwania spektaklu 90 min.

LUTY 2008

9

sobota

**Zemsta - PREMIERA**

Duża Scena - 19<sup>00</sup>

10

niedziela

**Zemsta**

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

11

poniedziałek

**Zemsta**

Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

12

wtorek

**Zemsta**

Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

17

niedziela

**Szalone nożyczki**

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

23

sobota

**Małe zbrodnie  
małżeńskie**

Mała Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

24

niedziela

**Małe zbrodnie  
małżeńskie**

Mała Scena - 17<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**SPEKTAKLE WYJAZDOWE**

1-3 **Skrzypek na dachu** Racibórz, Grudziądz

13-15 **Zemsta** Bytom, Zawiercie, Częstochowa

19-22 **Romeo i Julia** Tychy, Zawiercie, Częstochowa

25-29 **Romeo i Julia** Nowy Targ, Oświęcimy, Bytom,  
Wrocław, Rybnik

**NOWY TEATR**

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

**Kasa czynna:**

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

**Rezerwacja telefoniczna:**

kasa - tel. 059 846 70 13

oraz od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00

dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej na dwa dni przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

10 min. przed rozpoczęciem spektaklu istnieje  
możliwość zakupu wejściówki  
na wolne miejsca w cenie 5 zł

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

**Dział Promocji:**

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

**Ceny biletów**

normalny ulgowy grupowy

Zemsta	25 zł	20 zł	15 zł
Małe zbrodnie małżeńskie	25 zł	20 zł	
Szalone nożyczki	25 zł	20 zł	15 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

LUTY 2008

REPERTUAR

PREMIERA  
ZEMSTA

SZALONE NOŻYCZKI

MAŁE ZBRODNI  
MAŁŻEŃSKIE



**SPONSORZY TEATRU**



**PARTNERZY MEDIALNI**



**PARTNERZY TEATRU**



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Akcja „Szalonych nożyczek” dzieje się w salonie fryzjerskim. Rządzi nim para: Antoni Wzięty – mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska - koafiuery pań. I są – jak to zwykle w takim salonie – stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami.

Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. Podejrzanymi są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Tu do akcji wkraczają... widzowie, którzy przez reżysera traktowani są jak równoprawni aktorzy.

Spektakl ułożony w słupskich realiach, jest prześmieszną zabawą, której finał zależy wyłącznie od publiczności.

Adam Mickiewicz

## Dziady

reżyseria: Stanisław Miedziewski  
scenografia: Wojciech Stefaniak

Dziady - narodowy epos, klasyka polskiego dramatu romantycznego, arcydzieło literackie i dramatyczne. Dramat jakże polski. Z zagranicy jedynie Litwini go docenili tak zresztą, jak doceniają autora.

Przy trosce o wierność tekstowi i szacunku dla romantycznego klimatu utworu, twórcy spektaklu skupiają uwagę widzów na wątkach wciąż aktualnych, jak choćby konflikt szlachetnej bezinteresowności młodych z ugodowością starszych, na odwiecznej walce uniwersalnych wartości z zaprzaństwem, interesownością, często zdradą.



## Andrzej Saramonowicz Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotiuł  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskość” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach.

„Testosteron” to wesola sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak - umknęła przed ołtarza.

Oto siedmiu mężczyzn siedzi przy suto zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamstwem.

Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne o b y c z y z n , z wierzchu wulgarnych i prostackich, w głębi duszy wrażliwych i skomplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do pośmiania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko urozoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz tęsknotę do rodzinnego ciepła.



## opracowanie i adaptacja tekstu: Dorota Metwaly Przygody Sindbada Żeglarza

reżyseria: Hanaa Abdel Fattah Metwaly  
scenografia: Dalia Fouad  
muzyka: Sherif el Wesaimy

Polski Czytelnik zna „Przygody Sindbada Żeglarza” z bajki Bolesława Leśmiana pod tym samym tytułem, będącej dość swobodną trawestacją jednej z opowieści Szeherezady z arabskich baśni „Z tysiąca i jednej nocy”. Do słuskiego spektaklu adaptacji tekstu dokonała Dorota Metwaly wraz z mężem Hanaa Abdel Fattah Metwaly, egipskim dramaturgiem i reżyserem od dawna związanym z Polską i współpracującym z wieloma polskimi teatrami. On też spektakl słupski wyreżyserował. „Przygody Sindbada Żeglarza” to opowieść bogata w niezwykłe wydarzenia, kolorowa egzotyka kostiumów, rozedrgana tańcem i piosenką - słowem bardzo teatralna, przenosząca polskiego widza w mało znany świat arabskich klechd, podań i mitów.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria:  
Albert Osik  
scenografia:  
Grzegorz Sujewski

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.



**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW DOROSŁYCH**

5

sobota

STYCZEŃ 2008

Szalone nożyczk

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

6

niedziela

Szalone nożyczk

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

11

piątek

Sceny miłosne dla dorosłych

Mała Scena - 18<sup>00</sup>

12

sobota

Sceny miłosne dla dorosłych

Mała Scena - 18<sup>00</sup>

18

piątek

Przygody Sindbada Żeglarza

Duża Scena - 9<sup>30</sup>

19

sobota

Testosteron

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

20

niedziela

Testosteron

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

29

wtorek

Dziady

Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

SPEKTAKLE WYJAZDOWE

14-15 Dziady Warszawa, Bydgoszcz

26 Sceny miłosne dla dorosłych Kępice

27 Testosteron Elbląg

30 Skrzypek na dachu Piła

NOWY TEATR

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00 oraz w soboty i niedziele na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13 oraz od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00 dział promocji - tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Szalone nożyczk	25 zł	20 zł	15 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Dziady - spektakl szkolny			10 zł
Testosteron	25 zł	20 zł	15 zł
Przygody Sindbada Żeglarza	10 zł	10 zł	10 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

NOWY  
TEATR  
W SŁUPSKUDyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew KulaowskiSTYCZEŃ 2008  
REPERTUAR

TESTOSTERON

DZIADY

SZALONE NOŻYCZKI

PRZYGODY SINDBADA  
ŻEGLARZASCENY MIŁOSNE  
DLA  
DOROSŁYCH

SPONSORZY TEATRU

ENERGA NORD

Kolegiarstwo „Ratuszowa”

PARTNERZY MEDIALNI

Miasto Słupsk



PARTNERZY TEATRU

Kolegiarstwo „Ratuszowa”

Głos Pomorza

VICTRA

Kolegiarstwo „Sokolna”

Kolegiarstwo „Sokolna”



## Andrzej Chichłowski

# Szczęśliwy dzień

reżyseria: Andrzej Chichłowski  
scenografia: Grzegorz Sujceki

Kino oswoiło nas już z ziemskim działaniem Aniołów, i to amerykańskie, i nawet nasze polskie. Teatr dopiero zaczyna nas oswajać. Nowy Teatr podjął wyzwanie zmierzenia się z delikatną i kruchą materią anielskości zawartej w Aniele (Strózu), może to sam Patron, eksperymentator, intelektualny ekwilibrysta, ośmielił Twórców do zmierzenia się z tym nader skomplikowanym problemem. Komedya rządzi się swoimi prawami, Anioły też. Co wyniknie ze zderzenia się tych dwóch praw i prawd? Zobaczymy. A przy okazji zainteresujemy się też własnym Aniołem Stróżem, czy jest dobrze odżywiony, intelektualnie ożywiony i trzyma z nami na co dzień, nawet w najtrudniejszych chwilach. To ważne. Nawet nie wiecie jak bardzo. Każdy z nas chciałby przecież mieć codziennie szczęśliwy dzień.

Ray Cooney

## Mayday

Tłumaczenie: Elżbieta Woźniak, Run for your wife

reżyseria: Edward Żentara  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Czy tekst komediowy, farsowy może być supergwiazdą w teatrze? Może lśnić swoim prywatnym, wewnętrznym światłem inteligencji Autora, czulego na oczekiwania Widza?

Okazuje się że tak. Gwiazda - tekst, wyinterpretowana precyzyjnie przez czującego dowcip sceniczny reżysera, oprawiona w talent wrażliwych aktorów pozwala nam wyluzować się w Teatrze i śmiać się bez ograniczeń. A śmiech daje nam siłę do życia, ładuje nam energetyczne akumulatory.

„Mayday” to jedna z najlepszych światowych komedii. Farsa ta opowiada o historii londyńskiego taksówkarza bigamisty, któremu przez lata udaje się lawirować między dwiema kochającymi go żonami. Historia ta wydawałaby się dobrym tematem na tragedię, Cooney udowodnił, że to najśmieszniejszy temat na świecie.



John Kander, Joe Masteroff, Fred Ebb

## Cabaret

reżyseria: Andrzej Maria Marczewski  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
orkiestra: Jarosław Barów Band

Ten „Cabaret” to był majstersztyk

Kit Kat to najlepszy klub w Berlinie - bez dwóch zdań udowodnili to twórcy i aktorzy podczas premierowego wystawienia musicalu „Cabaret” w słupskim Teatrze im. Witkacego. Miłość Sally Bowles i Clifforda Bradshawa jest tłem dla wielu innych zdarzeń w dobie Niemiec u progu ekspansji Hitlera. To nie przeszkadza głównym bohaterom bawić się, tańczyć, pić, kłócić i kochać. Wszak „życie to kabaret”...

Od pierwszych taktów muzyki granej na żywo przez orkiestrę Jarosława Barowa widzowie siedzieli urzeczeni perfekcją przygotowanego (...) spektaklu. Ze sceny płynęła czysta energia i pasja. Wspaniałe układy choreograficzne dzieła Alexandra Azarkevitcha i znakomicie wykonane piosenki, w połączeniu z kunsztem aktorskim dały niesamowity efekt.

Kinga Trubicka  
Gazeta „Nasze Miasto”  
www.naszemiasto.pl



Eva Pataki

## Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to podtytuł spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tremy przeistaczają się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fificie i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętnymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią siłę tego spektaklu. Brzmiały one z towarzyszeniem szczęściu akompaniujących znakomitych muzyków.

Bogusław Schaeffer

## Scenariusz dla trzech aktorek

reżyseria i scenografia: Krzysztof Galos

„Scenariusz dla trzech aktorek” jest wersją słynnego utworu scenicznego Bogusława Schaeffera przetłumaczonego i granego z aplauzem na całym świecie.

Schaeffer to dowcip, odwrócenie wszystkiego do góry nogami, pojedynek głupoty i inteligencji, które zamieniają się miejscami, to niezwykła sytuacja i szkoła nauki latania bez pomocy techniki.

Wielopłaszczyznowość tego teatralnego świata zachwyca lekkością, wyobraźnią, słuchem językowym stając się niezwykłym wyzwaniem dla aktora, który chce zaprosić widza na intensywny „seans oczarowania.”



## PAŹDZIERNIK 2011

**1** **Szczęśliwy dzień**

sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**2** **Mayday**

niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**5** **Zemsta**

środa Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

**6** **Zemsta**

czwartek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

**7** **Szczęśliwy dzień**

piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**8** **Cabaret**

sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**9** **Szczęśliwy dzień**

niedziela Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**14** **Scenariusz dla trzech aktorek**

piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**15** **Scenariusz dla trzech aktorek**

sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## LISTOPAD 2011

**5** **Szczęśliwy dzień**

sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**6** **Cabaret**

niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**12** **Edith&Marlene**

sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**13** **Edith&Marlene**

niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**15** **Dziady**

wtorek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

**19** **Scenariusz dla trzech aktorek**

sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**20** **Scenariusz dla trzech aktorek**

niedziela Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**20** **Mayday**

niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU

ul. Lutosałwskiego 1, 76-200 Słupsk

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ul. Jana Pawła II 3; Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06  
Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Cabaret	50 zł	40 zł	30 zł
Mayday	30 zł	25 zł	20 zł
Szczęśliwy dzień	30 zł	25 zł	
Scenariusz dla trzech aktorek	30 zł	25 zł	
Edith & Marlene	30 zł	25 zł	20 zł
Dziady, Zemsta			15 zł

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



OPIEKUN  
INTERNETOWY



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

PAŹDZIERNIK - LISTOPAD 2011  
**REPERTUAR**

Szczęśliwy dzień

Cabaret

Mayday

Scenariusz  
dla trzech aktorek

Edith&Marlene

Dziady  
Zemsta



# Andrzej Chichłowski Szczęśliwy dzień

reżyseria: Andrzej Chichłowski  
scenografia: Grzegorz Sujceki

Kino oswoiło nas już z ziemskim działaniem Aniołów, i to amerykańskie, i nawet nasze polskie. Teatr dopiero zaczyna nas oswajać. Nowy Teatr podjął wyzwanie zmierzania się z delikatną i kruchą materią anielskości zawartej w Aniele (Stróżu), może to sam Patron, eksperymentator, intelektualny ekwilibrysta, ośmielił Twórców do zmierzania się z tym nader skomplikowanym problemem. Komedia rządzi się swoimi prawami, Anioły też, co wynikiem ze zderzenia się tych dwóch praw i prawd? Zobaczymy. A przy okazji zainteresujemy się też własnym Aniołem Stróżem, czy jest dobrze odżywiony, intelektualnie ożywiony i trzyma z nami na co dzień, nawet w najtrudniejszych chwilach. To ważne. Nawet nie wiecie jak bardzo. Każdy z nas chciałby przecież mieć codziennie szczęśliwy dzień.

S. I. Witkiewicz

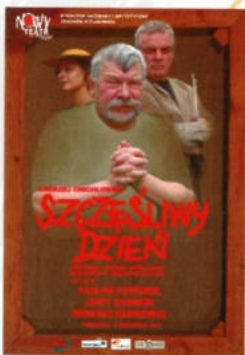
## Wariat i zakonnica

reżyseria: Jacek Bunsch  
scenografia: Tadeusz Smolicki  
muzyka: Janusz Grzywacz

Co po Witkacym dzisiaj? To prowokujące pytanie w czasach kiedy sztuka na ogół osiada na mielnicach latwiny, kulturą nikt się nie przejmuje i coraz trudniej jest ze zrozumieniem podstawowych treści. Jedni kładą to na karb obowiązującej



nowomowy pazernych mediów, narzucających nam swój poziom porozumiewania się z pomocą krótkich informacyjnych komunikatów powtarzanych non-stop żeby dotarły, inni sugerują że my-ludzie powoli odzwyczajamy się od twórczego myślenia ponieważ nie wiadomo do czego ono służy i co z nim robić. Każdy wybiera prawdę która jest mu bliższa.



**PREMIERA**

Jest tyle prawd iu jest ludzi. Wszyscy zbierają to, co posiadają i mają to, co chcą posiadać. I co w tym, obowiązującym dzisiaj świecie mamy zrobić z Witkacym? Czcic go, czy zapomnieć o nim? Zrozumieć o czym mówi do nas, czy uznać że to belkot pozbawiony sensu? To wbrew pozorom trudne pytania określające stan naszego ducha, ale również stan polskiej kultury i działania ludzi tej kultury próbujących uparcie walczyć z wszechobowiązującymi kliszkami sitcomów. Jeżeli odrzucimy twórczość pozostaną nam informacyjne komunikaty, świat prosty sprowadzony do wymiarów kupna-sprzedazy.

Kłęska indywidualności była obsesją Witkiewicza przez całe życie. Wierzył, że kwintesencja mocy twórczej leży w indywidualności artysty. Społeczeństwo jak zwykle spętało wszystkie oryginalne talenty i maksymalnie ograniczyło jednostkę. Walpurg buntuje się przeciwko systemowi, który do tego prowadzi. Tęskni już tylko do śmierci, ale nie pozwala mu się umrzeć. Takie jest prawo wobec nas, szalonych, cierpiących bez winy. Jesteśmy torturowani jak najgorsi zbrodniarze. A umrzeć nam nie wolno, bo społeczeństwo jest dobre, bardzo dobre i dba o to, byśmy się nie przestali mężczyź przedwcześnie.

S. I. Witkiewicz

## Szewcy

reżyseria: Maciej Prus  
scenografia:  
Marcin Jarnuszkievicz  
muzyka: Agata Zubel

Dramat Szewcy jest ostatnim zachowaniem, ale pewnie nie ostatnim napisanym dramatem Witkacego. Należy do jego najlepszych dzieł, jeśli nie do najlepszych dramatów napisanych w języku polskim w ogóle. Jest sztuką o szczególnej wadze, produktem twórczości dojrzałego autora, dojrzałego i ciężko doświadczonego człowieka. Jest dziełem bardzo polskim i bardzo uniwersalnym, satyrą na Polskę i Europę lat minionych, ale i jak się okazuje, obecnych. Jest bardzo gorzką diagnozą i prognozą stanu upadającej ludzkości.

Czas heroicznych bohaterów przeminał bezpowrotnie, świat jakim go znaliśmy poszedł do diabła, a ludzkość zesłała na psy... dosłownie – niczym prokurator Scurvey przemieniający się w trzecim akcie w psa o ludzkiej psychice i świadomości.

I co dalej? Zdaniem Witkacego osobniki twórcze (schizoidzi) wśród mężczyzn giną, wśród kobiet przeciwnie, mnożą się – „mężczyźni babieją – kobiety en masse mężczyźnią” i przejmą rolę mężczyźni w społeczeństwie przyszłości – terażniejszości...? Co nastąpi potem trudne jest do wyobrażenia i do wyrażenia. To jeden z powodów, dla których Witkacy nie kończy swojego dramatu, a bieg jego akcji gwałtownie przerywa...

**GOŚCINNIE  
TEATR POLSKI  
WARSZAWA**



# WITKACOMANIA

I FESTIWAL TWÓRCZOŚCI S. I. WITKIEWICZĄ  
ŚLUPSK 16-18 września 2011 r.

16 września

godz. 15.00

**UROCZYSTA INAUGURACJA KONKURSU**, Muzeum Pomorza Środkowego w sali stałej wystawy: „Witkacy (1885-1939). Twórczość plastyczna.” Opowieść Anny Brochockiej o życiu i twórczości Witkacego.

godz. 16.00-19.00

**PREZENTACJE KONKURSOWE** w ramach XIV Ogólnopolskiego Konkursu Interpretacji Dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza „Witkacy pod Strzechy” - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Mała Scena.

godz. 17.00-19.00

**WARSZTATY FOTOGRAFICZNE** dla młodzieży ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych pt. „Mój portret wielokrotny” - Galeria Kameralna w Słupsku.

godz. 19.30

wstęp wolny

**SPEKTAKL** - „W cieniu Witkacego mój świat pieskoniebiesko-kielbasiano-popaprany” w wykonaniu Macieja Witkiewicza - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Mała Scena.

godz. 21.00

wstęp wolny

**SPEKTAKL** - „Uśmiech kretyna” w wykonaniu Waldemara Czyszaka, scenariusz i reż. Andrzej Maria Marczewski, gościnnie Studio Teatr Test Warszawa - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Mała Scena.

17 września

godz. 10.00-12.30

**WARSZTATY DLA UCZESTNIKÓW KONKURSU** pt. „Wybrane aforyzmy Witkacego - upaprane śpiewanym ruchem scenicznym” - prowadzący prof. Maciej Witkiewicz - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Mała Scena.

godz. 13.00-17.00

**PREZENTACJE KONKURSOWE** w ramach XIV Ogólnopolskiego Konkursu Interpretacji Dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza „Witkacy pod Strzechy” - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Mała Scena.

godz. 18.00

bilety: norm. 30 zł,

wł. 25 zł, grup. 20 zł

**SPEKTAKL „SZEWCY”, reż. Maciej Prus**  
**GOŚCINNIE TEATR POLSKI WARSZAWA**  
Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Duża Scena.

godz. 21.00

bilety: norm. 30 zł,

wł. 25 zł, grup. 20 zł

**SPEKTAKL „Wariat i zakonnica”,**  
reż. Jacek Bunsch, Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Scena Sydkraft, ul. Koszalińska.

18 września

godz. 12.00

**KONCERT GALOWY**, podsumowanie konkursu, odczytanie wedyktu, wręczenie nagród - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Duża Scena.

godz. 15.00

**SPOTKANIE** z prof. Maciejem Witkiewiczem, Jackiem Bunschem, Andrzejem Marią Marczewskim ilustrowane filmem, pt. „Tajemnice grobu Witkacego” oraz materiałami filmowymi z wizyty zespołu Nowego Teatru im. Witkacego w Żejorach.

godz. 18.00

bilety: norm. 30 zł,

wł. 25 zł, grup. 20 zł

**SPEKTAKL „SZEWCY”, reż. Maciej Prus**  
**GOŚCINNIE TEATR POLSKI WARSZAWA**  
Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Duża Scena.

godz. 21.00

bilety: norm. 30 zł,

wł. 25 zł, grup. 20 zł

**SPEKTAKL „Wariat i zakonnica”,**  
reż. Jacek Bunsch, Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, Scena Sydkraft, ul. Koszalińska.

**WRZESIEŃ 2011****Szczęśliwy dzień  
PREMIERA**Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>9  
piątek**Szczęśliwy dzień**Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>10  
sobota**Szczęśliwy dzień**Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>11  
niedziela**Szewcy****Gościnnie Teatr Polski Warszawa**Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>17  
sobota**Wariat i zakonnica**Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 21<sup>00</sup>17  
sobota**Szewcy****Gościnnie Teatr Polski Warszawa**Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>18  
niedziela**Wariat i zakonnica**Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 21<sup>00</sup>18  
niedziela**Wariat i zakonnica**Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>19  
poniedziałek**Sofokles: Edyp i Antygona**Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>22  
czwartek**Sofokles: Edyp i Antygona**Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>23  
piątek**Szczęśliwy dzień**Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>23  
piątek**Szczęśliwy dzień**Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>24  
sobota

**NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU**  
ul. Lutosałwskiego 1, 76-200 Słupsk  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ul. Jana Pawła II 3;  
Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06  
Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Szewcy	30 zł	25 zł	20 zł
Wariat i zakonnica	31 zł	26 zł	21 zł
Szczęśliwy dzień	26 zł	21 zł	
Sofokles: Edyp i Antygona			13 zł

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU

OPIEKUN  
INTERNETOWY

PARTNERZY MEDIALNI



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

**WRZESIEŃ 2011**  
**REPERTUAR**  
**Szczęśliwy dzień**  
**PREMIERA**

**Szewcy**  
**Gościnnie**  
**TEATR POLSKI**  
**WARSZAWA**

**Sofokles:**  
**Edyp i Antygona**  
**Wariat i zakonnica**



John Kander, Joe Masteroff, Fred Ebb

## Cabaret

reżyseria: Andrzej Maria Marczewski  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
orkiestra: Jarosław Barów Band

### Ten „Cabaret” to był majstersztyk

Kit Kat to najlepszy klub w Berlinie - bez dwóch zdań udowodnili to twórcy i aktorzy podczas premierowego wystawienia musicalu „Cabaret” w słupskim Teatrze im. Witkacego. Miłość Sally Bowles i Clifforda Bradshawa jest tłem dla wielu innych zdarzeń w dobie Niemiec u progu ekspansji Hitlera. To nie przeszkadza głównym bohaterom bawić się, tańczyć, pić, klócić i kochać. Wszak „życie to kabaret”... Od pierwszych taktów muzyki granej na żywo przez orkiestrę Jarosława Barowa widzowie siedzieli urzeczni perfekcją przygotowanego (...) spektaklu. Ze sceny płynęła czysta energia i pasja. Wspaniałe układy choreograficzne dzieła Alexandra Azarkevitcha i znakomicie wykonane piosenki, w połączeniu z kunsztem aktorskim dały niesamowity efekt.

Kinga Trubicka

Gazeta „Nasze Miasto”; [www.naszemiasto.pl](http://www.naszemiasto.pl)

Ray Cooney

## Mayday

Tłumaczenie: Elżbieta Woźniak, Run for your wife

reżyseria: Edward Żentara  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Czy tekst komedii, farsowy może być supergwiazdą w teatrze? Może bliźni swoim prywatnym, wewnętrznym światłem inteligencji Autora, czulego na oczekiwania Widza? Okazuje się że tak. Gwiazda - tekst, wyinterpretowana precyzyjnie przez czującego dowcip scenicznego reżysera, oprawiona w talent wrażliwych aktorów pozwala nam wyluzować się w Teatrze i śmiać się bez ograniczeń. A śmiech daje nam siłę do życia, ładuje nam energetyczne akumulatory.

„Mayday” to jedna z najlepszych światowych komedii. Farsa ta opowiada o historii londyńskiego taksówkarza bigamisty, któremu przez lata udaje się lawirować między dwiema kochającymi go żonami. Historia ta wydawałaby się dobrym tematem na tragedię, Cooney udowodnił, że to najśmieszniejszy temat na świecie.

„Sztuka Cooney'a to mistrzostwo gatunku - pisał Paweł Glowacki po kolejnej, krakowskiej premierze - wewnątrz śmiechu tkany misternie i bez wytchnienia na kanwie kompletnej bzdury. Oto przed nami historia demaskowania się londyńskiego taksówkarza-bigamisty. Cóż to kogo obchodzi? Co to obchodzi Polaka zwłaszcza? Kompletnie nic. Ale też nie

o to chodzi, by obchodziło, ale o to, aby śmieszło. I rzeczywiście się śmiejemy (jeśli ryk można nazwać śmiechem) przez bite dwie godziny. Śmiejemy się z niczego, śmiejemy się, gdyż wobec takiej galopady słowno-sytuacyjnych gagów nie sposób pozostać frasobliwym. (...)”

Nie ma żadnej różnicy pomiędzy mężczyzną odkrywającym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w farsie, a mężczyzną znajdującym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w tragedii. Reakcja męża w każdej ze sztuk powinna być taka sama. Różnica polega na reakcji publiczności, a nie męża. Tak twierdzi Ray Cooney, autor najbardziej kasowych i z pewnością najśmieszniejszych fars, jakie powstały na Wyspach Brytyjskich w ciągu ostatnich lat i szturmem zdobyły teatry Europy Zachodniej i Broadwayu.

Bogusław Schaeffer

## Scenariusz dla trzech aktorek

reżyseria i scenografia: Krzysztof Galos

„Scenariusz dla trzech aktorek” jest wersją słynnego utworu scenicznego Bogusława Schaeffera przetłumaczonego i granego z aplauzem na całym świecie.

Wszystko jest tu nie tak jak powinno być. Grupa ludzi postanawia stworzyć dzieło, oszalałając wszystkich współczesną, metaforyczną „Wieżą Babel.” Jak trudno jednak się porozumieć by rozpocząć i kontynuować Dzieło?

Schaeffer to dowcip, odwrócenie wszystkiego do góry nogami, pojedyncze głupoty i inteligencji, które zamieniają się miejscami, to niezwykła sytuacja i szkoła nauki latania bez pomocy techniki.

„Tak całkowicie nowatorski w teatrze to nie jestem, gdyż wówczas musiałbym robić coś takiego, by każdy widział, że jestem nowatorem absolutnym, na przykład wstawić dwóch gejów do gorzejcej trumny lub wieszak aktorów na drzewach jak rękiczki kąpielowe à la zegarek na drzewie (Salvadora Dali). Sztuka musi mieć zawarte tempo wewnętrzne i treść dającą publiczności możliwość różnych asocjacji, przeskoków myślowych – tak pisze Schaeffer o swojej sztuce.

Niezwykłym elementem tej sztuki jest jednak niezwykłość przedstawianego świata, poczucie humoru i komediowość zderzających się ze sobą sekwencji, a także wielowarstwowość wypowiedzi żąglująca poczuciem absurdu, wzruszeniem i śmiałością przesłania filozoficznego z jednoczesnym pochylem się nad losem człowieka, który stawia sobie za cel życie twórcze, odrzucając wygodne schematy, szukając błyskotliwych, nowych rozwiązań bez względu na cenę jaką przychodzi zapłacić.

Wielopłaszczyznowość tego teatralnego świata zachwyca lekkością, wyobraźnią, słuchem językowym stając się niezwykłym wyzwaniem dla aktora, który chce zaprosić widza na intensywny „seans oczarowania.”

Eva Pataki

## Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to podtytuł spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tropy przeistaczają się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fiffie i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią siłę tego spektaklu. Brzmiały one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.

Karol Wojtyła

## Przed sklepem jubilejera

reżyseria: Andrzej Maria Marczewski  
scenografia: Anna i Tadeusz Smollicy

Medytacja o Sakramencie Małżeństwa, to w istocie swej, przemyslenia Fenomenu Miłości. Fenomenem Rozpaczy. Goryczy. „Po drugiej stronie wszystkich naszych miłości, które wypełniają nam życie - jest Miłość”. To swego rodzaju studium filozoficzne, z którego wynika głęboka wiara w człowieka, w miłość, będącą dobrem dostępnym każdemu z nas. Będącą jedynym sposobem przezwyciężenia samotności.

Bohaterowie odkrywają przed nami najgłębsze tajemnice swej duszy, swoje zachwycenia, niepokoje, rozczarowania. Próbuja zrozumieć to, co nieuchwytnie w wiecznie odnawiającym się misterium życia. Każdy na swój sposób doświadcza najpotężniejszego z uczuć. „Czasem ludzkie istnienie wydaje się za krótkie dla miłości. Kiedy indziej jest jednak odwrotnie: miłość ludzka wydaje się za krótka w stosunku do istnienia - a może raczej za płytka. W każdym razie, każdy człowiek ma do dyspozycji jakieś istnienie i jakąś miłość, jak z tego uczynić sensowny całokształt? Masz przecież jedno życie, a w nim dar miłości, który możesz również rozstrzonić. Marnując go, krzywdzisz najbardziej samego siebie, nie osiągając pełni swego człowieczeństwa.

# MAJ 2011

NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU  
ul. Lutosałwskiego 1, 76-200 Słupsk  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

**1** **Przed sklepem jubilera**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**6** **Scenariusz dla trzech aktorek**  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**7** **Scenariusz dla trzech aktorek**  
sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**13** **Cabaret**  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**14** **Cabaret**  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**18** **Przed sklepem jubilera**  
środa Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

**19** **Przed sklepem jubilera**  
czwartek Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

**22** **Edith & Marlene**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**26** **Mayday**  
czwartek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**27** **Mayday**  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**28** **Scenariusz dla trzech aktorek**  
sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**29** **Scenariusz dla trzech aktorek**  
niedziela Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ul. Jana Pawła II 3; Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06  
Zarezerwowane bilety prosimy odebrać najpóźniej na dwie godziny przed spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Mayday	30 zł	25 zł	20 zł
Przed sklepem jubilera	28 zł	23 zł	18 zł
Scenariusz dla trzech aktorek	26 zł	21 zł	
Cabaret	50 zł	40 zł	40 zł
Edith & Marlene	28 zł	23 zł	18 zł

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie, Scenie Sydkraft oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

### SPONSORZY TEATRU



### PATRONI MEDIALNI



### PARTNERZY MEDIALNI



### PARTNERZY TEATRU



# MAJ 2011 REPERTUAR

## Scenariusz dla trzech aktorek

## Mayday

## Edith & Marlene

## Cabaret

## Przed sklepem jubilera



## Ray Cooney Mayday

Tłumaczenie: Elżbieta Woźniak  
Run for your wife

reżyseria: Edward Żentara

scenografia: Tatiana Kwiatkowska

muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Czy tekst komedii, wierszy, farsowy może być supergwiazdą w teatrze? Może lśnić swoim prywatnym, wewnętrznym światłem inteligencji Autora, czulego na oczekiwania Widza? Okazuje się że tak.



Gwiazda - tekst, wyinterpretowana precyzyjnie przez czującego dowcip sceniczny reżysera, oprawiona w talent wrażliwych aktorów pozwala nam wyluzować się w Teatrze i śmiać się bez ograniczeń. A śmiech daje nam siłę do życia, ładuje nam energetyczne akumulatory.



„Mayday” to jedna z najlepszych światowych komedii. W oryginale - „Run For Your Wife” Ray'a Cooney'a - opowiada o historii londyńskiego taksówkarza bigamisty, któremu przez lata udaje się lawirować między dwiema kochającymi go żonami. Historia ta wydawałaby się dobrym tematem na tragedię, Cooney udowodnił, że to najśmieszniejszy temat na śmiecie.

„Sztuka Cooney'a to mistrzostwo gatunku - pisał Paweł Głowacki po kolejnej, krakowskiej premierze - wehikuł śmiechu tkany misternie i bez wytchnienia na kanwie kompletnej bzdury. Oto przed nami historia demaskowania się londyńskiego taksówkarza-bigamisty. Cóż to kogo obchodzi? Co to obchodzi Polaka zwłaszcza? Kompletnie nie. Ale też nie o to chodzi, by obchodziło, ale o to, aby śmieszny. I rzeczywiście się śmiejemy (jeśli ryk można nazwać śmiechem) przez bite dwie godziny. Śmiejemy się z niczego, śmiejemy się, gdyż wobec takiej galopady słowno-sytuacyjnych gagów nie sposób pozostać farsobliwym. (...)”

Nie ma żadnej różnicy pomiędzy męzczyzną odkrywającym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w farsie, a męzczyzną znajdującym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w tragedii. Reakcja męża w każdej ze sztuk powinna być taka sama. Różnica polega na reakcji

publiczności, a nie męża. Tak twierdzi Ray Cooney, autor najbardziej kasowych i z pewnością najśmieszniejszych fars, jakie powstały na Wyspach Brytyjskich w ciągu ostatnich lat i szturmem zdobyły teatry Europy Zachodniej i Broadwayu.

A więc tekst-hit, tekst kanoniczny dla tego gatunku, pod ręką czujnego reżysera Edwarda Żentary pozwoli nam odreagować na nie zawsze życziwą dla nas rzeczywistość, pozwoli obśmiać ją, ale i odśmiać, i choć być może wydarzenia opisywane przez Cooney'a nie będą naszymi doświadczeniami, to czysty śmiech jako taki jest na wagę złota. Kto potrafi się szczerze śmiać, potrafi też w pełni żyć, twierdził jeden z najwybitniejszych twórców komedii filmowych Charles Chaplin. I reszta już niech pozostanie tajemnicą śmiechu Państwa.

Eva Pataki

## Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga

scenografia: Tatiana Kwiatkowska

aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to potytny spektakl. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tremy przestaczają się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fice i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią siłę tego spektaklu. Brzmia one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.



Szolem Aleichem, libretto: Joseph Stein

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert



Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Alejchema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” -

nieważko emanacji marzeń ubogiego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzypka na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

Juliusz Słowacki

## Balladyna

reżyseria: Jan Machulski, Bogusław Semotiw

scenografia: Bogusław Semotiw

muzyka: Renata Przemek

kostiumy: Zofia de Ines

Scenariusz „Balladyny” powstał ponad półtora wieku temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widzów współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmiesznych. Jan Machulski, reżyser, skupił się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baśniowym, prasłowiańskim kostiumie. Sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Jest więc to powieść o prostej dziewczynie, która poddaje się złu drzemiacemu w jej sercu i zaszlepią jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie otumanionej chęcią kariery za wszelką cenę. Spektakl – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.



# LUTY 2011

**4** **Edith&Marlene**

piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**6** **Mayday**

niedziela Duża Scena - godz. 15<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

**15** **Balladyna**

wtorek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

**16** **Balladyna**

środa Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

**18** **Skrzypek na dachu**

piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**19** **Skrzypek na dachu**

sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**20** **Mayday**

niedziela Duża Scena - godz. 15<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

	normalny	ulgowy	grupowy
Mayday	30 zł	25 zł	20 zł
Skrzypek na dachu	36 zł	28 zł	18 zł
Edith & Marlene	28 zł	23 zł	18 zł
Balladyna	13 zł		

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie, Scenie Sydkraft oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU  
ul. Lutosławskiego 1, 76-200 Słupsk  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

**NOWY**  
**TEATR**  
im. Witkacego  
w Słupsku

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kulagowski

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ul. Jana Pawła II 3;  
Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06  
Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



LUTY 2011  
**REPERTUAR**

Mayday

Edith&Marlene

Balladyna

Skrzypek na dachu



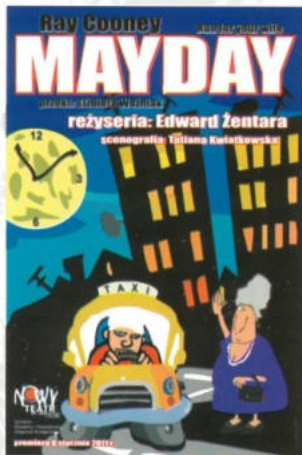
Ray Cooney  
**Mayday**

Tłumaczenie: Elżbieta Woźniak  
Run for your wife

reżyseria: Edward Żentara

scenografia: Tatiana Kwiatkowska

muzyka: Maciej Osada-Sobczyński



Czy tekst komediowy, farsowy może być supergwiazdą w teatrze? Może lśnić swoim prywatnym, wewnętrznym światłem inteligencji Autora, czulego na oczekiwania Widza? Okazuje się że tak. Gwiazda – tekst, wyinterpretowana precyzyjnie przez czującego dowcip sceniczny reżysera, oprawiona w talent wrażliwych aktorów pozwala nam wyluzować się w Teatrze i śmiać się bez ograniczeń. A śmiech daje nam siłę do życia, ładuje nam energetyczne akumulatory.

"Mayday" to jedna z najlepszych światowych komedii. W oryginale - "Run For Your Wife" Ray'a Cooney'a - opowiada o historii londyńskiego taksówkarza bigamisty, któremu przez lata udaje się lawirować między dwiema kochającymi go żonami. Historia ta wydawałaby się dobrym tematem na tragedię, Cooney udowodnił, że to najśmieszniejszy temat na świecie.

"Sztuka Cooney'a to mistrzostwo gatunku - pisał Paweł Głowacki po kolejnej, krakowskiej premierze - wewnątrz śmiechu tkany misternie i bez wycieńczenia na kanwie kompletnej bzdury. Oto przed nami historia demaskowania się

londyńskiego taksówkarza-bigamisty. Coż to kogo obchodzi? Co to obchodzi Polaka zwłaszcza? Kompletnie nic. Ale też nie o to chodzi, by obchodziło, ale o to, aby śmieszyło. I rzeczywiście się śmiejemy (jeśli ryk można nazwać śmiechem) przez bite dwie godziny. Śmiejemy się z niczego, śmiejemy się, gdyż wobec takiej galopady słowno-sytuacyjnych gagów nie sposób pozostać frasobliwym. (...)"

Nie ma żadnej różnicy pomiędzy mężczyzną odkrywającym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w farsie, a mężczyzną znajdującym swą żonę w łóżku z jego najlepszym przyjacielem w tragedii. Reakcja męża w każdej ze sztuk powinna być taka sama. Różnica polega na reakcji publiczności, a nie męża. Tak twierdzi Ray Cooney, autor najbardziej kasowych i z pewnością najśmieszniejszych fars, jakie powstały na Wyspach Brytyjskich w ciągu ostatnich lat i szturmem zdobyły teatry Europy Zachodniej i Broadwayu.

A więc tekst-hit, tekst kanoniczny dla tego gatunku, pod ręką czujnego reżysera Edwarda Żentary pozwoli nam odreagować na nie zawsze życzliwą dla nas rzeczywistość, pozwoli obśmiać ją, ale i odśmiać, i choć być może wydarzenia opisywane przez Cooney'a nie będą naszymi doświadczeniami, to czysty śmiech jako taki jest na wagę złota. Kto potrafi się szczerze śmiać, potrafi też w pełni żyć, twierdził jeden z najwybitniejszych twórców komedii filmowych Charles Chaplin. I reszta już niech pozostanie tajemnicą śmiechu Państwa.

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujekci

muzyka: Leszek Matecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.



# MAYDAY

„dla Andrzejka”

## akcja charytatywna

8 stycznia to dla naszego Teatru dzień wyjątkowy ze względu na premierę sztuki „Mayday”, lecz nie tylko.

Właśnie tego dnia

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, pragnie wesprzeć rodzinę Państwa Łykus z Łabiszewa.

**Spektakl jest niebiletowany** -

natomiast wszystkie datki zebrane podczas premiery zostaną przekazane na rzecz rocznego Andrzejka Łykus, który cierpi na rzadką chorobę jelit - kolostomię.

Życie tego malutkiego, pogodnego chłopca i jego rodziny, to ciągle oczekiwanie na poważną operację, na którą wciąż brakuje pieniędzy.

**Do naszej akcji włączyła się słupska sieć taksówek City Taxi 19-666.**

W dniu premiery każde zaproszenie na spektakl „Mayday” (można je uzyskać w kasie Teatru) da Państwu możliwość bezpłatnego dojazdu na spektakl.

Wystarczy zadzwonić pod numer 19-666 (z komórki 59 19-666) i zamówić taksówkę.

# STYCZEŃ 2011

## 8

sobota

### Mayday PREMIERA

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 9

niedziela

### Mayday

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 21

piątek

### Mayday

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 22

sobota

### Mayday

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 23

niedziela

### Mayday

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 29

sobota

### Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## 30

niedziela

### Sceny miłosne DLA DOROSŁYCH

Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU  
ul. Lutosławskiego 1, 76-200 Słupsk  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ul. Jana Pawła II 3;  
Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

	Ceny biletów		
	normalny	ulgowy	grupowy
Mayday	30 zł	25 zł	20 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	26 zł	21 zł	

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie, Scenie Sydkraft oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

#### SPONSORZY TEATRU



#### PARTNERZY MEDIALNI



#### PARTNERZY TEATRU



# NOWY TEATR

im. Witkacego  
w Słupsku

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

# STYCZEŃ 2011 REPERTUAR

# PREMIERA MAYDAY

# Akcja charytatywna "dla Andrzejka"



# Wariat i zakonnica

reżyseria: Jacek Bunsch  
scenografia: Tadeusz Smolicki  
muzyka: Janusz Grzywacz

Co po Witkacym dzisiaj? To prowokujące pytanie w czasach kiedy sztuka na ogół osiada na mieliznach łatwizny, kulturą nikt się nie przejmuje i coraz trudniej jest ze zrozumieniem podstawowych treści. Jedni kładą to na karb obowiązującej nowomowy pazernych mediów, narzucających nam swój poziom porozumiewania się za pomocą krótkich informacyjnych komunikatów powtarzanych non-stop żeby dotarły, inni sugerują że



my-ludzie powoli odczytujemy się od twórczego myślenia ponieważ nie wiadomo do czego ono służy i co z nim robić. Każdy wybiera prawdę która jest mu bliższa. Jest tyle prawd ilu jest ludzi. Wszyscy zbierają to, co posiadają i mają to, co chcą posiadać. I co w tym, obowiązującym dzisiaj świecie mamy zrobić z Witkacym? Czczyć go, czy zapomnieć o nim? Zrozumieć o czym mówi do nas, czy uznać że to bełkot pozbawiony sensu? To wbrew pozorom trudne pytania określające stan naszego ducha, ale również stan polskiej kultury i działania ludzi tej kultury próbujących uparcie walczyć z wszechobowiązującymi kliszkami sitomów. Jeżeli odrzucimy twórczość pozostaną nam informacyjne komunikaty, świat prosty sprowadzony do wymiarów kupna-sprzedaży.

Kłeska indywidualności była obsesją Witkiewicza przez całe życie. Wierzył, że kwintesencja mocy twórczej leży w indywidualności artysty. Społeczeństwo jak zwykle spętało wszystkie oryginalne talenty i maksymalnie ograniczyło jednostkę. Walpurg buntuje się przeciwko systemowi, który do tego prowadzi. Tęskni już tylko do śmierci, ale nie pozwala mu się umrzeć. Takie jest prawo wobec nas, szalonych, cierpiących bez winy. Jesteśmy torturowani jak najgorsi zbrodniarze. A umrzeć nam nie wolno, bo społeczeństwo jest dobre, bardzo dobre i dba o to, byśmy się nie przestali męczyć przedwcześnie.

Spektakl w Nowym Teatrze im. Witkiewicza wyreżyserował wybitny artysta, oryginalny twórca, były dyrektor kilku polskich teatrów - Jacek Bunsch, w scenografii również wybitnego krakowskiego artysty Tadeusza Smolickiego.

Ewa Pataki

# Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkiewicza w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to potytul spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tropy przestającą się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fificie i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią się tego spektaklu. Brzmiały one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.

Aleksander Fredro

# Zemsta

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

„Jeśli nie chcesz mojej zguby, krokodyla daj mi luby” - to zapewne najczęściej cytowany dwuwiersz z „Zemsty”. „Zemsta” to od pokoleń także żelazna pozycja repertuaru każdego polskiego teatru. Nie bez powodu - to znakomita komedia odwołująca się do sarmackiej przeszłości wciąż



jeszcze żywej w obyczajowości także współczesnych Polaków.

Aleksandra Fredrę czasem przyrównuje się do Moliere. O ile jednak Moliere był wyrazicielem etosu mieszczaństwa - z jego zaletami i wadami - to Fredro jest nieodrodnym synem polskiej szlacheckiej, śpiewającej tradycji i kultury staropolskiego obyczaju, choć nie bezkrytycznym - wyśmiewa także jej przyzwyczajenia, czego wyrazisty przykład znajdujemy właśnie w „Zemście”.



Michael Cooney

# Z rączki do rączki

(Cash on delivery)

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Farsa w najczystszej postaci! Nielatwo opowiedzieć o czym jest farsa, bo w tym gatunku scenicznym najważniejsza jest perfekcyjna - jak w zegarku - gra aktorów, przepłatające się wątki, nieoczekiwane zwroty akcji, wrodzone poczucie humoru aktorów i reżysera.

Spróbujmy jednak: „Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenę spektaklu Autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje. Od przejściowych klopotów finansowych jest przeciętne społeczeństwo. I rzeczywiście system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi, aby go nie sięgnąć. Wyludzenie świadczeń jest jak hazard. Kiedy po paru latach uprzytamnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty



## LISTOPAD 2010

- 5** **Edith & Marlene**  
piątek Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 6** **Edith & Marlene**  
sobota Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 20** **Wariat i zakonnica**  
sobota Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 18<sup>00</sup>
- 21** **Wariat i zakonnica**  
niedziela Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 17<sup>00</sup>
- 21** **Z rączki do rączki**  
niedziela Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 22** **Wariat i zakonnica**  
poniedziałek Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 9<sup>00</sup>
- 28** **Zemsta**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 29** **Zemsta**  
poniedziałek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> | 11<sup>30</sup>



TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR im. WITKACEGO w SŁUPSKU**  
ul. Lutosałwskiego 1, 76-200 Słupsk  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ul. Jana Pawła II 3;  
Scena Sydkraft, ul Koszalińska 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Wariat i zakonnica	30 zł	25 zł	20 zł
Z rączki do rączki	27 zł	22 zł	17 zł
Zemsta	27 zł	22 zł	17 zł
Edith & Marlene	27 zł	22 zł	17 zł

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie, Scenie Sydkraft oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

### SPONSORZY TEATRU



### OPIEKUN INTERNETOWY



### PARTNERZY MEDIALNI



### PARTNERZY TEATRU



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

# LISTOPAD 2010 REPERTUAR

Wariat i zakonnica

Edith & Marlene

Z rączki do rączki

Zemsta



# Wariat i zakonnica

reżyseria: Jacek Bunsch  
scenografia: Tadeusz Smolicki  
muzyka: Janusz Grzywacz

Co po Witkacym dzisiaj? To prowokujące pytanie w czasach kiedy sztuka na ogół osiada na mieliznach łatwizny, kulturą nikt się nie przejmuje, i coraz trudniej jest ze zrozumieniem podstawowych treści. Jedni kładą to na karb obowiązującej nowo-mowy pазnernych mediów, narzucających nam swój poziom porozumiewania się za pomocą krótkich informacyjnych komunikatów powtarzanych non-stop żeby dotarły, inni sugerują że my-ludzie powoli odzwyczajamy się od twórczego myślenia ponieważ nie wiadomo do czego ono służy i co z nim robić. Każdy wybiera prawdę która jest mu bliższa. Jest tyle prawd ilu jest ludzi. Wszyscy zbierają to, co posiadają i mają to, co chcą posiadać. I co w tym, obowiązującym dzisiaj świecie mamy zrobić z Witkacym? Czcć go, czy zapomnieć o nim? Zrozumieć o czym mówi do nas, czy uznać że to belkot pozabawiony sensu? To wbrew pozorom trudne pytania określające stan naszego ducha, ale również stan polskiej kultury, i działania ludzi tej kultury próbujących uparcie walczyć z wszechobowiązującymi kliszkami sitcomów. Jeżeli odrzucimy twórczość pozostaną nam informacyjne komunikaty, świat prosty sprowadzony do wymiarów kupna-sprzedazy.

Klęska indywidualności była obsesją Witkiewicza przez całe życie. Wierzył, że kwintesencja mocy twórczej leży w indywidualności artysty. Społeczeństwo jak zwykle spętało wszystkie oryginalne talenty i maksymalnie ograniczyło jednostkę. Walpurg buntuje się przeciwko systemowi, który do tego prowadzi. Tęskni już tylko do śmierci, ale nie pozwala mu się umrzeć. Takie jest prawo wobec nas, szalonych, cierpiących bez winy. Jesteśmy torturowani jak najgorszy zbrodniarze. A umrzeć nam nie wolno, bo społeczeństwo jest dobre, bardzo dobre i dba o to, byśmy się nie przestali męczyć przedwcześnie.

Spektakl w Nowym Teatrze im. Witkacego reżyseruje wybitny artysta, oryginalny twórca, były dyrektor kilku polskich teatrów - Jacek Bunsch, w scenografii również wybitnego krakowskiego artysty Tadeusza Smolickiego.



# Wesele Figara

reżyseria: Katarzyna Raduszyńska  
scenografia i kostiumy: Paweł Walicki  
muzyka: Dominik Strycharski  
choreografia: Rafał Dziemidok

„Revolucja już w czynie!” powiedział o „Weselu Figara” Napoleon. Danton wołał głośno, że „Figaro zabił szlachtę”. W jakim stopniu można uznawać Beaumarchais’go za współtwórcę rewolucji? Czy istnieje walka o wpływ inny niż własny? Jakie scenariusze pisze dialektyka historycznych idei i kto rozdziela role w tym teatryku? To tylko niektóre pytania, jakie w spektaklu zadają młodzi artyści, wypróbując jednocześnie aktualność sztuki.

W początkowo zakazany przez cenzurę tekście, autor nikogo i niczego nie oszczędzał. „Nie ma chyba obyczajów, prawa, urzędzenia jego epoki, które by nie przeszły przez ogniasty tusz jego pióra”. Beaumarchais, któremu za kanwę dramatu posłużyło własne życie, w „Weselu Figara” postulował nowy arystokratyzm (talentu, nie urodzenia), wykpiwał absurd społecznych różnic. A wszystkiemu towarzyszyła perwersyjna radość niszczenia teatralnych konwencji. Obnażona niemoc nowego, które by istnieć, musi karmić się starym.

Jaką wytrzymałość ma suknia ślubna? Czyja głowa spadnie i potoczy się przed ołtarzem? Kto dziś zostanie królem balu przebierańców? Jakże są wasze historie ucisku?

Do wspólnych poszukiwań Raduszyńska zaprosiła słupszczan – statystów oraz muzyków pracujących pod opieką kompozytora Dominika Strycharskiego. Oto spektakl władzy, sztuczności, kłamstwa. Polityka, seks, przewrót, czyli „Szalony dzień lub Wesele Figara”.



# Z rączki do rączki

(Cash on delivery)  
reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujecki  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Farsa w najczystszej postaci! Nielatwo opowiedzieć o czym jest farsa, bo w tym gatunku sceniczny najważniejsza jest perfekcyjna, jak w zegarku, gra aktorów przeplatająca się wątki, nieoczekiwane zwroty akcji wrodzone poczucie humoru aktorów i reżysera.

Spróbujmy jednak: „Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenierię spektaklu Autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I, co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje. Od przejściowych kłopotów finansowych jest przeciwieństwo opieka społeczna. I rzeczywistość system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi, aby po nie sięgnąć. Wyludzenie świadczeń jest jak hazard. Kiedy po paru latach uprzytamnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty...



## WRZESIEŃ 2010

### Wariat i zakonnica PREMIERA

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 19<sup>00</sup>

10  
piątek

### Wariat i zakonnica

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 19<sup>00</sup>

11  
sobota

### Wariat i zakonnica

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 10<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

16  
czwartek

### Wariat i zakonnica

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 10<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

17  
piątek

### Z rączki do rączki

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

18  
sobota

### Z rączki do rączki

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

19  
niedziela

### Wesele Figara

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

23  
czwartek

### Wesele Figara

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

24  
piątek

### Wesele Figara

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

25  
sobota

### Wariat i zakonnica

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 19<sup>00</sup>

26  
niedziela

### Wariat i zakonnica

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 10<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

27  
poniedziałek



## NOWY TEATR im. WITKACEGO

76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz w soboty i niedziele  
na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Wariat i zakonnica	30 zł	25 zł	
Z rączki do rączki	27 zł	22 zł	17 zł
Wesele Figara	27 zł	22 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**SPONSORZY TEATRU**

**700-lecie**  
Miasta Słupsk

**sydkraft**  
ec słupsk

**OPIEKUN INTERNETOWY**  
SŁUPSK

**PARTNERZY MEDIALNI**

ZBLIZENIA, MOJE MIASTO, Głos Pomorza, VECTRA, NASZA PRACOWNIA

**PARTNERZY TEATRU**

FOTUS

**NOWY  
TEATR**  
im. Witkacego  
w Słupsku

Dyrektor  
Naczelnicy i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

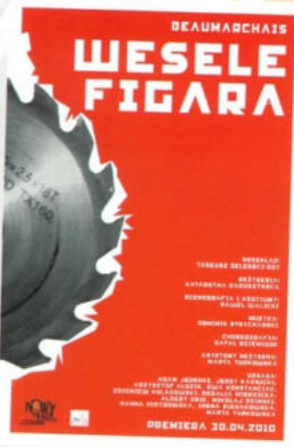
WRZESIEŃ 2010  
**REPERTUAR**  
**Wariat  
i zakonnica**  
**PREMIERA**  
**Z rączki  
do rączki**  
**Wesele Figara**



## Wesele Figara

reżyseria: Katarzyna Radaszyńska  
scenografia i kostiumy: Paweł Walicki  
muzyka: Dominik Strycharski  
choreografia: Rafał

„Rewolucja już w czynie!” powiedział o „Weselu Figara” Napoleon. Danton wołał głośno, że „Figaro zabił szlachtę”. W jakim stopniu można uznawać Beaumarchais’go za współtwórcę rewolucji? Czy istnieje walka o wpływ inny niż własny? Jakie scenariusze pisze dialektyka historycznych idei i kto rozdziela role w tym teatryku? To tylko niektóre pytania, jakie w spektaklu zadają młodzi artyści, wypróbując jednocześnie aktualność sztuki.



W początkowo zakazanym przez cenzurę tekście, autor nikogo i niczego nie oszczędzał. „Nie ma chyba obyczaju, prawa, urzędzenia jego epoki, które by nie przeszły przez ognisty tusz jego pióra”. Beaumarchais, któremu za kanwę dramatu posłużyło własne życie, w „Weselu Figara” postulował nowy arystokratyzm (talentu, nie urodzenia), wykiwał absurd społecznych różnic. A wszystkiemu towarzyszyła perwersyjna radość niszczenia teatralnych konwencji. Obnażona niemoc nowego, które by istnieć, musi karmić się starym.

Jaką wytrzymałość ma sukna ślubna? Czyja głowa spadnie i potoczy się przed ołtarzem? Kto dziś zostanie królem balu przebierańców? Jakie są wasze historie ucisku?

Do wspólnych poszukiwań Radaszyńska zaprosiła słupszczyzn – statystów oraz muzyków pracujących pod opieką kompozytora Dominika Strycharskiego. Oto spektakl władzy, sztuczności, kłamstwa. Polityka, seks, przewrót, czyli „Szalony dzień lub Wesele Figara”.

## Nowy Teatr im. Witkacego i Se-ma-for dla Andrzejka!

OSCAROWY SE-MA-FOR W NOWYM TEATRZE W SŁUPSKU  
Projekcje filmów dla dzieci, młodzieży i dorosłych

Studio Se-ma-for  
Produkcja Filmowa,  
świętujące 10-te  
urodziny, zaprasza  
mieszkańców Słup-  
ska do obejrzenia  
swych uznanych  
animacji lalekowych.  
Już wkrótce będzie  
można obejrzeć  
m. in. oscarowego „Piotrusia i Wilka” czy film „Miasto płynie” laureata „Złotej Kreski” 2010.



Darmowe projekcje filmów dla dzieci i dorosłych odbędą się 1 maja 2010 r. na Dużej Scenie Nowego Teatru im. Witkacego, w dwóch odsłonach.

**Godz. 11.00 projekcja filmów dla dzieci - w repertuarze:**  
„Piotruś i Wilk”, „Powrót”, „Caracas”, „Fantastyczny sklep z kwiatami”, „Mokra Bajeczka”, „Zajączek Parauszek.” Czas trwania projekcji: 90 min. (z przerwą)

Projekcji towarzyszyć będzie rozmowa z artystami Se-ma-fora, a spotkanie z dziećmi uświetni obecność oryginalnego Misia Uszatka, który przyjedzie z Muzeum Bajki w Łodzi.

**Godz. 13.30 projekcja filmów dla młodzieży i dorosłych (nieprzeznaczonych dla dzieci!) - w repertuarze:**  
„Piotruś i Wilk”, „Miasto Płynie”, „Caracas”, „Ichtys”, „Danny Boy”, „Fantastyczny sklep z kwiatami”, „Zuzanna”, „Zgrzyt.” Czas trwania projekcji: 130 min.

Se-ma-for jest także honorowym patronem najnowszej premiery Nowego Teatru w Słupsku- spektaklu „Wesele Figara” w reż. Katarzyny Radaszyńskiej.

Serdecznie zapraszamy na projekcję!

### WSTĘP WOLNY

W tym wyjątkowym dniu, Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, pragnie wesprzeć rodzinę Państwa Łyskus z Łabiszewa.

Zorganizujemy akcję charytatywną na rzecz rocznego Andrzejka Łyskus. Andrzejek cierpi na rzadką chorobę jelit kolostomię.

Życie tego malutkiego, pogodnego chłopca i jego rodziny, to ciągle oczekiwanie na poważną operację, na którą wciąż brakuje pieniędzy.

Apelujemy zatem do mieszkańców Słupska i okolic o pomoc i wsparcie dla rodziny i Andrzejka. Na dołnym foyer Teatru ustawione zostaną specjalne skarbonki a naprzeciw mieszkańcom Słupska wyjdą wolontariusze.

DZIĘKUJEMY!

Eva Pataki

## Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to podtytuł spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tremy przeistaczają się w gwiazdy z tamtych lat: „Błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fiffie i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią siłę tego spektaklu. Brzmia one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.



# MAJ 2010

**1** **Wesele Figara**  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**2** **Wesele Figara**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**7** **Wesele Figara**  
piątek Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

**9** **Wesele Figara**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**16** **Edith & Marlene**  
niedziela Duża Scena - godz. 15<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

**20** **Wesele Figara**  
czwartek Duża Scena - godz. 12<sup>00</sup>

**21** **Wesele Figara**  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**22** **Wesele Figara**  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**23** **Edith & Marlene**  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**24** **Edith & Marlene**  
poniedziałek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**Spektakle wyjazdowe:**

13 - 14 **Awantura o Basię** Warszawa, Teatr „Roma”

27 - 28 **Awantura o Basię** Warszawa, Teatr „Roma”

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. WITKACEGO

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13,

oraz dział promocji

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy

odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed

spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy

spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Wesele Figara 27 zł 22 zł 17 zł

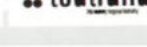
Edith & Marlene 27 zł 22 zł 17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; bilety szkolne 12 zł; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązuja bilety grupowe)

SPONSORZY TEATRU



PATRONI MEDIALNI



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

# MAJ 2010 REPERTUAR

# Edith & Marlene

# Wesele Figara



Eva Pataki

## Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga

scenografia: Tatiana Kwiatkowska

aranżacja: Robert Obcowski



Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku zaprasza na sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith & Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to podtytuł spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcieliły się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.

W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tropy przeistaczają się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fifici w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętnymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowią siłę tego spektaklu. Brzmia one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.

Michael Cooney

## Z rączki do rączki

(Cash on delivery)

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujecki

muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Farsa w najczystszej postaci! Nielatwo opowiedzieć o czym jest farsa, bo w tym gatunku scenicznym najważniejsza jest perfekcyjna, jak w zegarku, gra aktorów, przeplatające się wątki, nieoczekiwane zwroty akcji, wrodzone poczucie humoru aktorów i reżysera.

Spróbujmy jednak: „Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenierię spektaklu Autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I, co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje. Od przejściowych kłopotów finansowych jest przecież opieka społeczna. I rzeczywiście system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi, aby po nie sięgnąć. Wyludzenie świadczące jest jak hazard. Kiedy po paru latach uprzytarnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty...



Kornel Makuszyński

## Awantura o Basię

reżyseria: Daniel Kustosiak

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

muzyka: Maciej Szymański

Kornel Makuszyński był pisarzem wyjątkowym. Jak rzadko kto potrafił połączyć w swoich opowieściach nieskrępowaną radość oraz szczerze wzruszenie, nauczyć pozytywnego myślenia, ciepła, delikatności.

„Awantura o Basię”, pełna humoru i ciepła historia dziewczynki, wysłanej po śmierci matki pociągiem do nieznanych krewnych, która dzięki dobrym ludziom, ale także i własnemu sprytowi zdobywa kochającą rodzinę i oddanych przyjaciół, cieszy się niesłabnącą popularnością wśród kolejnych pokoleń widzów.

Spektakl inkrustowany śpiewem i tańcem, trafił także na deski naszego Teatru, aby i jego widzowie mogli zanurzyć się w tej pięknej historii, w której łyzy przeplatają się z wybuchami śmiechu.



## MARZEC 2010

## NOWY TEATR im. WITKACEGO

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13,

oraz dział promocji

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy

odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed

spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy

spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

Edith & Marlene

normalny ulgowy grupowy

27 zł 22 zł 17 zł

Z rączki do rączki

27 zł 22 zł 17 zł

Awantura o Basię

12 zł 12 zł 12 zł

Balladyna

12 zł 12 zł 12 zł

Romeo i Julia

12 zł 12 zł 12 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

MARZEC 2010

# REPERTUAR

## Edith & Marlene

## Z rączki do rączki

## Awantura o Basię

## Balladyna

## Romeo i Julia

9

wtorek

### Romeo i Julia

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

10

środa

### Romeo i Julia

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

11

czwartek

### Balladyna

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

12

piątek

### Balladyna

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

13

sobota

### Z rączki do rączki

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

23

wtorek

### Awantura o Basię

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

24

środa

### Awantura o Basię

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

25

czwartek

### Awantura o Basię

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup>

26

piątek

### Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 10<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

27

sobota

### Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

28

niedziela

### Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

29

poniedziałek

### Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Spektakle wyjazdowe:

1 - 4 **Balladyna** Bytom, Zawiercie,  
Puławy, Częstochowa

15 - 19 **Romeo i Julia** Bytom, Chrzanów,  
Tychy, Rybnik, Częstochowa

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

### SPONSORZY TEATRU



### OPIEKUN INTERNETOWY



### PARTNERZY MEDIALNI



Zolem Alechem

## Skrzypek na dachu

libretto: Joseph Stein

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert



Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Alechema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu:

„Gdybym był bogaty” - niejako emanacja marzeń ubożego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzypka na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

Philip King

## O co biega?

reżyseria: Marcin Sławiński

scenografia: Małgorzata Treutler



Klasyka brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i od tamtej pory bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim waleśny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowoczesną,

dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdewociała stara panna, zakochana w pastorku. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wuja młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i również nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Michael Cooney

## Z rączki do rączki

(Cash on delivery)

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujewski

muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Farsa w najczystszej postaci! Nielatwo opowiedzieć o czym jest farsa, bo w tym gatunku scenicznym najważniejsza jest perfekcyjna, jak w zegarku, gra aktorów, przeplatające się wątki, nieoczekiwane zwroty akcji, wrodzone poczucie humoru aktorów i reżysera.

Spróbujemy jednak: „Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenę spektaklu Autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I, co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje. Od przejściowych kłopotów finansowych jest przeziębienie opieka społeczna. I rzeczywiście system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi, aby po nie sięgnąć. Wyludzenie świadczeń jest jak hazard. Kiedy po paru latach uprzątnięcia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty...



Juliusz Słowacki

## Balladyna

reżyseria: Jan Machulski, Bogusław Semotiuk

scenografia: Bogusław Semotiuk

muzyka: Renata Przemyk

kostiumy: Zofia de Ines



Scenariusz „Balladyna” powstał ponad półtora wieku temu, ale słupski spektakl przeznaczony jest dla widza współczesnego. Tekst Słowackiego został skrócony, pozbawiony nadmiaru romantycznego patosu i oczyszczony ze słów, dzisiaj znaczących co innego niż wtedy, a niekiedy – wobec współczesnych kanonów obyczajowości – śmiesznych. Jan Machulski, reżyser, skupia się głównie na ludziach i konfliktach.

Tytułowa Balladyna to jakby trochę taka polska Lady Makbet – tyle że w baśniowym, prasłowiańskim kostiumie. Sama bierze los w swoje ręce, bezwzględnie eliminując wszystkich stojących na drodze do celu. Jest więc to opowieść o prostej dziewczynie, która poddaje się złu drzemliącemu w jej sercu i zaślepiona jest dążeniem do bycia kimś, czyli – jak byśmy to dzisiaj powiedzieli – opowieść o dziewczynie otumanionej chęcią kariery za wszelką cenę. Spektakl – to historia tej kariery i jednocześnie upadku – to studium zła, studium tej mrocznej strony ludzkiej natury.

Wiliam Szekspir

## Romeo i Julia

reżyseria i scenografia:

Bogusław Semotiuk

muzyka:

Maciej Osada-Sobczyński



Romeo i Julia jeden z bardziej znanych i często wystawianych dramatów Williama Szekspira, poruszający, tragiczny i chętnie wykorzystywany w teatrze motyw miłości pary młodych ludzi, w tym przypadku potomków dwóch potężnych, zwaśnionych i rywalizujących rodów włoskiej Weroni.

Już sam tytuł dramatu stał się w naszej kulturze synonimem miłości tragicznej, bez nadziei i perspektyw, której powikłane losy ukazują jak bezmyślną i niszczycką siłą jest nie licząca się z niczym duma i wyływająca z niej nienawiść.

**STYCZEŃ 2010**

**7**

**Balladyna**

czwartek

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>

**9**

**Z rączki do rączki**

sobota

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**10**

**Z rączki do rączki**

niedziela

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**21**

**Romeo i Julia**

czwartek

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

**22**

**Skrzypek na dachu**

piątek

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**23**

**Skrzypek na dachu**

sobota

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**30**

**Z rączki do rączki**

sobota

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**31**

**Z rączki do rączki**

niedziela

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**Spektakle wyjazdowe - listopad:**

12-15 **Balladyna** Chrzanów, Oświęcim, Kraków, Puławy

24 **Skrzypek na dachu** Koszalin

26-29 **Balladyna** Wrocław, Rybnik, Tychy, Częstochowa

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

**NOWY TEATR im. WITKACEGO**

76-200 Słupsk

ul. Lutosławskiego 1

tel. 059 846 70 00

www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 17.00

oraz w soboty i niedziele

na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:

kasa - tel. 059 846 70 13,

oraz dział promocji

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy

odebrać najpóźniej

na dwie godziny przed

spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy

spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:

tel. 059 846 70 06

promocja@nowyteatr.pl

kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

normalny ulgowy grupowy

Z rączki do rączki	27 zł	22 zł	17 zł
O co biega?	27 zł	22 zł	17 zł
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł	17 zł
Balladyna	12 zł	12 zł	12 zł
Romeo i Julia	12 zł	12 zł	12 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**NOVY**  
**TEATR**  
im. Witkacego  
w Słupsku

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

**STYCZEŃ 2010**

**REPERTUAR**

**Z rączki do rączki**

**O co biega?**

**Skrzypek na dachu**

**Romeo i Julia**

**Balladyna**



**SPONSORZY TEATRU**



**OPIEKUN  
INTERNETOWY**



**PARTNERZY MEDIALNI**



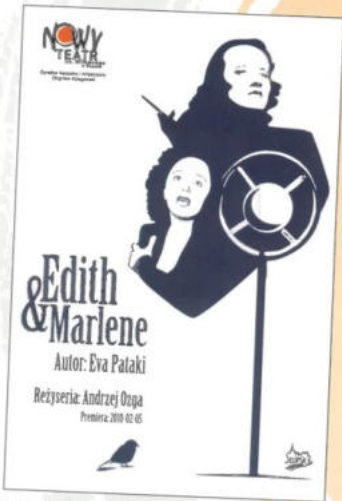
**PARTNERZY TEATRU**



# Edith & Marlene

reżyseria: Andrzej Ozga  
scenografia: Tatiana Kwiatkowska  
aranżacja: Robert Obcowski

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku przedstawia sztukę węgierskiej dramatopisarki Ewy Pataki: „Edith i Marlene”. „Epizody z życia i przyjaźni dwóch gwiazd” - to podtytuł spektaklu. W postaci legendarnych artystek - Edith Piaf oraz Marleny Dietrich wcielił się dwie śpiewające aktorki: Monika Węgiel oraz Beata Olga Kowalska. Obie są laureatkami Ogólnopolskiego Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu.



W garderobie teatralnej, przed lustrem, nie kryjąc tremy prześcigają się w gwiazdy z tamtych lat: „błękitnego anioła” o niewiarygodnie zgrabnych nogach, spowitego obłokiem dymu z papierosa, w długiej fice i w „paryskiego wróbelka” o szorstkim, dramatycznym głosie, smutnej twarzy, wielkich oczach i filigranowej figurze, w czarnej sukni bez ozdób...

Tekst Ewy Pataki to biografie obu gwiazd, z iskrzącymi dialogami, namiętnymi scenami będącymi pomostem między piosenkami z repertuaru tych dwóch wielkich artystek, które łączyła przyjaźń, miłość do sceny i uwielbienie fanów. Właśnie piosenki stanowiąc będą o sile tego spektaklu. Zabrzmią one z towarzyszeniem sześciu akompaniujących znakomitych muzyków.

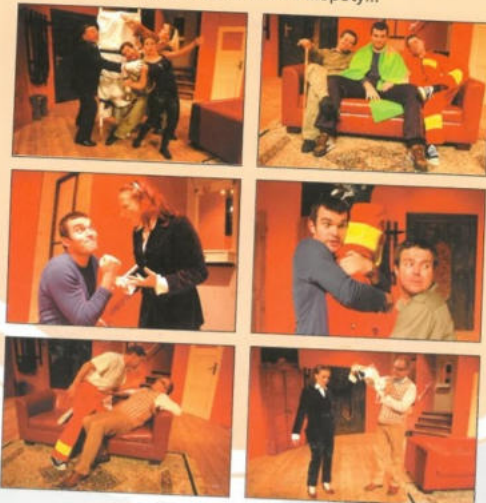
# Michael Cooney Z rączki do rączki

(Cash on delivery)  
reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujceki  
muzyka: Maciej Osada-Sobczyński

Farsa w najczystszej postaci! Niełatwo opowiedzieć o czym jest farsa, bo w tym gatunku scenicznym najważniejsza jest perfekcyjna, jak w zegarku, gra aktorów, przeplatające się wątki, nieoczekiwane zwroty akcji, wrodzone poczucie humoru aktorów i reżysera.

Spróbujmy jednak: „Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenę spektaklu autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... i co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje. Od przejściowych kłopotów finansowych jest przeciw opieka społeczna. I rzeczywiście system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi, aby po nie sięgnąć. Wyludzenie świadczeń jest jak hazard. Kiedy po paru latach uprzytamnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty...

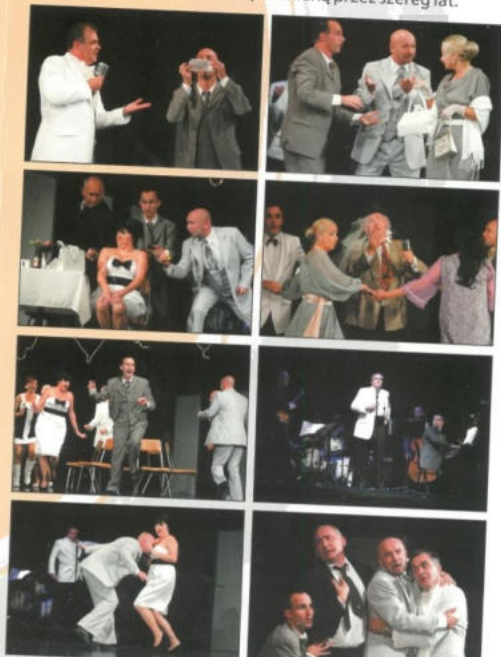


# Wojciech Młynarski Jesteśmy na wczasach

reżyseria: Cezarek Domagała  
scenografia: Ireneusz Domagała  
GOŚCINNIE BTD KOSZALIN

Spektakl „Jesteśmy na wczasach, czyli polska miłość” w reżyserii Cezarego Domagały, pozwoli wszystkim widzom na niespełna dwie godziny przenieść się do pensjonatu Orzeł, na wczasy organizowane przez sławetny Fundusz Wczasów Pracowniczych. Na uroczym dancingu wysłuchaliśmy, jakże aktualnych i uniwersalnych piosenek, do których tekst napisał Wojciech Młynarski. Nie można sobie wymarzyć lepszej rozrywki i relaksu.

Na spektakl „Jesteśmy na wczasach, czyli polska miłość” zapraszamy wszystkich, gdyż mistrza Młynarskiego nie trzeba przedstawiać, a jego twórczość mieszka w sercach wszystkich nas bez względu na wiek. Z pewnością twórcy spektaklu sprawią, aby Państwa przygoda z piosenkami Wojciecha Młynarskiego, stała się niezapomnianą przez szereg lat.



LUTY 2010

PREMIERA

Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

5

piątek

6

sobota

Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

7

niedziela

Edith & Marlene

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

19

piątek

Z rączki do rączki

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

20

sobota

Z rączki do rączki

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

27

sobota

Jesteśmy  
na wczasach

Duża Scena - godz. 17<sup>00</sup> i 19<sup>30</sup>

Spektakle wyjazdowe:

9-12 **Romeo i Julia** Oświęcim, Puławy,  
Kraków, Lublin.

15-17 **Romeo i Julia** Gdańsk, Bolesławiec,  
Poznań.

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. WITKACEGO  
76-200 Słupsk  
ul. Lutosławskiego 1  
tel. 059 846 70 00  
www.nowyteatr.pl

Duża i Mała Scena mieszczą się  
przy ulicy Jana Pawła II 3

Kasa czynna:  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz w soboty i niedziele  
na dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa - tel. 059 846 70 13,  
oraz dział promocji  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 059 846 70 06

Zarezerwowane bilety prosimy  
odebrać najpóźniej  
na dwie godziny przed  
spektaklem w kasie Nowego Teatru.

Na życzenie organizujemy  
spektakle w uzgodnionych terminach.

Dział Promocji:  
tel. 059 846 70 06  
promocja@nowyteatr.pl  
kasa@nowyteatr.pl

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Edith & Marlene	27 zł	22 zł	17 zł
Z rączki do rączki	27 zł	22 zł	17 zł
Jesteśmy na wczasach	27 zł	22 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach  
premierowych nie obowiązują bilety grupowe)



SPONSORZY TEATRU



OPIEKUN  
INTERNETOWY



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU



NOWY  
TEATR  
im. Witkacego  
w Słupsku

Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

LUTY 2010  
REPERTUAR

PREMIERA  
Edith & Marlene  
Z rączki do rączki

Jesteśmy  
na wczasach



Andrzej Maria Marczewski

## Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>

reżyseria: Andrzej Maria Marczewski  
scenografia: Tadeusz Smolicki  
muzyka: Marek Dyjak

„Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>” - to projekt teatralny, parateatralny, multimedialny mierzący się z fenomenem osobowości Witkacego w 70-rocznicę Jego śmierci. Projekt ten zostanie pokazany po raz pierwszy 18 września 2009 roku w Słupsku w czasie naukowej Międzynarodowej Sesji, której przewodniczy prof. Janusz Degler - w mieście, które szczyty się posiadaniem największej kolekcji dzieł Witkacego, a następnie będzie zaprezentowany na Festiwalu w Edynburgu.

Godzinę dwadzieścia minut przed dziesiątą Witkacy uważał za wyjątkowo istotną w swoim życiu i podawał liczne fakty na dowód, iż z tą godziną łączyło się jakieś przeznaczenie lub zapowiedź przyszłych wydarzeń.

Twórcą autorskiego Projektu jest wybitny reżyser Andrzej Maria Marczewski, o którym w Rzeczypospolitej napisał Janusz R. Kowalczyk: „Poetyka teatru Marczewskiego to przede wszystkim oryginalna koncepcja widowiska, ugruntowana dokładną wiedzą o materii przedmiotu, wsparta solidnym reżyserskim warsztatem i zawsze widocznym, szczerym zaangażowaniem aktorów”.

Autorem scenografii wpisanej w arcydziełową architekturę zabytkowego wnętrza budynku byłego Spichlerza przy ul. Szarych Szeregów 12 w Słupsku jest wybitny polski scenograf i architekt - Absolwent Politechniki Krakowskiej oraz Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie - autor oprawy plastycznej ponad 150 spektakli zrealizowanych w teatrach polskich i zagranicznych - Tadeusz Smolicki. Swoje prace wystawiał m.in. w Centrum Pompidou w Paryżu, w Pradze, Soest i w Tel Awiwie.

W projekcie będą wykorzystane fragmenty kluczowych dla zrozumienia filozofii i świata dzieł Witkacego, fragmenty listów, działań plastycznych, muzyki korespondującej z literaturą Witkacego, granej częściowo na żywo, skomponowanej specjalnie przez znakomitego współczesnego kompozytora Marka Dyjaka.

Spektakl, którego producentem jest najmłodsza, dynamicznie rozwijająca się scena w Polsce - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, z pewnością mocno wpisze się w światowe obchody 70 rocznicy śmierci patrona naszego Teatru.

### Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>



Kornel Makuszyński

## Awantura o Basię

reżyseria: Daniel Kustosik  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
muzyka: Maciej Szymański

Kornel Makuszyński był pisarzem wyjątkowym. Jak rzadko kto potrafił połączyć w swoich opowieściach nieskrępowaną radość oraz szczerze wzruszenie, nauczył pozytywnego myślenia, ciepła, delikatności.

„Awantura o Basię”, pełna humoru i ciepła historia dziewczynki, wyslanej po śmierci matki pociągami do nieznanych krewnych, która dzięki dobrym ludziom, ale także i własnemu sprytowi zdobywa Kochającą rodzinę i oddanych przyjaciół, cieszy się niesłabnącą popularnością wśród kolejnych pokoleń widzów.

Spektakl inkrustowany śpiewem i tańcem, trafił także na deski naszego Teatru, aby i jego widzowie mogli zanurzyć się w tej pięknej historii, w której łyzy przeplatają się z wybuchami śmiechu.

Spektakl trwa ok. 90 min.



Philip King

## O co biega?

(See How They Run)  
reżyseria: Marcin Sławiński  
scenografia: Małgorzata Treutler

Klasyczna brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i odąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowoczesną, dziś powiedzieliśmy: wywołaną. Nie znosi jej zdewociała stara panna, zakochana w pastozie. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wujka młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Spektakl trwa ok. 130 min.



Arthur Schnitzler

## Traumnovelle

reżyseria: Stanisław Miedziewski

dramaturg: Marcin Bortkiewicz

„Traumnovelle” to pierwsza propozycja powstałej przy Nowym Teatrze Sceny Studyjnej. Aktor Albert Osik tym razem w zaskakującym monodramie, w którym ujawnia nieznaną jeszcze publikacji oblicze...

„Traumnovelle” to historia małżeństwa poddanego próbie wzajemnej lojalności w sytuacji toczącej ich życie nudy. Spowiedź męża-Frida, który podczas jednej nocy podniecony zazdrością, tratując miłość, zbliża się niebezpiecznie do granic zdrady. Czyje przekracza?

Frido stwarza przestrzeń dla swojej fantazji, ucieka w zabawę, w grę. Igra z losem stając się przy tym ofiarą własnej wyobraźni. Czyni to przetykając swoją opowieść humorem i groteską.

**I nagroda na**

**42. WROciańskich Spotkaniach Teatrów  
Jednego Aktora 2008 r.**



Wykonanie: Albert Osik.

Aleksander Fredro

## Zemsta

reżyseria: Ireneusz Kaskiewicz

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

„Jeśli nie chcesz mojej zguby, krokodyla daj mi luby” - to zapewne najczęściej cytowany dwuwiersz z „Zemsty”. „Zemsta” to od pokoleń także żelazna pozycja kanonu lektur w polskiej szkole. Nie bez powodu - to utwór znakomicie napisany, odwołujący się do sarmackiej przeszłości wciąż jeszcze żywej w obyczajowości także współczesnych Polaków.

Aleksandra Fredrę czasem przyrównuje się do Moliера. O ile jednak Moliere był wyrazicielem etosu mieszczaństwa - z jego zaletami i wadami - to Fredro jest nieodrodnym synem Polski szlacheckiej, piewiąc jej tradycji i kultu staropolskiego



obyczaju, choć nie bezkrytycznym - wyśmiewa także jej przywary, choć wyrazisty przykład znajdujemy właśnie w „Zemście”.

Philip King

## O co biega?

(See How They Run)

reżyseria: Marcin Sławiński

scenografia: Małgorzata Treutler

Klasyzna brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i odtąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowocześnie, dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdewociała stara panna, zakochana w pastorce. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wuja młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.



opracowanie i adaptacja: Dorota Metwały

## Przygody Sindbada Żeglarza

reżyseria: Hanaa Abdel Fattah Metwały

scenografia: Dalia Fouad



Polski Czytelnik zna „Przygody Sindbada Żeglarza” z bajki Bolesława Leśmiana pod tym samym tytułem, będącej dość swobodną trawestacją jednej z opowieści Szeherezady z arabskich baśni „Z tysiąca i jednej nocy”. Do słupskiego spektaklu adaptacji tekstu dokonała Dorota Metwały wraz z mężem Hanaa Abdel Fattah Metwały, egipskim dramaturgiem i reżyserem od dawna związanym z Polską i współpracującym z wieloma polskimi teatrami. On

też spektakl słupski wyreżyserował.

„Przygody Sindbada Żeglarza” to przeurocza opowieść bogata w niezwykle wydarzenia, kolorowa egzotyka kostiumów, rozedrgana tańcem i piosenką - słowem bardzo teatralna, przenosząca polskiego widza w mało znany świat arabskich klechd, podań i mitów.

Jacek Chmielnik

## Romanca

reżyseria: Edward Żentara

scenografia: Grzegorz Sujceki

Na scenie trwa przedstawienie, opiewające miłosne wzloty: młody szlachcic, Lorenzo spotyka się o północy z piękną Bianką, w której jest zakochany, choć ona akurat swe uczucia ulokowała w niej jakim Euzebio. Lorenzo jednak twierdzi, że Euzebia schwytano w Neapolu, gdy przez balkon opuszczał sypialnię najmłodszej córki możnego neapolitańskiego arystokraty. I kiedy dano mu do wyboru śmierć lub ślub wybrał to drugie. Zrozpaczona Bianka pyta: „sen to więc, czy jawa? Nie wiem, może śnimy...” odpowiada Lorenzo i zaraz chytrze wyznaje kolejną wiadomość: słynny w Neapolu ślepy wróżbita przepowiedział, że Bianka na wieki jest przeznaczona nie Euzebio, lecz jemu, Lorenzowi...



## Anna Burzyńska Akompaniator

reżyseria i scenografia: Rafal Matusz  
muzyka: Robert Kanaan

„Akompaniator” to błyskotliwa, świetnie napisana groteska, gdzie wyznanie miłości zamienia się w groźbę, a strach przed uczuciem w manipulację. Dwójka bohaterów dryfuje pomiędzy obnazianiem własnych pragnień, a chęcią zemsty za odrzucenie i strachem przed porażką.

Zwykle spotkanie przy fortepianie może przeobrazić się w prawdziwą psychodramę, a niespełnione uczucie doprowadzić do granic absurdu. Demony wyobrażeń, skrytych pragnień bez skrępowania mogą nas wywieść na rozkoszne manowce naszej percepcji, na które podświadomie zezwalamy.

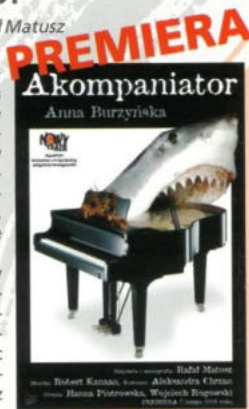
To autentyczny miłosny thriller w najlepszym gatunku. Wszak pamiętajmy, że nie igra się z miłością... zwłaszcza przy fortepianie!!!

## Zbigniew Książek Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria:  
Albert Osik  
scenografia:  
Grzegorz Sujewski

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia: Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzyści i kompozytora.



Paul Pörtner  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak

## Szalone nożyczki

reżyseria: Jacek Łuczak  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Akcja „Szalonych nożyczek” dzieje się w salonie fryzjerskim. Rządzą nim para: Antoni Wzięty - mistrz czupryn męskich i Barbara Markowska - koafiuery pań. I są - jak to zwykle w takim salonie - stali klienci, wymieniający się lokalnymi plotkami.

Ale oto w mieszkaniu nad salonem zdarza się morderstwo. Podejrzany są zarówno pracownicy salonu, jak i jego klienci. Tu do akcji wkraczają... widzowie, którzy przez reżysera traktowani są jak równoprawni aktorzy.

Spektakl ulokowany w słupskich realiach. Jest prześmieszna zabawa, w której można brać udział wielokrotnie, by siedząc na widowni i bawiąc się dowcipnymi dialogami poczuć smak pracy detektywa. To widzowie o zacięciu detektywistycznym wyznaczają tempo i zabawne zwroty akcji w sztuce.



## Iwona Wernikowska Baśń w poszukiwaniu teatru

reżyseria: Albert Osik  
scenografia: Grzegorz Sujewski

Bohaterami baśni są nie tylko postaci ze sztuki - Księżniczka, Król, Książę zaklęty w Zabę, Biały Kruk, czy prawdziwa Czarnowica, ale także Widzowie. Bogate w muzykę, kolory i różne konwencje teatralne przedstawienie, podczas którego Mały Widz dowie się wiele o pracy nad spektaklem, pozna kulisy teatru i będzie świadkiem wydarzeń, które są zwykłe dla Widowni tajemnicą. Także od Jego decyzji będzie zależał kształt opowiadanej historii.



## Andrzej Saramonowicz Testosteron

reżyseria: Bogusław Semotiuł  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Testosteron – to hormon odpowiedzialny za „męskość” i jednocześnie tytuł głośnej sztuki Andrzeja Saramonowicza bijącej rekordy popularności w wielu teatrach.

„Testosteron” to wesoła sceniczna zabawa, pełna humoru słownego i sytuacyjnego, o precyzyjnie skonstruowanej akcji. Był ślub i miało być wesele, ale panna młoda, gdy przyszło powiedzieć sakramentalne tak - umknęła sprzed ołtarza. Miała w tym swoje wyrachowanie. I oto siedmiu mężczyzn siedzi teraz przy suto zastawionych stołach i gorzko dywaguje o zdradliwej naturze płci pięknej. Dialogi są ostre i dosadne, ale tylko świętoszek nazwie je niesmacznymi, bo nie ma w nich intencji epatowania chamstwem.

Przy okazji jest to oryginalna i inteligentna satyra na współczesne obyczaje i współczesnych mężczyzn, z wierzchu



wulgarnych i prostactkich, w głębi duszy wrażliwych i skomplikowanych. Bo kto zechce w spektaklu szukać nie tylko okazji do pośmiania się, odnajdzie w tych brutalnych dialogach nie tylko urażoną miłość własną i generalne potępienie płci pięknej, ale też zwykłą ludzką samotność, potrzebę przywiązania oraz właśnie miłości i tęsknoty do rodzinnego ciepła. Bo w końcu obrzuciwszy najgorszymi słowami płeć piękną i wynosząc na pomniki własną, jednak przycyn podświadomie upatrują w sobie. Być może własne wdzięki nie tak atrakcyjne są, jak sobie o nich myśleli – co nawiąsem mówiąc sprawdzone zostaje publicznie - na scenie.

**SPEKTAKL TYLKO DLA WIDZÓW  
DOROSŁYCH**

Andrzej Maria Marczewski

## Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>

reżyseria: Andrzej Maria Marczewski  
scenografia: Tadeusz Smolicki  
muzyka: Marek Dyjak

„Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>” to projekt teatralny, parateatralny, multimedialny mierzący się z fenomenem osobowości Witkacego w 70-rocznicę Jego śmierci. Projekt ten zostanie pokazany po raz pierwszy 18 września 2009 roku w Słupsku w czasie naukowej Międzynarodowej Sesji, której przewodniczy prof. Janusz Degler w mieście, które szczerzy się posiadaniem największej kolekcji dzieł Witkacego, a następnie będzie zaprezentowany na Festiwalu w Edynburgu.

Godzinę dwadzieścia minut przed dziesiątą Witkacy uważał za wyjątkowo istotną w swoim życiu i podawał liczne fakty na dowód, iż z tą godziną łączyło się jakieś przeznaczenie lub zapowiedź przyszłych wydarzeń.

Twórcą autorskiego Projektu jest wybitny reżyser Andrzej Maria Marczewski, o którym w Rzeczypospolitej napisał Janusz R. Kowalczyk: „Poetyka teatru Marczewskiego to przede wszystkim oryginalna koncepcja widowiska, ugruntowana dokładną wiedzą o materii przedmiotu, wsparta solidnym reżyserskim warsztatem i zawsze widocznym, szczerym zaangażowaniem aktorów”.

Autorem scenografii wpisanej w arcydziełową architekturę zabytkowego wnętrza budynku byłego Spichlerza przy ul. Szarych Szeregów 12 w Słupsku jest wybitny polski scenograf i architekt - Absolutem Politechniki Krakowskiej oraz Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie - autor oprawy plastycznej ponad 150 spektakli zrealizowanych w teatrach polskich i zagranicznych - Tadeusz Smolicki. Swoje prace wystawiał m.in. w Centrum Pompidou w Paryżu, w Pradze, Soest i w Tel Awiwie.

W projekcie będą wykorzystane fragmenty kluczowych dla zrozumienia filozofii i świata dzieł Witkacego, fragmenty listów, działań plastycznych, muzyki korespondującej z literaturą Witkacego, granej częściowo na żywo, skomponowanej specjalnie przez znakomitego współczesnego kompozytora Marka Dyjaka.

Spektakl, którego producentem jest najmłodsza, dynamicznie rozwijająca się scena w Polsce - Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku, z pewnością mocno wpisze się w światowe obchody 70 rocznicy śmierci patrona naszego Teatru.

### Witkacy: jest 20 do X<sup>tej</sup>



Kornel Makuszyński

## Awantura o Basię

reżyseria: Daniel Kustosiak  
scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert  
muzyka: Maciej Szymański

Kornel Makuszyński był pisarzem wyjątkowym. Jak rzadko kto potrafił połączyć w swoich opowieściach nieskrępowaną radość oraz szczerze wzruszenie, nauczycylnego myślenia, ciepła, delikatności.

„Awantura o Basię”, pełna humoru i ciepła historia dziewczynki, wyslanej po śmierci matki pociągiem do nieznanych krewnych, która dzięki dobremu ludziom, ale także i własnemu sprytowi zdobywa kochającą rodzinę i oddanych przyjaciół, cieszy się niesłabnącą popularnością wśród kolejnych pokoleń widzów.

Spektakl inkrustowany śpiewem i tańcem, trafił także na deski naszego Teatru, aby i jego widzowie mogli zanurzyć się w tej pięknej historii, w której łączy się przeplatają się z wybuchami śmiechu.

Spektakl trwa ok. 90 min.



Philip King

## O co biega?

(See How They Run)  
reżyseria: Marcin Sławiński  
scenografia: Małgorzata Treutler

Klasyczna brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i odtąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowoczesną, dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdevociąca stara panna, zakochana w pastarze. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandulowatego wuja młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Spektakl trwa ok. 130 min.

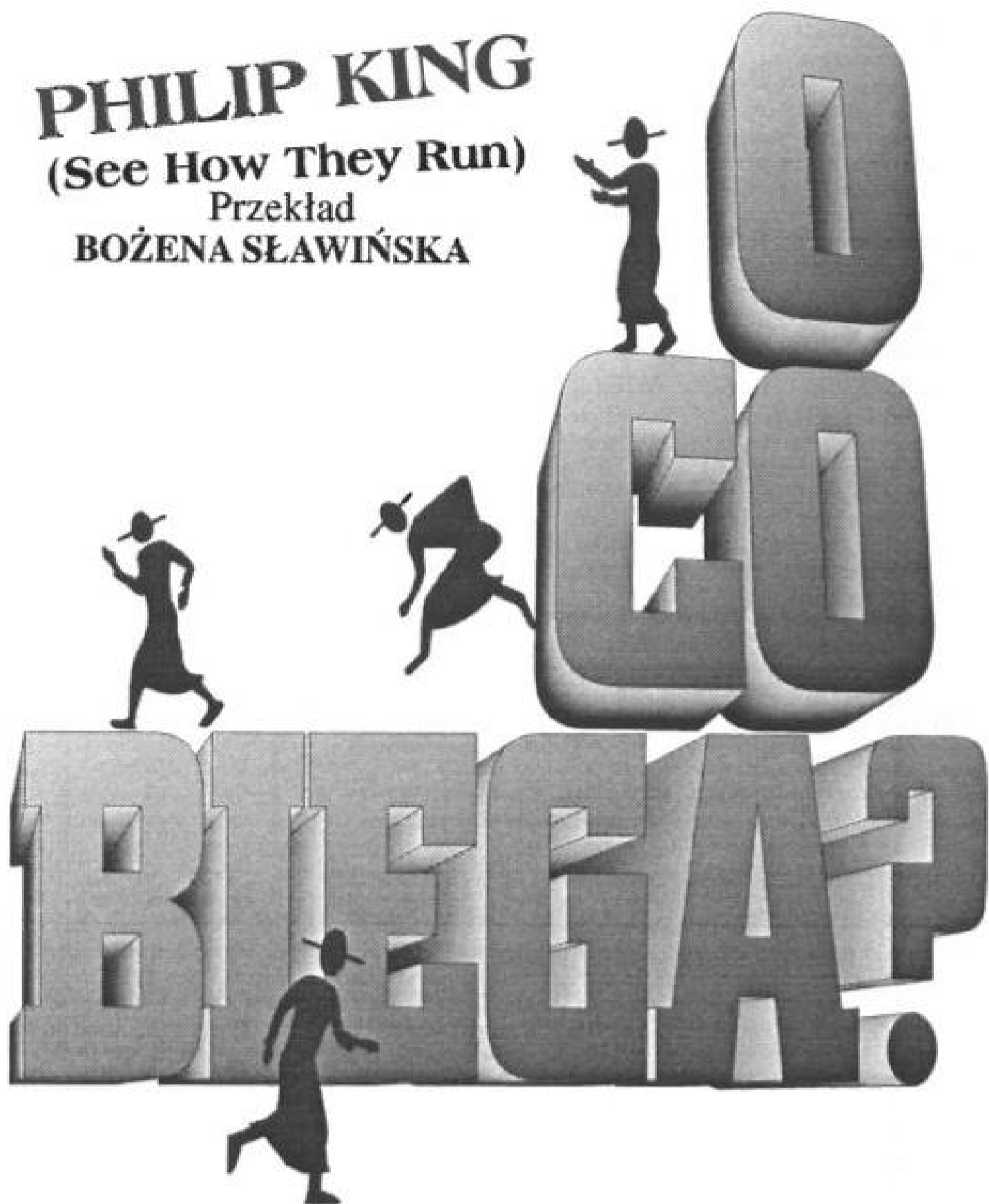


**NOWY  
TEATR**  
W SŁUPSKU



Dyrektor  
Naczelny i Artystyczny  
Zbigniew Kułagowski

**PHILIP KING**  
**(See How They Run)**  
Przekład  
**BOŻENA SŁAWIŃSKA**



Reżyseria i opracowanie muzyczne: **Marcin Sławiński**

Asystent reżysera: **Ireneusz Kaskiewicz**

Scenografia i kostiumy: **Małgorzata Treutler**

Obsada:

**Rozalia Mierzicka, Agnieszka Peplińska, Hanna Piotrowska,  
Marta Powałowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz,  
Krzysztof Kluzik, Albert Osik, Wojciech Rogowski, Jacek Ryś**

Inspicjent: **Adam Jędrasz**

**PREMIERA: 19 września 2008 r.**

19

piątek

O co biega? - PREMIERA

Duża Scena - 19<sup>00</sup>

20

sobota

O co biega?

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

21

niedziela

O co biega?

Duża Scena - 18<sup>00</sup>

29

poniedziałek

Projekt Sofokles  
Edyp i Antygona

Duża Scena - 9<sup>00</sup> i 11<sup>30</sup>

Philip King

## O co biega?

(See How They Run)

Reżyseria i opracowanie muzyczne: Marcin Sławiński

Scenografia: Małgorzata Treutler

Klasyczna brytyjska farsa. Premierę miała w 1945 roku i odtąd bawi widzów na całym świecie. Małe angielskie miasteczko w czasie wojny, w nim wielebny pastor, niedawno ożeniony z byłą aktorką, kobietą młodą, nowoczesną, dziś powiedzielibyśmy: wyzwoloną. Nie znosi jej zdewociała stara panna, zakochana w pastorze. Ta właśnie niechęć, sherry, której owa panna przypadkowo nadużyła, nieoczekiwany przyjazd safandułowego wuja młodej mężatki (traf chce: anglikańskiego biskupa) i równie nieoczekiwane jej spotkanie z dawnym kolegą z teatru, obecnie żołnierzem, ucieczka hitlerowskiego oficera z pobliskiego obozu jenieckiego i pościg za nim dają okazję do zabawnego ciągu zdarzeń, w którym łatwo się pogubić kto jest kim, ale za to uśmieć się można do woli.

Spektakl reżyseruje Marcin Sławiński, jeden z niekwestionowanych specjalistów od farsy.

Obsada: Rozalia Mierzicka, Agnieszka Peplińska, Hanna Piotrowska, Marta Powałowska, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz, Krzysztof Kluzik, Albert Osik, Wojciech Rogowski, Jacek Ryś.

**GRUDZIEŃ 2011**  
**REPERTUAR**

**GRUDZIEŃ 2011**

**3**

sobota

**Szczęśliwy dzień**

Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**4**

niedziela

**Szczęśliwy dzień**

Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**9**

piątek

**Mayday**

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**10**

sobota

**Mayday**

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**31**

sobota

**SPEKTAKL SYLWESTROWY  
z niespodziankami**

**Szczęśliwy dzień** - godz. 20<sup>00</sup>

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Mayday	30 zł	25 zł	20 zł
Szczęśliwy dzień	30 zł	25 zł	
Spektakl sylwestrowy	50 zł		

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; na Małej Scenie oraz na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

*Bilety do nabycia w kasie  
Nowego Teatru im. Witkacego w Słupsku przy  
ul. Jana Pawła II 3,  
od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00 - 17.00  
możliwość rezerwacji telefonicznej 59 846 70 13.*

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku

zaprasza na:

# Wieczór Sylwestrowy

31 grudnia, godz. 20.00

w programie:



komedia

## „Szczęśliwy dzień”

*Paulina Fonferek, Jerzy Karnicki, Ireneusz Kaskiewicz*

*Nicola Palladini*

piosenki ze słynnych musicali

*Marcin Krzyżanowski*

wirtuoz akordeonu

Bilety w cenie 50 zł

do nabycia w kasie Teatru, tel. 59 846 70 13

<b>8</b> czwartek	<b>Zemsta</b> Duża Scena - godz. 9 <sup>00</sup>
<b>9</b> piątek	<b>Zemsta</b> Duża Scena - godz. 9 <sup>00</sup>
<b>10</b> sobota	<b>Zemsta</b> Duża Scena - godz. 18 <sup>00</sup>
<b>24</b> sobota	<b>Edith &amp; Marlene</b> Duża Scena - godz. 18 <sup>00</sup>
<b>25</b> niedziela	<b>Edith &amp; Marlene</b> Duża Scena - godz. 18 <sup>00</sup>
<b>30</b> piątek	<b>PREMIERA</b> <b>Wesele Figara</b> Duża Scena - godz. 18 <sup>00</sup>

**Ceny biletów**

	normalny	ulgowy	grupowy
Edith & Marlene	27 zł	22 zł	17 zł
Wesele Figara	27 zł	22 zł	17 zł
Zemsta	12 zł	12 zł	12 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

*Beaumarchais*

# Wesele Figara

reżyseria: *Katarzyna Raduszyńska*

scenografia i kostiumy: *Paweł Walicki*

muzyka: *Dominik Strycharski*

choreografia: *Rafał Dziemidok*

„Rewolucja już w czynie!” powiedział o „Weselu Figara” Napoleon. Danton wołał głośno, że „Figaro zabił szlachtę”. W jakim stopniu można uznawać Beaumarchais'go za współtwórcę rewolucji? Czy istnieje walka o wpływ inny niż własny? Jakie scenariusze pisze dialektyka historycznych idei i kto rozdziela role w tym teatrzyku? To tylko niektóre pytania, jakie w spektaklu zadają młodzi artyści, wypróbując jednocześnie aktualność sztuki.

W początkowo zakazanym przez cenzurę tekście, autor nikogo i niczego nie oszczędzał. „Nie ma chyba obyczaju, prawa, urzędnika jego epoki, które by nie przeszły przez ognisty tusz jego pióra”. Beaumarchais, któremu za kanwę dramatu posłużyło własne życie, w „Weselu Figara” postulował nowy arystokratyzm (talentu, nie urodzenia), wykpiwał absurd społecznych różnic. A wszystkiemu towarzyszyła perwersyjna radość niszczenia teatralnych konwencji. Obnażona niemoc nowego, które by istnieć, musi karmić się starym.

Twórcy przedstawienia chcą uwolnić to, co kryje się pod kostiumem, pozorem, gestem. Odsłonić ciała, na których zapisuje się historia. Przez dyskurs patriarchalnej władzy zamieniane w ciała-towary, ciała-przedmioty, ciała-zabawki.

Jaką wytrzymałość ma suknia ślubna? Czyja głowa spadnie i potoczy się przed ołtarzem? Kto dziś zostanie królem balu przebierańców? Jakie są wasze historie ucisku?

Do wspólnych poszukiwań Raduszyńska zaprosiła słupszczan – statystów oraz muzyków pracujących pod opieką kompozytora Dominika Strycharskiego. Oto spektakl władzy, sztuczności, kłamstwa. Polityka, seks, przewrót, gender, czyli „Szalony dzień lub Wesele Figara”.

---

**NOWY TEATR im. Witkacego**

**ul. Lutosławskiego 1**

**Mała i Duża Scena ul Jana Pawła II 3**

**tel. 059 846 70 00**

**[www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)**

**Kasa czynna:**

**poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00**

**sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem**

**Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13**



## REPERTUAR

### CZERWIEC 2010

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

### LIPIEC 2010

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów		
	normalny	ulgowy grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł 17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



## REPERTUAR

### CZERWIEC 2010

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

### LIPIEC 2010

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów		
	normalny	ulgowy grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł 17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. Witkacego, ul. Lutosławskiego 1  
Mała i Duża Scena ul. Jana Pawła II 3  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)  
Kasa czynna: poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00  
sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13



## REPERTUAR

### CZERWIEC 2010

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

### LIPIEC 2010

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów			
	normalny	ulgowy	grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. Witkacego, ul. Lutosławskiego 1  
Mała i Duża Scena ul. Jana Pawła II 3  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)  
Kasa czynna: poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00  
sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13

**CZERWIEC 2010**

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

**LIPIEC 2010**

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. Witkacego, ul. Lutosławskiego 1  
Mała i Duża Scena ul. Jana Pawła II 3  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)  
Kasa czynna: poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00  
sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13

**CZERWIEC 2010**

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

**LIPIEC 2010**

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. Witkacego, ul. Lutosławskiego 1  
Mała i Duża Scena ul. Jana Pawła II 3  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)  
Kasa czynna: poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00  
sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13

**CZERWIEC 2010**

- 18** Traumnovelle  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 19** Sceny miłosne  
sobota Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>
- 20** Sceny miłosne  
niedziela Mała Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 18<sup>00</sup>

**LIPIEC 2010**

- 7** Skrzypek na dachu  
środa Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 11** Skrzypek na dachu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Traumnovelle	25 zł	20 zł	
Sceny miłosne dla dorosłych	25 zł	20 zł	
Skrzypek na dachu	35 zł	27 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

NOWY TEATR im. Witkacego, ul. Lutosławskiego 1  
Mała i Duża Scena ul. Jana Pawła II 3  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)  
Kasa czynna: poniedziałek - piątek, w godz. 9.00 - 17.00  
sobota i niedziela - dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13

Arthur Schnitzler

## Traumnovelle

reżyseria: Stanisław Miedziewski

dramaturg: Marcin Bortkiewicz

„Traumnovelle” to historia małżeństwa poddanego próbie wzajemnej lojalności w sytuacji toczącej ich życie nudy. Spowiedź męża-Frida, który podczas jednej nocy podnieony zazdrością, traktując miłość, zbliża się niebezpiecznie do granic zdrady. Czy je przekracza?

Frido stwarza przestrzeń dla swojej fantazji, ucieka w zabawę, w grę. Igra z losem stając się przy tym ofiarą własnej wyobraźni. Czyni to przetykając swoją opowieść humorem i groteską.

Aktor Albert Osik tym razem w zaskakującym monodramie, w którym ujawnia nieznanne jeszcze Publiczności oblicze...

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.

Szołem Aleichem; libretto: Joseph Stein

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacji marzeń ubogiego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzyпка na dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

Arthur Schnitzler

## Traumnovelle

reżyseria: Stanisław Miedziewski

dramaturg: Marcin Bortkiewicz

„Traumnovelle” to historia małżeństwa poddanego próbie wzajemnej lojalności w sytuacji toczącej ich życie nudy. Spowiedź męża-Frida, który podczas jednej nocy podnieony zazdrością, traktując miłość, zbliża się niebezpiecznie do granic zdrady. Czy je przekracza?

Frido stwarza przestrzeń dla swojej fantazji, ucieka w zabawę, w grę. Igra z losem stając się przy tym ofiarą własnej wyobraźni. Czyni to przetykając swoją opowieść humorem i groteską.

Aktor Albert Osik tym razem w zaskakującym monodramie, w którym ujawnia nieznanne jeszcze Publiczności oblicze...

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.

Szołem Aleichem; libretto: Joseph Stein

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacji marzeń ubogiego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzyпка на dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

Arthur Schnitzler

## Traumnovelle

reżyseria: Stanisław Miedziewski

dramaturg: Marcin Bortkiewicz

„Traumnovelle” to historia małżeństwa poddanego próbie wzajemnej lojalności w sytuacji toczącej ich życie nudy. Spowiedź męża-Frida, który podczas jednej nocy podnieony zazdrością, traktując miłość, zbliża się niebezpiecznie do granic zdrady. Czy je przekracza?

Frido stwarza przestrzeń dla swojej fantazji, ucieka w zabawę, w grę. Igra z losem stając się przy tym ofiarą własnej wyobraźni. Czyni to przetykając swoją opowieść humorem i groteską.

Aktor Albert Osik tym razem w zaskakującym monodramie, w którym ujawnia nieznanne jeszcze Publiczności oblicze...

Zbigniew Książek

## Sceny miłosne - dla dorosłych

reżyseria: Albert Osik

scenografia: Grzegorz Sujecki

Zbigniew Książek – dramaturg, scenarzysta, poeta, autor tekstów piosenek tym razem proponuje „Sztukę kochania, czyli Sceny Miłosne dla Dorosłych”. To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu – myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

W inscenizacji Alberta Osika sztuka zyskała na pikanterii – sceny są nasycone dwuznacznością i erotyzmem – tak jak flirt kobiety i mężczyzny. Uroku spektaklowi dodają piosenki Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora.

Szołem Aleichem; libretto: Joseph Stein

## Skrzypek na dachu

reżyseria: Zbigniew Macias

scenografia: Anna Bobrowska-Ekiert

Słynny musical według libretta Josepha Steina opartego o powieść tworzącego w jidysz galicyjskiego pisarza Szolema Aleichema - „Tewie mleczarz”. Któż dziś nie zna słynnej, a przecież niemal „sztandarowej” piosenki tego musicalu: „Gdybym był bogaty” - niejako emanacji marzeń ubogiego mleczarza, ale i jednocześnie na pewien sposób filozofa - Tewiego, ojca pięciu córek, borykającego się z codziennymi problemami, a jednak pogodnego, wciąż dyskutującego z Bogiem na temat losu swojego, swoich najbliższych i bliźnich. Warstwę muzyczną „Skrzyпка на dachu” stworzył Jerry Bock, a teksty piosenek - Sheldon Harnick.

**3**

piątek

**Wariat i zakonnica**

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 18<sup>00</sup>

**4**

sobota

**Wariat i zakonnica**

Scena Sydkraft, ul. Koszalińska - godz. 18<sup>00</sup>

**11**

sobota

**Z rączki do rączki**

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**12**

niedziela

**Dziady**

Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

**13**

poniedziałek

**Dziady**

Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 12<sup>00</sup>

Bilety do nabycia w kasie Nowego Teatru im. Witkacego w Słupsku przy ul. Jana Pawła II 3, od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00 - 17.00 oraz dwie godziny przed spektaklem. Rezerwacja telefoniczna 59 846 70 13.

**Ceny biletów**

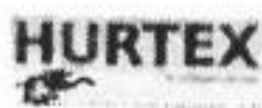
	normalny	ulgowy	grupowy
Wariat i zakonnica	30 zł	25 zł	20 zł
Z rączki do rączki	27 zł	22 zł	17 zł
Dziady	27 zł	22 zł	17 zł

(bilet grupowy - 30 i więcej osób; Ceny biletów dla grup nie dotyczą Małej Sceny oraz spektakli premierowych)

**SPONSORZY TEATRU**



OPIEKUN  
INTERNETOWY



**PARTNERZY MEDIALNI**



**PRZYJACIELE TEATRU**



*S. I. Witkiewicz*

# Wariat i zakonnica

reżyseria: *Jacek Bunsch*

scenografia: *Tadeusz Smolicki*

muzyka: *Janusz Grzywacz*

Co po Witkacym dzisiaj? To prowokujące pytanie w czasach kiedy sztuka na ogół osiada na mieliznach łatwizny, kulturą nikt się nie przejmuje i coraz trudniej jest ze zrozumieniem podstawowych treści. Jedni kładą to na karb obowiązującej nowomowy pazernych mediów, narzucających nam swój poziom porozumiewania się za pomocą krótkich informacyjnych komunikatów powtarzanych non-stop żeby dotarły, inni sugerują że my-ludzie powoli odzwyczajamy się od twórczego myślenia ponieważ nie wiadomo do czego ono służy i co z nim robić. Każdy wybiera prawdę która jest mu bliższa. Jest tyle prawd ilu jest ludzi. Wszyscy zbierają to, co posieją i mają to, co chcą posiadać. I co w tym, obowiązującym dzisiaj świecie mamy zrobić z Witkacym? Czcić go, czy zapomnieć o nim? Zrozumieć o czym mówi do nas, czy uznać że to bełkot pozbawiony sensu? To wbrew pozorom trudne pytania określające stan naszego ducha, ale również stan polskiej kultury i działania ludzi tej kultury próbujących uparcie walczyć z wszechobowiązującymi kliszkami sitcomów. Jeżeli odrzucimy twórczość pozostaną nam informacyjne komunikaty, świat prosty sprowadzony do wymiarów kupna-sprzedaży.

Kłęska indywidualności była obsesją Witkiewicza przez całe życie. Wierzył, że kwintesencja mocy twórczej leży w indywidualności artysty. Społeczeństwo jak zwykle spętało wszystkie oryginalne talenty i maksymalnie ograniczyło jednostkę. Walpurg buntuje się przeciwko systemowi, który do tego prowadzi. Tęskni już tylko do śmierci, ale nie pozwala mu się umrzeć. Takie jest prawo wobec nas, szalonych, cierpiących bez winy. Jesteśmy torturowani jak najgorsi zbrodniarze. A umrzeć nam nie wolno, bo społeczeństwo jest dobre, bardzo dobre i dba o to, byśmy się nie przestali męczyć przedwcześnie.

*A. Mickiewicz*

# Dziady

reżyseria: *Stanisław Miedziewski*

scenografia: *Wojciech Stefaniak*

muzyka: *Monika Zytke*

"Dziady" to klasyka polskiego dramatu romantycznego, obowiązkowa lektura szkolna, arcydzieło literackie i dramatyczne. Wprawdzie dramat romantyczny jest trudny w "przekładzie" na czasy dzisiejsze, ale "Dziady", z uwagi na powikłane losy polskie, to rzecz zawsze warta przypomnienia i refleksji.

Reżyserem spektaklu jest Stanisław Miedziewski, a opracowanie tekstu jest autorstwa Marcina Bortkiewicza. Jest to inscenizacja inna, niż wystawiane dotychczas w polskich teatrach, skupiona na kilku ważnych i wymownych scenach. Przy trosce o wierność tekstowi i szacunku dla romantycznego klimatu utworu, twórcy spektaklu chcą skupić uwagę widzów na wątkach wciąż aktualnych, jak choćby korupcja polityczna, odwieczny konflikt uniwersalnych wartości z zaprzaństwem, interesowność, a często zdrady elit. Choć dziś pojęcia te mają treść nieco inną niż dwa wieki temu, twórcy słupskich "Dziadów" chcą ułatwić współczesnemu widzowi odpowiedź na pytanie czym jest dziś polskość, co składa się na kanon podstawowych wartości, jaki powinien być współczesny kształt patriotyzmu, jakie oczekiwania stoją dziś przed inteligencją i animatorami duchowej strony życia narodu.

MAJ 2009

## REPERTUAR

14 czwartek	<b>Awantura o Basię - PREMIERA</b> Dom Kultury w Sławnie - 18 <sup>00</sup>
16 sobota	<b>Awantura o Basię - PREMIERA</b> Duża Scena - 17 <sup>00</sup>
17 niedziela	<b>Awantura o Basię</b> Duża Scena - 17 <sup>00</sup>
18 poniedziałek	<b>Awantura o Basię</b> Duża Scena - 9 <sup>00</sup>
19 wtorek	<b>Awantura o Basię</b> Duża Scena - 9 <sup>00</sup> i 11 <sup>30</sup>
30 sobota	<b>Wodzirej</b> Duża Scena - 19 <sup>00</sup>
31 niedziela	<b>Wodzirej</b> Duża Scena - 19 <sup>00</sup>

### Ceny biletów

	normalny	ulgowy	grupowy
Awantura o Basię	12 zł	12 zł	12 zł
Wodzirej	27 zł	22 zł	17 zł

(bilet grupowy - 20 i więcej osób; na Małej Scenie i na spektaklach premierowych nie obowiązują bilety grupowe)

**NOWY TEATR w Słupsku, ul. Lutosławskiego 1**  
tel. 059 846 70 00, [www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)

Kasa czynna:

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00  
w dniach 5-15 maja w godzinach 11.00 - 17.00  
oraz w soboty i niedziele dwie godziny przed spektaklem  
Rezerwacja telefoniczna 059 846 70 13

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

Kornel Makuszyński

# Awantura o Basię

reżyseria: *Daniel Kustosik*

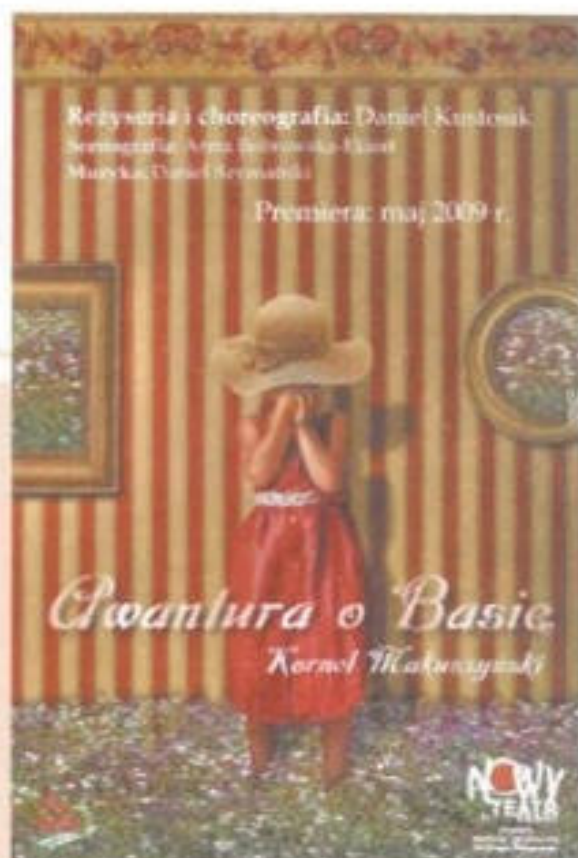
scenografia: *Anna Bobrowska-Ekiert*

muzyka: *Maciej Szymański*

Kornel Makuszyński był pisarzem wyjątkowym jak rzadko kto potrafił połączyć w swoich opowieściach nieskrępowaną radość i szczerą wzruszenie, nauczyć pozytywnego myślenia, ciepła, delikatności.

„Awantura o Basię”, pełna humoru i ciepła historia dziewczynki, wysłanej po śmierci matki pociągiem do nieznanych krewnych, która dzięki dobrym ludziom, ale także i własnemu sprytowi zdobywa kochającą rodzinę i oddanych przyjaciół, cieszy się niesłabnącą popularnością wśród kolejnych pokoleń.

Spektakl inkrustowany śpiewem i tańcem, trafia także na deski naszego Teatru, aby i jego widzowie mogli zanurzyć się w tej pięknej historii, w której łączy przeplatają się z wybuchami śmiechu.



Artur Pałyga

# Wodzirej

reżyseria: *Piotr Ratajczak*

scenografia: *Matylda Kotlińska*

## Gościnnie BTD Koszalin.

Zapraszamy Państwa na spotkanie z bohaterami spektaklu „Wodzirej”, wierząc w to, że patrząc na nich, z pewnym oporem i wstydem, znajdziemy również w nich swoje odbicie. Ich problemy, etyczne wybory i słabości nie są nam przecież obce.

Tomek Danielak jest produktem naszego czasu - naszego polskiego kapitalizmu. Jest nastawiony na sukces za wszelką cenę, na parcie ku władzy, pieniądзом i sławie - w świecie gdzie człowiek zostaje zredukowany do towaru.



SPONSORZY TEATRU



PARTNERZY MEDIALNI



PARTNERZY TEATRU





## Las Villas

## PREMIERA

autor: Tomasz Kaczorowski  
reżyseria: Piotr Siedlcki

Violetta Villas - legenda polskiej estrady, której w prywatnym i zawodowym życiu spektakularne sukcesy nieustannie przeplatały się ze spektakularnymi klęskami.

Mówiono o niej „głos ery atomowej”. Nazywano ją „kolorowym ptakiem PRL-u”. W parzyssku Olimpii swoim głosem podobno wprawiła w drżenia kryształowe żyrandole, a na scenie w Las Vegas wjeżdżała białym jaguarem. Sięgając po biografie i twórczość Violetty Villas chcemy oddać hold tej wybitnej artystce, i zastanowić się nad tym dlaczego musiała odejść w samotności i zapomnieniu. Spektakl w reżyserii Piotra Siedlckiego oparty jest na tekście Tomasza Kaczorowskiego wyłonionym w konkursie na sztukę teatralną inspirowaną życiem i twórczością Violetty Villas, organizowanym wspólnie przez Teatr Nowy w Krakowie i Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł



## Z rączki do rączki

autor: Michael Cooney  
reżyseria: Albert Osik

„Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrza wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia sceneryjną historię spektaklu autor. Ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I, co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Erik Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje od przejściowych kłopotów finansowych jest przecież opieką społeczną. I rzeczywiście system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi aby po nie sięgnąć. Wyłudzenie świadczeń jest jak hazard zaczyna Eryka „wysać”. Pieniądza coraz większym strumieniem płyną mu do kieszeni. Ale kiedy po paru latach uprzytamnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty.

Czas trwania spektaklu: 2 godz. 15 min.  
Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł

## Dachowanie

reżyseria: Marcin Borchardt i Żanetta Gruszczyńska - Ogonowska  
„Dachowanie” to opowieść skierowana do młodzieży w szeroko pojętym wieku szkolnym, z elementami tragedii i komedii.

Spektakl „Dachowanie” opowiada o młodzieży sięgającej po narkotyki i dopalacze a jednocześnie ostrzega przed następstwami złych decyzji i wyborów. Przedstawia problemy wieku dorastania, skłania do refleksji nad własną tożsamością i przynależnością do różnych grup rówieśniczych.

Czas trwania spektaklu: 50 min.  
Bilety: normalny 15 zł, ulgowy 12 zł  
Gościinnie Bałtycki Teatr Dramatyczny z Koszalina

## Nie lubię pana Panie Fellini PREMIERA

autor i reżyseria: Marek Koterski

Monodram inspirowany życiem wybitnej włoskiej aktorki Giulietty Masiny, zdobywczyni dwóch Oskarów - i prywatnie - żony Federica Felliniego. Spektakl rozpoczyna się pierwszym spotkaniem Giulietty i Federica, a kończy śmiercią obojga... i „zmarłychwstaniem” Giulietty. Po drodze - wędrujemy przez ich wspólne życie i kolejne plany filmów, takich jak „La strada”, „Noce Cabirii” czy „Ginger i Fred”.

Spektakl powstaje w ramach programu Noffy Teatr zakładającego produkcję przedstawień we współpracy z NGO'sami, twórcami niezależnymi i grupami artystycznymi ze Słupska i całej Polski. W roli Giulietty zobaczymy znaną aktorkę Małgorzatę Bogdańską.

Czas trwania spektaklu: 1 godz.  
Bilety: normalny 20 zł, ulgowy 15 zł

## Dziady

autor: Adam Mickiewicz  
reżyseria: Stanisław Miedziewski

„Dziady” to klasyka polskiego dramatu romantycznego, obowiązkowa lektura szkolna, arcydzieło literackie i dramatyczne. Wprawdzie dramat romantyczny jest trudny w „przekładzie” na czasy dzisiejsze, ale „Dziady”, z uwagi na powikłane losy polskie, to rzecz zawsze warta przypomnienia i refleksji.

Reżyserem spektaklu jest Stanisław Miedziewski, a tekst opracował Marcin Borkiewicz. To inscenizacja inna, niż wystawiane dotychczas w polskich teatrach, skupiona na kilku ważnych i wymownych scenach.

Czas trwania spektaklu: 2 godz.  
Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł ; Bilety szkolny: 15 zł



## Novocento

autor: Alessandro Baricco  
reżyseria: Iwo Wedral

„Novocento” to historia niezwykłego pianisty, który urodził się na statku, spędził tam całe życie i nigdy nie zszedł na ląd. Historia o muzyku genialnym opowiedziana ustami muzyka przegranego, historia będąca pretekstem do wyjścia na scenę, okazją do prezentacji samego siebie. Nieznany muzyk jest jedynym i tragicznie niewiarygodnym świadkiem geniuszu tajemniczego mistrza fortepianu. Przez historię Novocento patrzmy na inne biografie, na nieudanych artystów, kuglarzy, chcących za wszelką cenę rozbawić nas dźwiękami. Ten monolog płynie w rytmie nieistniejącej muzyki, obją się o kolejne rąfy tandety i szmiry, dryfuje między kreacją a rzeczywistością, jest jednocześnie zabawną anegdotą. Tylko, o kim?

Czas trwania spektaklu: 1 godz.  
Bilety: normalny 20 zł, ulgowy 15 zł

## Bóg mordu

autor: Yasmina Reza  
reżyseria: Dominik Nowak

„Bóg mordu” to niezwykłe „aktorsko” napisana komedia psychologiczna jednej z najpopularniejszych autorek w Europie Yasminy Rezy. Akcja spektaklu rozgrywa się w czasie rzeczywistym podczas spotkania dwóch małżeństw dotyczącego bójkich dzieci. Czwórka dorosłych „wychowanych” osób rozmawia w „kulturalny” sposób o zaistniałej sytuacji. Z pozoru kurtuazyjne spotkanie stopniowo przetrząsa się w otwarty konflikt, odsłaniając ciemne strony człowieka. Tytułowy „Bóg mordu” uwidacznia się w zachowaniu bohaterów z każdą chwilą spędzoną w jednym pomieszczeniu ukazując coraz większe pęknięcia w skorupie mieszczańskiego wychowania. Tekst, oprócz wielokrotnych adaptacji scenicznych, zyskał ogromną popularność dzięki nakręconemu na jego podstawie filmowi „Rzeź” Romana Polańskiego. W spektaklu występują nasz aktorski duet Marta Turkowska i Igor Chmielnik oraz popularni aktorzy filmowi i telewizyjni Katarzyna Maciąg i Lesław Żurek.

Czas trwania spektaklu: 1 godz. 20 min.  
Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł

## Dom wschodzącego słońca

reżyseria: Roman Kołakowski

„Dom Wschodzącego Słońca” to sztuka muzyczna Romana Kołakowskiego, napisana i skomponowana specjalnie dla Bałtyckiego Teatru Dramatycznego w Koszalinie.

Akcja rozgrywa się w koszańskim środowisku młodzieży artystycznej - autor przywołuje nazwiska rzeczywistych osób, konkretne miejsca i prawdziwe zdarzenia... Sztuka pokazuje kontrast pomiędzy fasadowością i komercjalizacją współczesnej Polski, a zapomnianymi korzeniami oraz wymazywaną tradycją. Jak zmieniło zorganizowanie ludzi kształtem kraju, powstałym po roku 1989, jak poprawić sytuację „ludzi odsuniętych na margines życia społecznego”? Czy jest możliwe porozumienie w oparciu o wspólne doświadczenie przeszłości?

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł  
Gościinnie Bałtycki Teatr Dramatyczny z Koszalina

## Boeing, Boeing

autor: Marc Camoletti  
reżyseria: Marcel Wiercichowski

Jedną z najzabawniejszych teatralnych komedii ostatniego półwiecza w nowym przekładzie i adaptacji niezrównanego Bartoza Wierzbity, który genialnie spolszczył „Shreka”!

Maks nie ma żadnych problemów z życiem uczuciowym, dopóki grafik lotów jego trzech niewiedzących o sobie nawzajem naręczonych-stewardsów, pewnego dnia się nie pokryje... Miłośny czworo-kąt uzupełniają przyjaciel głównego bohatera i rezultantna rosyjska gosposia, tym bardziej komplikujący akcję, im bardziej starają się ją rozplątać.

Czas trwania spektaklu: 2 godz. 45 min.  
Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł



## wrzesień 2016

- 2** Z rączki do rączki  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 3** Z rączki do rączki  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 9** Nie lubię pana Panie Fellini - premiera  
piątek Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 10** Nie lubię pana Panie Fellini  
sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 17** Bóg mordu  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 18** Bóg mordu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 23** Las Villas - premiera  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 24** Las Villas  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

## październik 2016

- 1** Novecento  
sobota Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 8** Las Villas  
sobota Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 9** Dom wschodzącego słońca  
niedziela Duża Scena - godz. 16<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>
- 10** Dachowanie  
poniedziałek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>
- 11** Dachowanie  
wtorek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup> i 11<sup>00</sup>
- 16** Dziady  
niedziela Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 17** Dziady  
poniedziałek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>
- 18** Dziady  
wtorek Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>
- 22** Boeing, Boeing  
sobota Duża Scena - godz. 15<sup>00</sup> i 19<sup>00</sup>

Chcesz wiedzieć więcej? [www.facebook.com/nowyteatr](http://www.facebook.com/nowyteatr)

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



**Nowy Teatr**  
im. Witkacego  
w Słupsku

ul. Lutosławskiego 1  
76-200 Słupsk  
tel. +48 59 846 70 00  
[www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)

[www.facebook.com/nowyteatr](http://www.facebook.com/nowyteatr)

Duża i Mała Scena, ul. Jana Pawła II 3  
Kasa czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa tel. 59 846 70 13, [kasa@nowyteatr.pl](mailto:kasa@nowyteatr.pl)  
oraz dział promocji od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 59 846 70 06  
Zakup biletów przez internet: [bilety.nowyteatr.pl](http://bilety.nowyteatr.pl)

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.  
Dział Promocji tel. 59 846 70 06  
[promocja@nowyteatr.pl](mailto:promocja@nowyteatr.pl)

### „Brzechwa jedzie na wies”

Projekt „Brzechwa jedzie na wies” to program edukacyjny, w którym poprzez prezentację spektaklu „Brzechwolandia” sięgamy po wybitne dzieła Brzechwy prezentując zaczerpnięty świat poezji i piosenek wykreowany przez aktorów we wspólnej interaktywnej zabawie z najmłodszymi odbiorcami teatru. To klasyka literatury dziecięcej. Wiersze Jana Brzechwy lubiane są zarówno przez dzieci jak i dorosłych. Na scenie ujrzymy świat pełen przygód, w którym głównymi bohaterami są zwierzęta (hipopotam, kaczką, stonoga, pies, żaba...) oraz rośliny (pomidor, szczypiorek, kalarepa, groch, cebula...). W drugiej części projektu przeprowadzimy lekcje edukacyjne, przybliżymy świat teatru, lalek, maski, animacji, teatru żywego. Zajęcia te w szczególny sposób sięgają po pokłady dziecięcej wyobraźni, poszerzają myślenie o teatrze.

Terminy realizacji i partnerzy projektu:

- 21 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Gminnego Ośrodka Kultury w Kwidzynie
- 22 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Gminnego Ośrodka Kultury w Głównychach
- 26 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Krajeńskiego Domu Kultury
- 27 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Ośrodka Upowszechniania Kultury w Wysokiej
- 28 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Gminnego Ośrodka Kultury w Białośliwie
- 29 września 2016 r. od godz. 10.00 sala widowiskowa Gminnego Ośrodka Kultury w Łobżenicy

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.

**[KULTURA  
DOSTĘPNA**

Projekt „Brzechwa jedzie na wies” dofinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Słupsk



**Nowy Teatr**  
im. Witkacego w Słupsku



wrzesień - październik 2016

**REPERTUAR**

autor: Adam Mickiewicz  
reżyseria: Dominik Nowak  
scenografia: Tomasz Brzeziński



„Pan Tadeusz” to jeden z najważniejszych, jeśli nie najważniejszy, z utworów w Polskiej literaturze. Nasza narodowa epopeja będąca baśniowym wspomnieniem nieśmiałego już świata, opisem wielkiej tęsknoty do wolnej ojczyzny, a jednocześnie gorzką refleksją na temat naszych narodowych przysaw. Poemat absolutnie wyjątkowy – zwłaszcza w kontekście setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Tytułowym bohaterem jest młodzieniec z rodu Sopliców powracający w rodzinne strony, zakochany w młodziankiej Zosi i uwodzony przez starszą od nich obojga Telimenę. Jego ojciec – Jacek Soplica, ukrywający się pod przebraniem pokutującego mnicha – Księcia Robaka, przygotowuje w Soplicowie zbrojne powstanie przeciw rosyjskiemu zabójcy. Jego plany krzyżuje lokalny konflikt o majątek, władzę i obyczaje wybuchający w najmniej odpowiednim momencie. Koniec końców solidarność zwaśnionych sąsiadów zwycięża zwiastując wolną Polskę.

Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł, szkolne 17 zł

**Seks dla opornych**

autor: Michele Rimi  
reżyseria: Dominik Nowak

Bijąca na całym świecie rekordy popularności komedia z nutką pikantnego humoru i głębszym morałem w tle.

Małżeństwo z trzydziestoletnim „stażem” wyrusza do luksusowego hotelu w podróż mającą uratować ich związek. Uzbrojeni w podręcznik „Seks dla opornych” poszukują remedium na nudę w sypialni. Czy weekend we dwoje z dala od codzienności i tytułowy poradnik wystarczą do rozbudzenia wielkich namiętności? Czy namiętny seks po tylu latach jest jeszcze możliwy? I, co ważniejsze, czy jest im jeszcze potrzebny? A może ten wyjazd zakończy się rozwodem?

Czas trwania spektaklu 1 godz. 20 min.  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy/grupowy 30 zł



**Dajcie mi tenora!**

autor: Ken Ludwig  
tłumaczenie: Elżbieta Woźniak  
reżyseria: Dariusz Gnatowski

Bestsellerowa komedia mistrza Broadwayowych hitów Kena Ludwiga! Tekst zawiera wszystko, czego wymagamy od tego gatunku: wątek miłosny, zazdrość, niezliczoną ilość pomyłek, bohaterów uwikłanych w niezmiernie kłopoty i fabułę pędzącą w szalonym tempie. Mamy więc ekscentrycznego tenora otoczonego wianuszkiem pięknych kobiet, groźbę odwołania ważnego koncertu, marzącego o sławie młodego śpiewaka, seksowną córkę dyrektora opery, która nie może się zdecydować, do kogo skierować swoje wzniesienia, chorobilnie zazdrozną żonę i tłum melomanów oczekujących gorączkowo na swojego mistrza. Czyż to nie wybuchowa mieszanka? W spektaklu nie zabraknie zabawnych pomyłek, nagłych zwrotów akcji, uwielbianych przez widzów przebraniek, no i romantycznego zakończenia... A wszystko pod okiem popularnego reżysera i aktora komediowego Dariusza Gnatowskiego znanego m.in. z postaci „Boczek” z serialu „Świat według Kiepskich”. To trzeba zobaczyć!

Czas trwania spektaklu 2 godz. 20 min. (z przerwą)  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł



**Biedermann i podpalacz**

autor: Max Frisch  
reżyseria: Torsten Münchow  
scenografia: Tobias Nachtrodt

Sztuka Maxa Frischa to groteskowa komedia ukazująca mechanizmy socjologiczne pozwalające jednostce tolerować przemoc w społeczeństwie. Nazwisko głównego bohatera - Biedermann - można przetłumaczyć jako „poczwier”, ale to także określenie mieszczaucha, który, osiągnąwszy minimum dobrobytu, uważa, że najważniejsze jest jego zachowanie. Wierzy, że drobne ustępstwa pozwolą mu zachować odrobinę komfortu i pozycję społeczną. Taka postawa doprowadza do katastrofy. Kiedy miasto jest terroryzowane przez podpalaczy, chaos i strach nie udzielają się Biedermannowi, przekonanemu, że zło może wydarzyć się tylko u sąsiada. Spektakl z zaskakującym, kryminalnym i metafizycznym finałem, dawką czarnego humoru, że świetnie napisanymi rolami - aktualny w czasach Maxa Frischa i dzisiaj.

Spektakl powstał dzięki wsparciu finansowemu Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej oraz Miasta Słupska w ramach projektu „Ponad granicami” realizowanego przez Nowy Teatr im. Witkego w Słupsku.



Czas trwania spektaklu 1 godz. 30 min.  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł



Gościnnie Bałtycki Teatr Dramatyczny w Koszalinie

**Mayday**

autor: Ray Cooney  
reżyseria: Zdzisław Derebecki

„Mayday”, to jedna z najlepszych komedii autorstwa Ray’a Cooney’a - brytyjskiego komediopisarza, określanych jako mistrza farsy. Sztuka opowiada historię taksówkarza-bigmisty, który przez wiele lat wiedzcie szczęśliwe życie u boku dwóch kobiet. Na skutek wypadku, jego tajemnica wychodzi jednak na jaw, co wywołuje lawinę komplikacji. Bohater miota się, usiłując ukryć podwójne życie przed małżonkami, mediami i policją. Znamienny komizm sytuacji fabularnych i języka sprawiają, że „Mayday” od ponad trzydziestu lat rozśmiesza publiczność na całym świecie.

Czas trwania spektaklu 2 godz. (z przerwą)  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł



**Mayday 2**

autor: Ray Cooney  
reżyseria: Dominik Nowak

Druga część arcyzabawnej farsy wystawianej kilka lat temu w Nowym Teatrze. Tym razem najpopularniejszemu londyńskiemu taksówkarzowi - bigamiście w matrymonialnej szarży na dwa fronty na przeszłość staje współczesna technologia. Jego niewiedzące o sobie dzieci Gavin i Vicky poznają się przypadkowo przez internet i wszystko wskazuje, że łączą ich coś więcej niż zbieżność nazwisk... Nad podwójnym życiem kochliwego Johna zaczynają się zbierać czarne chmury z kłętą kazirodztwa na horyzoncie. Z każdą minutą przedstawienia akcja gęstnieje zapowiadając gwałtowną burzę - przerażenia na scenie, śmiechu na widowni!

Czas trwania spektaklu 2 godz. 20 min. (z przerwą)  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł



**20-23 września 2018 - FESTIWAL SCENA WOLNOŚCI - 20-23 września 2018**

Teatr Powszechny im. Zygmunta Hübnera w Warszawie

**Kłątwa**

na motywach dramatu Stanisława Wyspiańskiego  
reżyseria: Oliver Frlić

W momencie, w którym związek Kościoła i państwa wydaje się nierozwalny, a władza organów kościelnych próbuje wpłynąć na funkcjonowanie świeckich instytucji oraz na decyzje jednostek, twórcy spektaklu sprawdzają, czy opór wobec tych mechanizmów jest jeszcze możliwy. Na ile katolicka moralność przenika podejmowane przez nas decyzje? Jak wpływa na światopogląd osób, które deklarują niezależność od Kościoła, a jakie konsekwencje posiada dla tych, którzy uważają się za katolików? A przede wszystkim: na ile sztuka współczesna jest zdeteterminowana przez religijną cenzurę, autocenzurę i unikanie zarzutu o „obrazę uczuć religijnych”?

Spektakl „Kłątwa” wykorzystuje motywy z dramatu Wyspiańskiego do stworzenia wielowarstwowego krajobrazu współczesnej religijności i areligijności. W ramach teatru, rządzącego się własną hierarchią oraz często wykorzystującego mechanizm podporządkowania i upokorzenia, twórcy zastanawiają się, czy wyzbycie się lęku przed władzą, a nawet samej władzy, znajduje się w zakresie ich możliwości.

W spektaklu wykorzystywane są głośna muzyka i efekt stroboskopowy.  
Czas trwania spektaklu 1 godz. 20 min.  
Bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł, grupowy 40 zł



Nowy Teatr im. Witkego w Słupsku

**Tlen**

autor: Iwan Wyrpajew  
reżyseria: Aleksandra Skorupa

Tekst Iwana Wyrpajewa to historia, która mogłaby się przydarzyć zarówno w głębokiej Rosji, jak i gdzieś na Pomorzu. Słupski „Tlen” inspirowany jest lokalnymi postaciami i wydarzeniami.

Spektakl to muzyczna podróż, selekcja scen nacechowanych biblijną, starożytną estetyką. Główny bohater, zanurzony w codzienności, zabija z potrzeby metafizycznych przeżyć. Poszukuje miłości, która pozwala mu oddychać. „Tlen” jest przypowieścią o moralności, egzystencji i brutalnej rzeczywistości, zabierającej powietrze. Tutaj sacrum nieustannie miesza się z profanum, a czystość z brudem. Walka o tlen staje się głównym celem i swoistą obsesją Sasy.

Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł.  
Czas trwania spektaklu około 1 godz. 10 min.  
Spektakl powstał dzięki stypendium Prezydenta Miasta Słupska przyznawanemu Łukaszkowi Sasko oraz stypendium Marszałka Województwa Pomorskiego przyznawanego Aleksandrze Skorupie.



Teatr Barakah w Krakowie

**Dyktanda**

autor: Stanisław Lem  
reżyseria i adaptacja: Ana Nowicka

„Dyktanda”, a właściwie „Dyktanda, czyli... w jaki sposób wujek Staszek wówczas Michasia - dzisiaj Michała - uczył pisać bez błędów” to krótkie historyjki pełne czarnego i absurdałnego humoru rodem ze światów Rolanda Topora, z dodatkami ironii, składające się z ortograficznych pułapek. Stanisław Lem pisał je w 1970 roku dla swojego siostrzeńca, by sprawdzić jego językowe umiejętności i czy Michaś wie, gdzie „u”, a gdzie „ó” postawi. Spektakl krakowskiego Teatru BARAKAH jest próbą odnalezienia teatralnego wyrazu dla owych „u”, „ó”, a do tego „z”, „r” i jeszcze świetnie w akustyce starej żydowskiej miłki wybrzmiewających „dzi” oraz złożeniem w całość na pozór niepowiązanych ze sobą wizji autora „Solaris”.

Czas trwania spektaklu 1 godz.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy/grupowy 35 zł



Bałtycki Teatr Dramatyczny im. Juliusza Słowackiego w Koszalinie

**Czekamy na sygnał**

autor: Tomasz Ogonowski  
reżyseria: Żanetta Gruszczyńska-Ogonowska, Wojciech Rogowski

Czekamy na sygnał Tomasa Ogonowskiego, z nowymi aranżacjami klasycznych utworów polskiej punkowej i alternatywnej w opracowaniu Tymona Tymańskiego, to opowieść o trudnym doświadczeniu pokoleniowym dziesiątych pięćdziesiątych lat. Ludzi, którzy pamiętają kryzys, zaciskanie pasa, dobrobyt na kredyt, żywność na kartki, strajki, pacyfikację, powstanie Solidarności, stan wojenny, transformację, a teraz żyją w Polsce NATO Unii Europejskiej. Temu pokoleniu od początku towarzyszyła muzyka punkowa i alternatywna, która w latach osiemdziesiątych ubiegłego stulecia, wykorzystując zmutowane teksty, odzwierciedlała wszystko, co działo się na ulicach, korytarzach, kłótkach schodowych, w zakładach, domach i gabinetach. Te dźwięki zastępowały krzyk, formułowały słowa, dawały nadzieję.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 20 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy/grupowy 35 zł



Teatr Nowy Proxima w Krakowie

**Lubiewo**

autor: Michał Witkowski  
reżyseria: Piotr Sieklucki

Adaptacja głośniej powieści Michała Witkowskiego „Lubiewo” na trójkę aktorów i wspaniały głos Krystyny Czubówny. Starzejący się homoseksualści: on-Patrycja i on-Lukrecja, którzy w latach swojej świetności „połowali” w parku na heteroseksualnych mężczyzn zostają zamknięci w swojej przeszłości w starym gomułkowskim bloku. Nieustannie toczą swe opowieści o AIDS, które zbierało pierwsze żniwo wśród ich przyjaciół, kiedy wolna Polska otworzyła swe granice, o seksualnych przygodach w parku, o rosyjskich żołnierzach stacjonujących w komunistycznej Polsce, o młodości i swym pierwszym „pedalskim” razie.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 20 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy/grupowy 35 zł



Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu

**Trololo - przesłania najjaśniejsze**

realizatorzy i aktorzy: Małgorzata Wojciechowska, Maciej Zakrzewski

„Zapraszamy w podróż po cyberprzeźreni, słom-gigant między obłąkaniem, kompleksami i fobiami. Zapewniamy emocje i adrenalinę w wysokich dawkach”.

Projekt powstał z refleksji nad źródłem cyberprzemocy i strachu przed tym, co potrafi wywołać aktywność anonimowego hejtera – tak rekomendują Trololo jego twórcy - Małgorzata Wojciechowska i Maciej Zakrzewski. Scenariusz spektaklu w całości zmontowany z internetowych postów, komentarzy i memów znalezionych w sieci.

W spektaklu wykorzystany jest stroboskop oraz dym.  
Czas trwania spektaklu 1 godz. 10 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy 35 zł, grupowy 30 zł



Akademia Sztuk Teatralnych w Krakowie

**Kochanie, zabiłam nasze koty**

autor: Dorota Masłowska  
reżyseria: Rafał Dziwiz

Dokonana z pieczołowitością i szacunkiem dla oryginału adaptacja amerykańskiej powieści Doroty Masłowskiej. Sześcioro studentów specjalności wokalnno-aktorskiej wspomaganych przez grających na żywo band, przez niemal dwie godziny spektaklu, będącego jednocześnie nieprzerwanym utworem muzycznym, w którym partie mówione i śpiewane przeplatają się ze sobą, tworząc galerię postaci - młodych ludzi w przestrzeni wielkiego miasta, poszukujących prawdziwego kontaktu, przyjaźni, miłości, samych siebie, w czasach, gdy: Przyjaźń przez Facebook, Sport na konsoli, Seks przez kamerkę, Rozwód przez Skype'a.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 30 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy 35 zł, grupowy 30 zł

Teatr im. Jana Kochanowskiego w Opatowie

**Zakonnice odchodzą po cichu**

autor: Marta Abramowicz  
reżyseria: Daria Kopiec

Historie bohaterki reportażu „Zakonnice odchodzą po cichu” Marty Abramowicz stanowią punkt wyjścia spektaklu. Stają się pomostem między obserwacją kreacji aktorskiej a osobistym stosunkiem aktorek do interpretowanych przez nie postaci. Nadzrędnym tematem spektaklu jest powołanie, rozumiane zarówno w kontekście sacrum jak i profanum, poprzez służbę Bogu, aż po misję i etos aktora.

Podczas spektaklu widz będzie świadkiem budowania więzi emocjonalnej pomiędzy początkowo sobie obcymi kobietami; aktorką i interpretowaną przez nią bohaterką. Spektakl stawia pytania o istotę tożsamości, metafizyki czy szeroko pojęty humanizm. Teatr to idealne miejsce na analizę tematu łączącego rzeczywistość z fikcją, świętość ze świeckością, kreację z reportażem.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 15 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy/grupowy 35 zł

Teatr im. Stefana Żeromskiego w Kielcach

**Caryca Katarzyna**

autor: Jolanta Janiczak  
reżyseria: Wiktor Rubin

Przedstawienie kieleckiego teatru im. Stefana Żeromskiego stawia szereg pytań o to, co wyznacza tzw. „historyczną prawdę” i stanowi o niepodważalności pewnych modeli narracji o przeszłości. Przygotowany na podstawie sztuki Jolanty Janiczak spektakl problematyzuje nie tylko postać samej legendarnej Carycy Katarzyny, co bardziej nawet posługuje się jej losami jako rodzajem metafory, mającej odsłonić mechanizmy pisania i produkowania historii. Ambicją dramatisarcką nie jest bowiem bynajmniej dotarcie do obiektywnej wersji wydarzeń o życiu Katarzyny, ani stworzenie jej wiarygodnego psychologicznie portretu. Ukazując sceniczne wydarzenia z perspektywy wyjątkowej kobiety, dopuszczonej do rządów i wielkiej polityki, Rubin i Janiczak rozstrząsają przed publicznością obraz tresowanego i dyscyplinowanego „w drodze na tron” ciała. Posługują się przy tym dosadnym, docierającym do samego sedna genderowych i kulturowych stereotypów językiem, który nie pozostawia złudzeń co do płciowych ograniczeń nie tylko odległego, historycznego świata.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 45 min.  
Bilety: normalny 40 zł, ulgowy 35 zł, grupowy 30 zł

Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku

**Dwoje biednych Rumunów mówiących po polsku**

autor: Dorota Masłowska  
reżyseria: Paweł Świątek

Tragikomiczny dramat Doroty Masłowskiej „Dwoje biednych Rumunów mówiących po polsku” opowiada o współczesnej Polsce widzianej oczyma dwóch tytułowych bohaterów. Parcha i Dżina poznają się na imprezie tematycznej zorganizowanej pod hasłem „bieda”, w czasie której zaczynają udawać imigrantów. Otrzeźwienie przychodzi, kiedy pozbawieni dokumentów, telefonu i pieniędzy znajdują się w środku nocy w lesie, z którego nie mają jak się wydostać. Lekkożylny żart staje się początkiem pełnej przygód i przedziwnych spotkań podróży powrotnej do Warszawy, której finału nikt nie jest w stanie przewidzieć.

Czas trwania spektaklu 1 godz. 40 min.  
Bilety: normalny 35 zł, ulgowy 30 zł, grupowy 25 zł

REPERTUAR

sierpień - wrzesień - październik 2018 r.

Nowy Teatr  
im. Witkacego w Słupsku



Słupsk

REPERTUAR

sierpień 2018

11-12 **Seks dla opornych**  
sobota-niedziela  
Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>

18-19 **Konopielka**  
sobota-niedziela  
Plener - Dziedziniec Teatru - godz. 19<sup>00</sup>

25-26 **Seks dla opornych**  
sobota-niedziela  
Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>

wrzesień 2018

1-2 **Biedermann i podpalacze**  
sobota-niedziela  
spektakl z wyświetlanymi napisami w języku niemieckim  
Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

15-16 **Mayday 2**  
sobota-niedziela  
Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

16 **Brzechwolandia**  
niedziela  
Mała Scena - godz. 11<sup>00</sup>

17 **Brzechwolandia**  
poniedziałek  
Mała Scena - godz. 9<sup>00</sup>

Festiwal Scena Wolności / 20 - 23 września 2018

Spektakle festiwalowe rekomendowane są dla widzów powyżej 16. roku życia

20 **Tlen**  
czwartek  
Mała Scena - godz. 17<sup>00</sup> (wydarzenie towarzyszące)

20 **Caryca Katarzyna**  
czwartek  
Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>

21 **Zakonnice odchodzą po cichu**  
piątek  
Mała Scena - godz. 17<sup>00</sup>

21 **Dwoje biednych Rumunów mówiących po polsku**  
piątek  
Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup> (wydarzenie towarzyszące)

22 **Troloło - przesłania najjaśniejsze**  
sobota  
Teatr Lalki Tęcza, ul. Waryńskiego 2 - godz. 16<sup>00</sup>

22 **Lubiewo**  
sobota  
Mała Scena - godz. 17<sup>00</sup>

22 **Kochanie, zabiłam nasze koty**  
sobota  
Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>

23 **Czekamy na sygnał**  
niedziela  
Teatr Rondo ul. Niedziałkowskiego 5a - godz. 16<sup>00</sup>

23 **Dyktanda**  
niedziela  
Mała Scena - godz. 17<sup>00</sup>

23 **Klątwa**  
niedziela  
Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>

październik 2018

6 **Premiera Pan Tadeusz**  
sobota  
Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

7 **Pan Tadeusz**  
niedziela  
Duża Scena - godz. 11<sup>00</sup>

16-17-18 **Pan Tadeusz**  
wtorek-środa-czwartek  
Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

20-21 **Mayday**  
sobota-niedziela  
Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup> - Gościńni BTD Koszalin

27-28 **Dajcie mi tenora!**  
sobota-niedziela  
Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

30-31 **Dziady**  
wtorek-środa  
Duża Scena - godz. 9<sup>00</sup>

Wakacje w Teatrze

Nowy Teatr nie odpoczywa nawet w wakacje. Od 6 do 9 sierpnia będziemy gościć załogę Małego Teatru Lalek z Petersburga. Rosyjscy artyści przeprowadzą warsztaty teatralne dla wszystkich, bez ograniczeń wiekowych. Zachęcamy do przychodzenia na zajęcia z całymi rodzinami - dziećmi, rodzicami czy dziadkami. W wakacje każdy może być aktorem! Udział w warsztatach jest bezpłatny. Liczba miejsc jest ograniczona, dlatego nie zwlekajcie z zapisami.

Mały Teatr Lalek będzie z nami obecny także podczas Jarmarku Gryfitów pod hasłem „Niedziela z Nowym Teatrem”. 5 sierpnia poprowadzimy tam otwarte warsztaty teatralne, pokażemy jak w prosty sposób wykonać lalki i rekwizyty a także odkryjemy tajniki teatralnej charakterystyki. Ponadto będą czekać tam na Was konkursy, występy i wiele innych niesamowitych atrakcji!

Niania w Teatrze

Pionierska akcja Nowego Teatru - „Niania w Teatrze” wychodzi naprzeciw potrzebom rodziców i opiekunów. Kiedy Państwo oglądają spektakl, nasi animatorzy zajmą się Waszymi dziećmi!

U nas opieka nic nie kosztuje, wystarczy wykupić bilet na spektakl dla siebie - dzieciaki bawią się w tym czasie za darmo na małej scenie. Zapewniamy świetną zabawę, animacje i warsztaty z nutką teatru w tle. Zamiast szukać opiekunki, wybierz się do teatru!

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE  
Duża i Mała Scena oraz Kasa Teatru: Słupsk, ul. Jana Pawła II 3  
Administracja Teatru: Słupsk, ul. Lutostawskiego 1, tel.: 59 846 70 00  
Kasa/rezerwacje: tel.: 59 846 70 13

poniedziałek - czwartek: godz. 8.00 - 16.00  
piątek: godz. 10.00 - 18.00  
oraz dwie godziny przed każdym spektaklem

Bilety online: [bilety.nowyteatr.pl](http://bilety.nowyteatr.pl)  
[www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl), [www.facebook.com/nowyteatr](https://www.facebook.com/nowyteatr)

Festiwal teatralny  
SŁUPSK, 20 - 23 IX 2018

SCENA WOLNOŚCI

## Judy

autor: Sławomir Chwastowski  
reżyseria: Dominik Nowak

"Judy" to spektakl muzyczny inspirowany życiem oraz twórczością legendarnej amerykańskiej aktorki i wokalistki Judy Garland. Akcja przedstawienia rozgrywa się w 1969 roku w garderobie kopenhaskiej sali koncertowej tuż przed jej ostatnim wyjściem na scenę - trzy tygodnie później znaleziono ją martwą w jej wynajętym domu w Londynie. Przyczyną śmierci było „przypadkowe przedawkowanie barbituranów”, próby samobójczej nie stwierdzono. Koroner dodał, że Garland i tak żyła „na kredyt” między innymi z powodu marności wątroby. Miała 47 lat. Ceremonię pogrzebową przeprowadził pastor, który trzy miesiące wcześniej udzielił jej ostatniego, piątego już ślubu. Liza Minnelli powiedziała o śmierci swojej matki: „To nie samobójstwo - była po prostu zmęczona, jak kwiat, który daje światu radość i piękno, a potem więdnie”. Spektakl jest zabawną i jednocześnie gorzką opowieścią o życiu „tam, gdzie gwiazd jest więcej niż na niebie”, refleksją nad przemianami i blaskiem blasku sławy, próbą rozliczenia się z całego życia. Zaglądając do garderoby Judy Garland podglądamy intymny świat schowany przed publicznością, słuchamy piosenek śpiewanych tylko dla siebie, śmiejemy się z anegdot, które nigdy nie ujrzały światła dziennego, stajemy się adresatami zwierzeń ze świata znajdującego się „gdzieś tam ponad tęczę”.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł

## PREMIERA



## Nie lubię pana Panie Fellini

autor: Marek Koterski  
reżyseria: Marek Koterski

Monodram inspirowany życiem wybitnej włoskiej aktorki Giulietty Masiny, zdobywczyni dwóch Oskarów i - prywatnie - żony Federica Felliniego. Spektakl rozpoczyna się pierwszym spotkaniem Giulietty i Federica, a kończy śmiercią obojga... i „zmarłychwstaniem” Giulietty. Po drodze - wędrujemy przez ich wspólne życie i kolejne plany filmów, takich jak „La strada”, „Noce Cabirii” czy „Ginger i Fred”.

Spektakl powstaje w ramach programu Noffy Teatr zakładającego produkcję przedstawień we współpracy z NGO-sami, twórcami niezależnymi i grupami artystycznymi ze Słupska i całej Polski. W roli Giulietty zobaczymy znaną aktorkę Małgorzatę Bogdańską.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł

## PREMIERA



## Las Villas

autor: Tomasz Kaczorowski  
reżyseria: Piotr Ciekliński

Mówiono o niej „głos ery atomowej”. Nazywano ją „kolorowym ptakiem PRL-u”. W paryskiej Olimpii swoim głosem podobno wprawiła w drżenia krzesłałowe żyrandole, a na scenie w Las Vegas wjeżdżała białym jaguarem. Nikt do końca nie wie, ile w swoim życiu przysparzała zwierząt i ilu zwierzętom uratowała życie. Violetta Villas - legenda polskiej estrady, w której prywatnym i zawodowym życiu spektakularne sukcesy nieustannie przeplatały się ze spektakularnymi klęskami. Sięgając po biografie i twórczość Violetty Villas chcemy oddać hołd tej wybitnej artystce, i zastanowić się nad tym dlaczego musiały odejść w samotności i zapomieniu. Dlaczego w wolnej Polsce ten kolorowy ptak nie znalazł sobie nigdy miejsca, którego szukał przez całe życie? Spektakl w reżyserii Piotra Cieklińskiego oparty będzie na tekście Tomasza Kaczorowskiego, który wyłoniony został w konkursie na sztukę teatralną inspirowaną życiem i twórczością Violetty Villas, organizowanym wspólnie przez Teatr Nowy w Krakowie i Nowy Teatr im. Witkacego w Słupsku.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł

## Bóg mordu

autor: Yasmina Reza  
reżyseria: Dominik Nowak

„Bóg mordu” to niezwykłe „aktorsko” napisana komedia psychologiczna jednej z najpopularniejszych autorek w Europie Yasminy Rezy. Akcja spektaklu rozgrywa się w czasie rzeczywistym podczas spotkania dwóch małżeństw dotychczasowej bójki ich dzieci. Czwórka dorosłych „wychowanych” osób rozmawia w „kulturalny” sposób o zaistniałej sytuacji. Z pozoru kurtuazyjne spotkanie stopniowo przeradza się w otwarty konflikt, odsłaniając ciemne strony człowieka żyjącego we współczesnej cywilizacji.

Tytułowy „Bóg mordu” uwidacznia się w zachowaniu bohaterów z każdą chwilą spędzoną w jednym pomieszczeniu ukazując coraz większe pęknięcia w skorupie mieszczańskiego wychowania. Tekst, oprócz wielokrotnych adaptacji scenicznych, zyskał ogromną popularność dzięki nakręconemu na jego podstawie filmowi „Rzeź” Romana Polańskiego. W spektaklu występują nasz aktorski duet Marta Turkowska i Igor Chmielnik oraz popularni aktorzy filmowi i telewizyjni Katarzyna Maciąg i Lesław Żurek.

Czas trwania spektaklu: 1 godz. 20 min.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł



## Sceny miłosne dla dorosłych

autor: Zbigniew Książek  
reżyseria: Albert Osik

To komedia. Treść? Gdy kobieta i mężczyzna znajdują się w jednym pomieszczeniu - myślą tylko o jednym, wiadomo o czym...

A kogoś to autor lokuje w tym jednym pomieszczeniu? Raz jest to studentka przychodząca po zaliczenie do swego wykładowcy; innym razem senator RP we wzniosłej rozmowie w nocnym lokalu z jego stałą bywalczynią. Jest też scenka o małżeństwie i jego niecodziennej tęsknocie do odmiany przasnej, czosnkowej codzienności. Mamy też cwangone podrywacza i dobrą duszę litującą się nad jego „dobrowolną” abstynencją erotyczną, czyli - jego dawną koleżankę ze studiów. Jest też w galerii malarstwa obiecujące spotkanie zafascynowanej seksem pary, która poznała się przypadkiem u seksuologa...

Uroku spektaklowi przydaje muzyka Leszka Mateckiego, gitarzysty i kompozytora współpracującego m.in. z Ryszardem Rynkowskiem, jego muzyka została również wykorzystana w serialu „Ranczo”.

Czas trwania spektaklu: 1 godz. 20 min.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł



## Z rączki do rączki

reżyseria: Albert Osik  
autor: Michael Cooney

„Akcja sztuki rozgrywa się w Londynie, w salonie domu przy 344 Chilton Road. Gustownie, ale nie ekstrawagancko urządzone wnętrze wiktoriańskiego domu należącego do Eryka Swana i jego żony - Lindy” tak przedstawia scenę spektaklu autor. Ale ta historia rozgrywać się może również w Słupsku, w mieszkanku przy Sobieskiego, Mickiewicza, czy Jaracza... I, co najważniejsze, rozgrywać się może dziś.

Główny bohater - Eryk Swan stracił pracę. Żony o tym nie informuje od przejściowych kłopotów finansowych jest przeciw opieką społeczną. I rzeczywisty system wszelakich zasiłków ma dla osób w chwilowej potrzebie taki wachlarz propozycji, że aż kusi aby po nie sięgnąć. Wyłudzenie świadczeń jest jak hazard zaczyna Eryka „sysasa”. Pieniądza coraz większym strumieniem płyną mu do kieszeni. Ale kiedy po paru latach uprzytamnia sobie, jak daleko posunął się w oszustwie chce się wycofać. I tu dopiero rozpoczynają się prawdziwe kłopoty.

Bilety: normalny 30 zł, ulgowy 25 zł, grupowy 20 zł



## sierpień 2016

- 6** Sceny miłosne dla dorosłych  
sobota Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 7** Sceny miłosne dla dorosłych  
niedziela Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 13** **Judy - premiera**  
sobota Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 14** Judy  
niedziela Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 20** Judy  
sobota Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 21** Judy  
niedziela Mała Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 27** Z rączki do rączki  
sobota Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>
- 28** Z rączki do rączki  
niedziela Duża Scena - godz. 19<sup>00</sup>

## wrzesień 2016

- 2** Z rączki do rączki  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 3** Z rączki do rączki  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 9** **Nie lubię pana Panie Fellini - premiera**  
sobota Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 10** Nie lubię pana Panie Fellini  
niedziela Mała Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 17** Bóg mordu  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 18** Bóg mordu  
niedziela Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 23** **Las Villas - premiera**  
piątek Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>
- 24** Las Villas  
sobota Duża Scena - godz. 18<sup>00</sup>

TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

Chcesz wiedzieć więcej?

[www.facebook.com/nowyteatr](http://www.facebook.com/nowyteatr)



**Nowy Teatr**  
im. Witkacego  
w Słupsku

ul. Lutostawskiego 1  
76-200 Słupsk  
tel. +48 59 846 70 00  
[www.nowyteatr.pl](http://www.nowyteatr.pl)

[www.facebook.com/nowyteatr](https://www.facebook.com/nowyteatr)

Duża i Mała Scena, ul. Jana Pawła II 3  
Kasa czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 17.00  
oraz dwie godziny przed spektaklem

Rezerwacja telefoniczna:  
kasa tel. 59 846 70 13, [kasa@nowyteatr.pl](mailto:kasa@nowyteatr.pl)  
oraz dział promocji od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00-15.00, tel. 59 846 70 06  
Zakup biletów przez internet: [bilety.nowyteatr.pl](http://bilety.nowyteatr.pl)

Na życzenie organizujemy spektakle  
w uzgodnionych terminach.  
Dział Promocji tel. 59 846 70 06  
[promocja@nowyteatr.pl](mailto:promocja@nowyteatr.pl)

### Sponsorzy



### Partnerzy medialni



### Partnerzy Teatru

**Nowy Teatr**

im. Witkacego w Słupsku

sierpień - wrzesień 2016

**REPERTUAR**



**Słupsk**

29-30  
pt - sb

31  
ndz

19:00 AKT RÓWNOLEGŁY 13+ 

20:00 AKT RÓWNOLEGŁY SYLWESTER 13+ 

\*TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

# SYL WE STER



## W NOWYM TEATRZE

Jak tam Twoje plany na Sylwestra? Marzysz by spędzić ten wieczór w miłym, kulturalnym towarzystwie? Zapraszamy do Teatru! Pożegnajmy wspólnie stary 2023 rok i przywitajmy nadchodzący 2024!

Z tej okazji serdecznie zapraszamy na fantastyczny spektakl „Akt równoległy” który zagramy również w sylwestrowy wieczór - 31 grudnia o godz. 20:00!

Partnerzy:



BLITZIAK

VOX



PCE  
Bella sp. z o.o.



INDUSTRY





## Wieczór kawalerski

Autor: Robin Hawdon  
Reżyseria: Paweł Pitera  
Asystent reżysera: Igor Chmielnik  
Tłumaczenie: Elżbieta Woźniak  
Scenografia i kostiumy: Barbara Guzik

Obsada: Bożena Borek, Monika Bubniak,  
Igor Chmielnik, Monika Janik-Hussakowska,  
Krzysztof Kluzik, Wojciech Marcinkowski,  
Magdalena Płaneta

13+



2 godz. (z przerwą)  
bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł,  
grupowy 40 zł

Po burzliwym wieczorze kawalerskim przyszły pan młody budzi się w zarezerwowanym na noc poślubną hotelowym pokoju u boku pięknej, lecz... kompletnie sobie nieznanej kobiety. Za chwilę pojawi się panna młoda, obsługa przyjęcia i goście weselni. Każda próba wyjścia z tak zagmatwanej sytuacji wpędza naszych bohaterów w coraz większe opąły. Czy uda im się wybrnąć z kłopotów?

„Wieczór kawalerski” to pełna nieoczekiwanych zbiegów okoliczności, przebieranek i zwrotów akcji, rozgrywająca się w zawrotnym tempie błyskotliwa komedia omyłek.



## Akt równoległy

Autor: Derek Benfield  
Tłumaczenie: Emilia Miłkowska  
Reżyseria: Dominik Nowak  
Scenografia i kostiumy: Barbara Guzik  
Choreografia i opracowanie muzyczne:  
Agnieszka Chmielnik  
Asystent reżysera: Igor Chmielnik

Obsada: Adam Borysowicz, Kacper Bocek, Igor Chmielnik, Katarzyna Pałka,  
Ksenia Tchórzko

13+



2 godz. 10 min. (z przerwą)  
bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł,  
grupowy 40 zł

Niewielki hotelik z dala od wszelkiej cywilizacji – wydawałoby się idealne miejsce na spędzenie pikantnego weekendu niekoniecznie w towarzystwie swojej drugiej „małżeńskiej” połówki.

Co jednak się wydarzy, jeśli na ten sam pomysł wpadnie i mąż i żona? I czy sytuację uratuje zwariowany recepcjonista – może nieco fałtłapowaty i nieokrzesany, ale potrafiący przynieść butelkę zmrożonego szampana w najmnij odpowiednim momencie.

Jak zakończy się ta hotelowa intryga?



17—28 LISTOPADA 2023

# SCENA WOLNOŚCI

4. FESTIWAL TEATRALNY

17-19.11  
19.00

„GOTKI” REŻ. D. KOPIEC  
NOWY TEATR IM. WITKACEGO W SŁUPSKU

21.11 19:00

„EWELINA PŁACZE” REŻ. A. KARASIŃSKA  
TR WARSZAWA

22.11 19:00

„NAXUJ. RZECZ O PREZYDENCIE ZELENSKIM”  
REŻ. P. SIEKLUCKI  
TEATR NOWY PROXIMA W KRAKOWIE

24.11 19:00

„W MAJU SIĘ NIE UMIERA. HISTORIA BARBARY  
SADOWSKIEJ”  
REŻ. A. GRYSZKÓWNA  
DOM SPOTKAŃ Z HISTORIĄ W WARSZAWIE

25.11 19:00

„ŁATWE RZECZY” REŻ. A. KARASIŃSKA  
TEATR IM. STEFANA JARACZA W OLSZTYNIE

26.11 17:00  
19:00

„SCENARIUSZ DLA TRZECH AKTORÓW”  
REŻ. M. GRABOWSKI  
TEATR SCENA STU W KRAKOWIE/AGENCJA  
ESKANDER

27.11 17:00  
19:00

„KWARTET” REŻ. M. GRABOWSKI  
TEATR SCENA STU W KRAKOWIE/AGENCJA  
ESKANDER

28.11 19:00

„JAK NIE ZABIŁEM SWOJEGO OJCA I JAK  
BARDZO TEGO ŻAŁUJĘ” REŻ. M. PAKUŁA  
TEATR IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO  
W KIELCACH - SPEKTAKL ODBĘDZIE SIĘ NA SCENIE  
FILHARMONII „SINFONIA BALTYKA” IM. WOJCIECHA  
KILARA W SŁUPSKU.

Festiwal jest przeglądem najważniejszych spektakli z całego kraju – zarówno najnowszych, jak i tych, które stały się już legendami teatralnymi. Pokazujemy sztuki zaangażowane społecznie i komentujące aktualną rzeczywistość.



Słupsk



Nowy Teatr  
im. Witkacego  
w Słupsku



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

PAŃSTWOWY HONORARIUSZ



MIECZYSLAW STRUK  
MIASTO I K  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



## Opowieść wigilijna

Autor: Charles Dickens  
Adaptacja i reżyseria:  
Karolina Maciejaszek  
Scenografia: Sara Szaławska  
Kostiumy: Julia Kosmynka  
Muzyka: Mateusz Czarnowski

Obsada: Bożena Borek, Igor Chmielnik,  
Igor Kujawski, Krzysztof Kluzik,  
Teresa Kowalik, Wojciech Marcinkowski,  
Katarzyna Pałka, Magdalena Planeta

8+ 

1 godz. 15 min. (bez przerwy)  
bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł,  
grupowy 40 zł, szkolny 30 zł

Są takie historie, które nigdy się nie starzeją. Niewątpliwie należy do nich „Opowieść wigilijna” Charlesa Dickensa. Któż z nas nie zna bowiem Ebenezera Scroooga? „Chciwy, chytry, łapczywy stary grzesznik dusił i ze skóry obdzierał swoje ofiary. Oziębłość natury zmroziła jego stare rysy, wyostrzyła długie nos, pokryła brzdami policzki, obwiodła oczy czerwoną obwódką, zabarwiła sinością wąskie wargi, dźwięczała ostrą nutą w zgrzytliwym głosie, usztywniała chód”. A jednak kolejne pokolenia sięgają po opowieść o przemianie tego słynnego skąpca.


„Opowieść wigilijna” to świąteczny spektakl rodzinny stwarzający pole do międzypokoleniowego dialogu, ponadczasowa klasyka literatury w nowej, scenicznej odsłonie.



## Gotki

Autor: Artur Pałyga  
Reżyseria, scenografia: Daria Kopiec  
Muzyka: Natalia Czekala  
i Krzysztof Guzewicz  
Kostiumy: Patrycja Fitzet  
Choreografia: Magdalena Fejdzasz  
Multimedia: Magdalena Parszewska

Obsada: Bożena Borek, Beata Niedziela,  
Katarzyna Pałka, Joanna Sokółowska

15+ 

1 godz. 15 min. (bez przerwy)  
bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł,  
grupowy 40 zł

Gotki to emocjonalny czuły portret kobiecych marzeń, lęków i wstydu. To trójgłos siostrzanych pragnień bycia zobaczoną, trud konfrontacji i autentyczności. Trzy siostry spotykając się w obliczu śmierci matki przechodzą inicjacyjną drogę ku swojej boginicznej kobiecości.

Osobiste dramaty sióstr wyrażane poprzez drobne złośliwości czy nadmierny optymizm tworzą tragicomiczny obraz siostrzeństwa. Niczym w baśniach, magiczna struktura opowieści dotyka podświadomych treści ludzkiej psychiki, cieni i wypartych traumatycznych doświadczeń.

► PREMIERA 21 GRUDNIA

# Seks dla opornych

## W JĘZYKU UKRAIŃSKIM

Tytuł oryginalny: Sexy Laundry  
Autor: Michele Riml  
Tłumaczenie: Ihor Chayka  
Reżyseria: Dominik Nowak  
Opracowanie muzyczne: Cezary Reinert

Obsada: Iryna Topchiyeva /  
Viktoria Agafova, Andriy Kyrylchuk

21 i 22 grudnia 2023 roku godzina 19:00 – spektakl w wykonaniu ukraińskich aktorów w języku ukraińskim!

Małżeństwo w trzydziestoletnim „stażem” wyrusza do luksusowego hotelu w podróż mającą uratować ich związek. Uzbrojeni w podręcznik „Seks dla opornych” poszukują remedium na nudę w sypialni.

Nowy Teatr im. Witkacego bierze udział w organizowanym przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego programie rezydencji artystycznej dla twórców i twórczyń z Białorusi i Ukrainy.

Na spektakle 21 i 22 grudnia obowiązuje promocja „Bilet do pary” – na te dni mogą Państwo zakupić dwa bilety w cenie jednego.

15+ 😊

bilety: normalny 50 zł, ulgowy 45 zł,  
grupowy 40 zł



► ПРЕМ'ЄРА 21 ГРУДНЯ

# СЕКС ДЛЯ ЧАЙНИКІВ

Оригінальна назва: Sexy Laundry  
Автор: Мішель Римл  
Переклад: Ігор Чайка  
Режисер: Домінік Новак  
Музичне оформлення: Цезар Рінерт

Виконавці: Ірина Топчієва /  
Вікторія Агафонова,  
Андрій Кирилчук

15+ 😊

квитки: звичайний 50 zł., знижений  
45 zł., груповий 40 zł

На прем'єрні покази «Секс для «чайників» 21 та 22 грудня діє акція „Квиток для пари” – на ці вистави ви можете придбати два квитки за ціною одного. Акційні квитки у продажу в касі театру!

21 та 22 грудня 2023 року о 19:00 – вистава за участі українських акторів українською мовою!

Подружжя пара з тридцятирічним «стажем» вирушає в подорож, намагаючись змінити буденну обстановку і відродити романтичні стосунки. Зупинившись в розкішному готелі і озброївшись посібником «Секс для «чайників», вони прагнуть розпалити вогнище пристрасті. Але чи достатньо втечі від буденності і дотримання порад якогось чергового «гуру від сексу» для повернення почуттів?

Новий Театр ім. Станіслава Віткевича у Слупську бере участь у програмі мистецьких резиденцій Театрального інституту ім. Збігнева Рашевського для митців і мисткинь з Білорусі та України.





**Nowy Teatr**

im. Witkacego  
w Słupsku

Nowy Teatr  
im. Witkacego w Słupsku  
ul. Lutosławskiego 1  
76-200 Słupsk

## Kasa biletowa:

tel. 59 846 70 13  
kasa@nowyteatr.pl

wtorek - piątek  
w godz. 8:00-15:00  
oraz dwie godziny  
przed spektaklem

UWAGA: Jeśli spektakl odbywa się  
w dzień roboczy o godz. 19:00, kasa  
teatru czynna jest od godz. 12:00

## Sekretariat:

tel. 59 846 70 00  
sekretariat@nowyteatr.pl

poniedziałek - piątek  
w godz. 7:30 - 15:30

## Bilety online:

www.nowyteatr.pl  
w zakładce "Bilety"



oraz na stronie  
biletyna.pl

## Biuro promocji:

tel. 59 846 70 05  
promocja@nowyteatr.pl

poniedziałek - piątek  
w godz. 7:30 - 15:30



@NowyTeatr



nowyteatr.pl



@nowyteatr

## Partnerzy:



Słupsk

**BUZIŃIAK**

**VOX**



**INDUSTRY**



Listopad - Grudzień — sezon 2023 / 2024

# Repertuar





Nowy Teatr  
im. Witkacego  
w Słupsku



Słupsk

Grudzień - Styczeń

sezon 2022 / 2023

# Repertuar





\*TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE

## Grudzień

1-2  
czw - pt

9:00  
11:30   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

3  
sob

19:00   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

4  
ndz

11:00   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

6-9  
wt - pt

9:00  
11:30   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

10  
sob

19:00   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

11  
ndz

11:00   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

17  
sob

19:00   MAŁA PIĘTNASTKA -  
LEGENDY POMORSKIE   PREMIERA   15+  

18  
ndz

19:00   MAŁA PIĘTNASTKA -  
LEGENDY POMORSKIE   15+  

30  
pt

19:00   NASZ MAŁY PRL   13+  

31  
sob

20:00   NASZ MAŁY PRL   SYLWESTER   13+  

## Styczeń 2023

10-12  
wt - czw

9:00   OPOWIEŚĆ WIGILIJNA   7+  

13-15  
pt - ndz

19:00   MAŁA PIĘTNASTKA -  
LEGENDY POMORSKIE   15+  

19-21  
czw - sob

19:00   POMOC DOMOWA   13+  

26-29  
czw - ndz

19:00   NASZ MAŁY PRL   13+

# Mała Piętnastka - legendy pomorskie

Autor, reżyseria, muzyka: Tomasz Man  
Scenografia: Anetta Piekarska - Man  
Wizualizacje: Zuzanna Piekarska  
Opieka wokalna: Agata Walczak  
Zespół muzyczny: Tomasz Giczewski

Obsada: Mariusz Bonaszewski  
(gościnnie), Bożena Borek,  
Katarzyna Pałka, Anna Grochowska  
(gościnnie)

Mała Piętnastka to historia katastrofy, która wydarzyła się na wakacjach 1948 na Jeziorze Gardno. Na obozie harcerskim wychowawczynie chciała zrobić atrakcje harcerkom i zorganizowała wycieczkę na łódkach przez Jezioro Gardno do morza. Łódki jednak okazały się dziurawe, a nie wszystkie harcerki umiały pływać...

Spektakl jest próbą odtworzenia tych wydarzeń. Widzowie będą łańnikami, a aktorzy zeznają relacje.

W przedstawieniu usłyszymy również piosenki harcerskie na żywo.



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

15+



bilety: normalny 45 zł, ulgowy 40 zł,  
grupowy 35 zł, szkolny 25 zł

Od 1.01.23 wszystkie bilety: +5 zł



## Opowieść wigilijna

Autor: Charles Dickens  
Adaptacja i reżyseria:  
Karolina Maciejaszek  
Scenografia: Sara Szaławska  
Kostiumy: Julia Kosmyńska  
Muzyka: Mateusz Czarnowski

Obsada: Bożena Borek, Igor Chmielnik,  
Igor Kujawski (gościnnie), Krzysztof  
Kluzik, Teresa Kowalik (gościnnie),  
Wojciech Marcinkowski, Katarzyna  
Pałka, Magdalena Płaneta (gościnnie)

7+



1 godz. 15 min. (bez przerwy)  
bilety: normalny 45 zł, ulgowy 40 zł,  
grupowy 35 zł, szkolny 25 zł

Od 1.01.23 wszystkie bilety: +5 zł

Są takie historie, które nigdy się nie starzeją. Niewątpliwie należy do nich „Opowieść wigilijna” Charlesa Dickensa. Któż z nas nie zna bowiem Ebenezera Scroooga? „Chciwy, chytry, łapczywy stary grzesznik dusił i ze skóry obdzierał swoje ofiary. Oziębłość natury zmroziła jego stare rysy, wyostrzyła długi nos, pokryła bruzdami policzki, obwiodła oczy czerwoną obwódką, zabarwiła sinością wąskie wargi, dźwięczała ostrą nutą w zgrzytliwym głosie, usztywniała chód”. A jednak kolejne pokolenia sięgają po opowieść o przemianie tego słynnego skąpca.

„Opowieść wigilijna” to świąteczny spektakl rodzinny stwarzający pole do międzypokoleniowego dialogu, ponadczasowa klasyka literatury w nowej, scenicznej odświeżeniu.



## Nasz mały PRL

Autorzy: Izabela Meysa, Witold Szablowski  
Adaptacja i reżyseria:  
Monika Janik-Hussakowska  
Scenografia: Barbara Guzik  
Opracowanie muzyczne: Cezary Reinert  
Opieka muzyczna: Monika Bubniak

Obsada: Bożena Borek, Monika Bubniak  
(gościnnie), Igor Chmielnik, Krzysztof  
Kłuzik, Katarzyna Pałka, Wojciech  
Marcinkowski

13+  

2 godz. 10 min (z przerwą)  
bilety: normalny 45 zł, ulgowy 40 zł,  
grupowy 35 zł

Od 1.01.23 wszystkie bilety: +5 zł

A gdyby tak stworzyć sobie dzisiaj swój mały PRL-u na własny użytek? Tego wyzwania podejmują się Iza i Witek, którzy postanawiają przez pół roku udawać, że dalej mamy obra bez korony i zapis o przyjaźni ze Związkiem Radzieckim w konstytucji, a Ludwik Waryński wciąż patrzy na nas ze sztuftowego banknotu. Zamieszkują więc w wielkiej płycie, zamieniają laptopy na maszynę do pisania, GPS-a na starą mapę, a komórkę na telefon z tarczą. Przestawiają się z Ikea na meble z Zakładów Produkcji Mebli w Wyszkowie, z opla astry na FIATA 126P, z oliwy z oliwek na smalec ze świni, a z sushi - na bitki wołowe. Słowem - przenoszą się do PRL-u.

Spektakl bierze udział w 29. Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej.

Spektakl z muzyką na żywo.

# SYLWESTRA



W NOWYM TEATRZE

Jakie macie plany na SYLWESTRA? Może by tak spędzić go w teatrze?

Zapraszamy na spektakl „Nasz mały PRL” 31 grudnia na godz. 20:00!

A po spektaklu - wspólnie z kieliszkami szampa w dłoniach przywitamy nowy 2023 rok!

bilety: normalny 100 zł



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego



Partnerzy:

---



Słupsk

BIŻNIAK



MZK  
Słupsk



GŁÓWNY LOTNISKOWY  
WĄZEŁ SŁUPSK

WILEŃSKA PARK



ENGIE  
ENGIE EC services

INDUSTRY

VOX

ENGIE

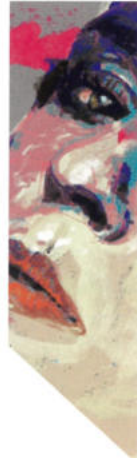


RADIO  
SŁUPSK

Wrzesień - Październik

sezon 2022 / 2023

# Repertuar





dla dzieci



muzyczny



szkolny



komedia



familijny



wydarzenie okototeatralne



komedio-dramat



psychologiczno-obyczajowy



farsa

„10+”, „13+” sugerowane przedziały wiekowe

**2-3-4**

pt - sob - ndz

**8-9**

czw - pt

**10-11**

sob - ndz

**15-16**

czw - pt

**17-18**

sob - ndz

**24**

sob

**25**

ndz

**29-30**

czw - pt

## Wrzesień

19:00	DEKORATOR	13+	
19:00	DEKORATOR	13+	
19:00	DEKORATOR	13+	
19:00	NASZ MAŁY PRL	13+	
19:00	NASZ MAŁY PRL	13+	
<b>19:00</b>	<b>GRUPA KRWI</b>	<b>PREMIERA</b> 15+	
19:00	GRUPA KRWI	15+	
19:00	GRUPA KRWI	15+	

## Październik

19:00	GRUPA KRWI	15+	
9:00	ZEMSTA	13+	
19:00	DEKORATOR	13+	
9:00	ZEMSTA	13+	
19:00	DEKORATOR	13+	
19:00	BOEING, BOEING	13+	

22-23  
sob - ndz

26-27-28  
śr - czw - pt

29-30  
sob - ndz

19:00	BOEING, BOEING	13+	
9:00	DZIADY	13+	
19:00	POMOC DOMOWA	13+	

\*TEATR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W REPERTUARZE



## Dekorator

Autor: Donald Churchill  
Tłumaczenie: Klaudyna Rozhin  
Reżyseria: Paweł Pitera  
Scenografia i kostiumy: Barbara Ferlak  
Opracowanie muzyczne: Cezary Reinert  
Choreografia: Gabriela Keller-Janus

Obsada: Bożena Borek, Paulina  
Fonferek (gościnnie), Krzysztof Kluzik

13+ 

2 godz. 30 min. (z przerwą)  
bilety: normalny 45 zł, ulgowy 40 zł;  
grupowy 35 zł

Oto pewna pani, z najelegantszych kręgów londyńskiego towarzystwa, wdaje się w romans. I wszyscy są szczęśliwi: pani z towarzystwa, jej kochanek - również człowiek z londyńskiego high life'u oraz mąż bohaterki. Mąż bohaterki jest szczęśliwy z najprostszego pod słońcem powodu: nic nie wie o romansie żony. Nieszczęśliwa natomiast jest zdradzana żona kochanka naszej bohaterki. I tego poczucia nieszczęścia rodzi się wściekłość, żądza zemsty i nieprzemierzalna chęć odegrania się na zdradzającym ją mężu. Mając do wyboru parę sposobów na zaspokojenie pochłaniającego ją uczucia zemsty udaje się więc do kochanki swojego męża, aby opowiedzieć o jego romansie...